SONY

4-255-065-**21**(3)

FM Stereo FM/AM Receiver

Mode d’emploi **FR**

Manual de instrucciones **ES**

STR-DB900

©2004 Sony Corporation

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne pas couvrir les ailettes de ventilation de cet appareil avec des papiers journaux, des nappes, des rideaux, etc. Ne pas poser de bougies allumées sur l'appareil.

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas poser d'objets contenant du liquide, comme des vases, sur l'appareil.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

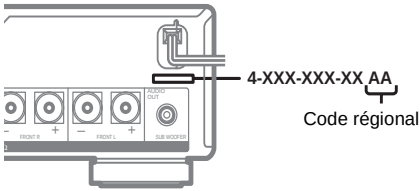
Ne pas jeter les piles dans les ordures ménagères. Déposez-les correctement aux endroits préconisés.

Au sujet de ce mode d'emploi

Les touches de la télécommande fournie sont utilisées dans les instructions de ce mode d'emploi. Vous pouvez aussi utiliser les touches de l'ampli-tuner qui ont le même nom ou un nom similaire que celles de la télécommande.

A propos des codes régionaux

Le code régional de votre ampli-tuner est indiqué sur le côté droit du panneau arrière (voir l'illustration ci-dessous).



Toute différence de fonctionnement selon le code régional est clairement indiquée dans le texte, par exemple par « Modèle avec code régional AA seulement ».

Cet ampli-tuner intègre les systèmes Dolby* Digital et Pro Logic Surround et le système surround numérique DTS**.

* Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.
Les termes « Dolby » et « Pro Logic », ainsi que le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.

** Fabriqué sous licence de Digital Theater Systems, Inc.
« DTS », « DTS-ES Extended Surround » et « Neo:6 » sont des marques de fabrique de Digital Theater Systems, Inc.

Table des matières

Raccordement des appareils

Cordons requis 4
Raccordement d'appareils analogiques 5
Raccordement d'appareils numériques 6
Raccordement des antennes 7
Emplacement des enceintes 8
Raccordement des enceintes 9
Avant le réglage initial 11
Configuration et réglage des enceintes 12
Réglage des niveaux et de la balance des enceintes 15
— TEST TONE
Vérification des raccordements 16

Fonctionnement de base

Sélection d'un appareil 17
Ecoute du son multicanaux 17
Réception d'émissions radio 18
Utilisation du système d'informations radio (RDS) 20
(modèles avec code régional CEK, CEL seulement)
Changement des informations affichées 21
A propos des indications affichées 22

Ecoute du son surround

Utilisation des enceintes avant seulement 23
Ecoute du son en haute fidélité 23
Sélection d'un champ sonore 25
Personnalisation des champs sonores ... 26

Autres fonctions/réglages

Sélection du mode d'entrée audio pour la lecture de DVD 28
Sélection du décodage prioritaire de l'entrée audionumérique 28
Sélection d'un mode de lecture bilingue (Dual Mono) 29
Utilisation de la minuterie sommeil 29
Sélection du mode de décodage DTS 96/24 30
Sélection d'un mode de décodage arrière surround 30

Utilisation de la télécommande fournie

Description des pièces 32
Tableau des touches utilisées pour le contrôle de chaque appareil 37
Programmation de la télécommande 39
Sélection du mode de la télécommande 42

Informations complémentaires

Précautions 43
Guide de dépannage 44
Spécifications 47
Liste des touches et pages de référence 48
Index 50

FR

Cordons requis

Informations préliminaires

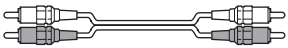
Les schémas de raccordements dans ce chapitre présupposent que vous utilisez les cordons de liaison optionnels suivants (**(a)** à **(f)**, non fournis).

(a) Cordon audio/vidéo

Jaune (vidéo)
Blanc (G/audio)
Rouge (D/audio)

(b) Cordon audio

Blanc (G)
Rouge (D)



(c) Cordon vidéo

Jaune

(d) Cordon numérique optique

(e) Cordon numérique coaxial

(f) Cordon audio mono

Noir

Conseil

Le cordon audio **(b)** peut être divisé en deux cordons audio mono **(f)**.

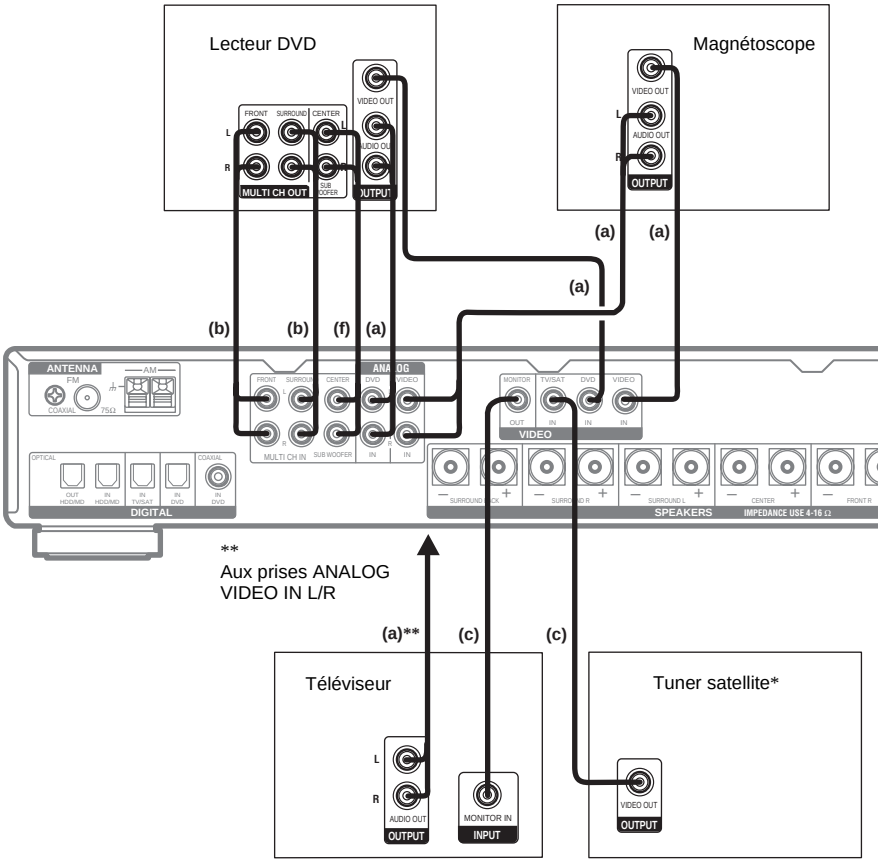
Remarques

Eteignez tous les appareils avant de les raccorder.

- Les fiches doivent être insérées à fond dans les prises pour éviter tout bourdonnement et parasite.
- Lorsque vous raccordez les cordons audio, faites bien attention de brancher les fiches sur les prises de même couleur sur les appareils : la fiche jaune (vidéo) sur la prise jaune, la fiche blanche (gauche, audio) sur la prise blanche et la fiche rouge (droite, audio) sur la prise rouge.
- Lorsque vous raccordez des cordons numériques optiques, insérez les fiches tout droit dans les prises jusqu'à ce qu'elles s'encliquettent.
- Ne jamais plier ni tordre les cordons numériques optiques.

Raccordement d’appareils analogiques

Si vous raccordez votre téléviseur à la prise MONITOR, vous pourrez voir les images transmises par l’entrée sélectionnée (page 17).
Pour le détail sur les cordons nécessaires (**(a)** à **(f)**), voir la page 4.

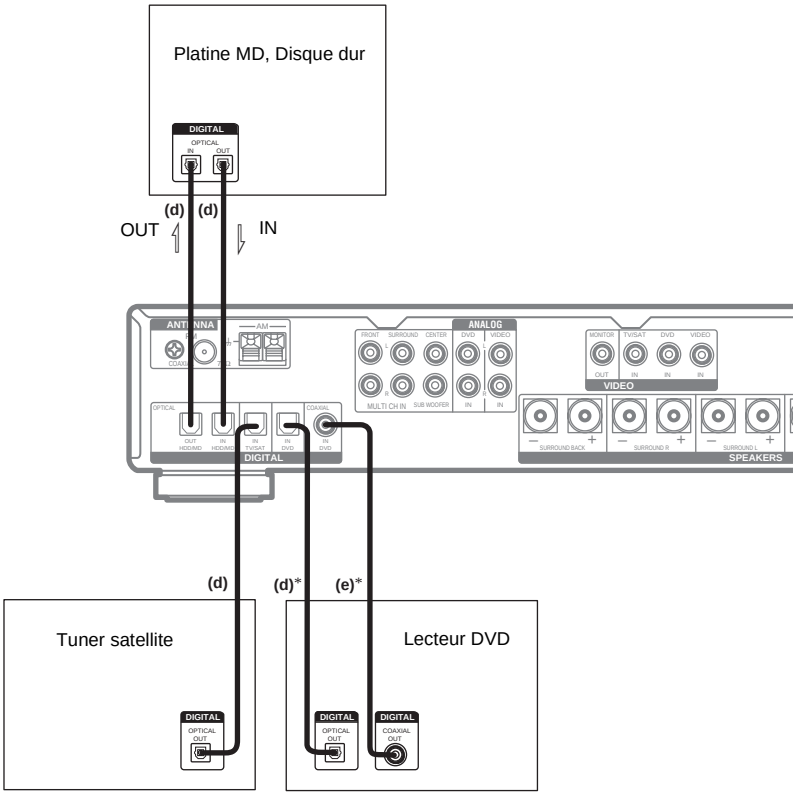


* Utilisez des liaisons numériques pour les signaux audio. Raccordez la prise de sortie numérique de votre tuner satellite à la prise TV/SAT OPT IN de cet appareil (voir page 6).

**Si le signal audio du lecteur DVD, du magnétoscope ou du tuner satellite passe par le téléviseur, raccordez les prises de sortie audio analogiques du téléviseur aux prises ANALOG VIDEO IN L/R. Le son du lecteur DVD, du magnétoscope ou du tuner satellite sera restitué par les enceintes raccordées à l’ampli-tuner.

Raccordement d’appareils numériques

Raccordez les prises de sortie numériques de votre lecteur DVD (etc.) à la prise d’entrée numérique de cet appareil pour restituer chez vous le son surround multicanaux d’un cinéma. Vous pouvez utiliser avec cet ampli-tuner un système acoustique à 6.1 canaux. Pour profiter pleinement du son surround multicanaux, cinq enceintes (deux enceintes avant, deux enceintes surround et une enceinte centrale) et un caisson de grave sont indispensables.
En outre, vos DVD enregistrés dans le format Dolby Digital EX ou DTS-ES pourront être reproduits en haute fidélité si vous raccordez en plus une enceinte arrière surround (pour un total de 6.1 canaux).
Pour le détail sur les cordons nécessaires (**(a)** à **(f)**), voir la page 4.



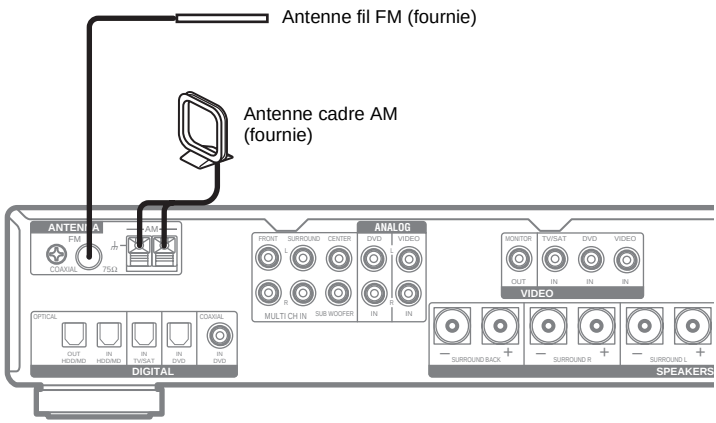
* Branchez ce cordon sur la prise COAX IN ou OPT IN. Il est conseillé de le brancher sur la prise COAX IN.

Remarques

- Toutes les prises audionumériques sont compatibles avec les fréquences d’échantillonnage de 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz et 96 kHz.
- Pour écouter le nom surround multicanaux par l’ampli-tuner, vous devrez éventuellement changer le réglage de sortie numérique sur l’appareil raccordé. Pour le détail, reportez-vous au mode d’emploi de l’appareil raccordé.

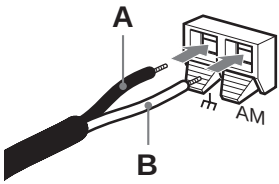
Raccordement des antennes

Raccordez l’antenne cadre AM et l’antenne fil FM fournies de la façon suivante.



Remarques

- Pour éviter les bruits parasites, posez l’antenne cadre AM à l’écart de l’ampli-tuner et des autres appareils.
- Veillez à bien dérouler l’antenne fil FM.
- Après avoir raccordé l’antenne fil FM, laissez-la si possible à l’horizontale.
- Lorsque vous raccordez l’antenne cadre AM fournie, raccordez le cordon noir (**A**) à la prise ⏚, et le cordon blanc (**B**) à l’autre prise.

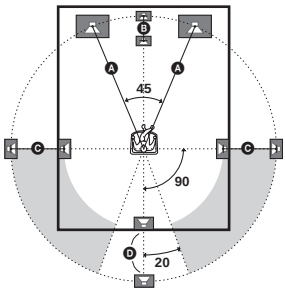


Emplacement des enceintes

Pour bénéficier d'un son surround maximal, positionnez les enceintes de la façon suivante.

- Installez les enceintes avant entre 1 et 7 mètres de la position d'écoute (Ⓐ).
- Vous bénéficierez d'effets sonores plus intenses si vous installez l'enceinte centrale à la même distance que les enceintes avant (Ⓐ) ou en la rapprochant au maximum de 1,5 mètre de la position d'écoute (Ⓑ).
- Vous bénéficierez d'effets sonores plus intenses si vous installez les enceintes surround à la même distance que les enceintes avant (Ⓐ) ou en les rapprochant au maximum de 4,5 mètres de la position d'écoute (Ⓒ).
- Vous bénéficierez d'effets sonores plus intenses si vous installez les enceintes arrière surround à la même distance que les enceintes avant (Ⓐ) ou en les rapprochant au maximum de 4,5 mètres de la position d'écoute (Ⓓ).
- Vous pouvez installer les enceintes surround derrière vous ou de chaque côté de votre position d'écoute, selon la forme de la pièce (etc.).
- Vous pouvez placer l'enceinte arrière surround immédiatement derrière la position d'écoute.
- Placez le caisson de grave à la même distance de la position d'écoute que les enceintes avant (gauche ou droite).

Disposez les enceintes comme indiqué ci-dessous.



Remarque

Ne placez pas l'enceinte centrale et les enceintes surround plus loin de la position d'écoute que les enceintes avant.

Raccordement des enceintes

Lorsque vous raccordez les cordons d'enceintes, n'oubliez pas d'insérer les fiches d'enceintes fournies sur les cordons d'enceintes. Pour le détail sur la fixation des fiches d'enceintes, voir la feuille volante.
Avant de raccorder les cordons d'enceintes, éteignez l'ampli-tuner.

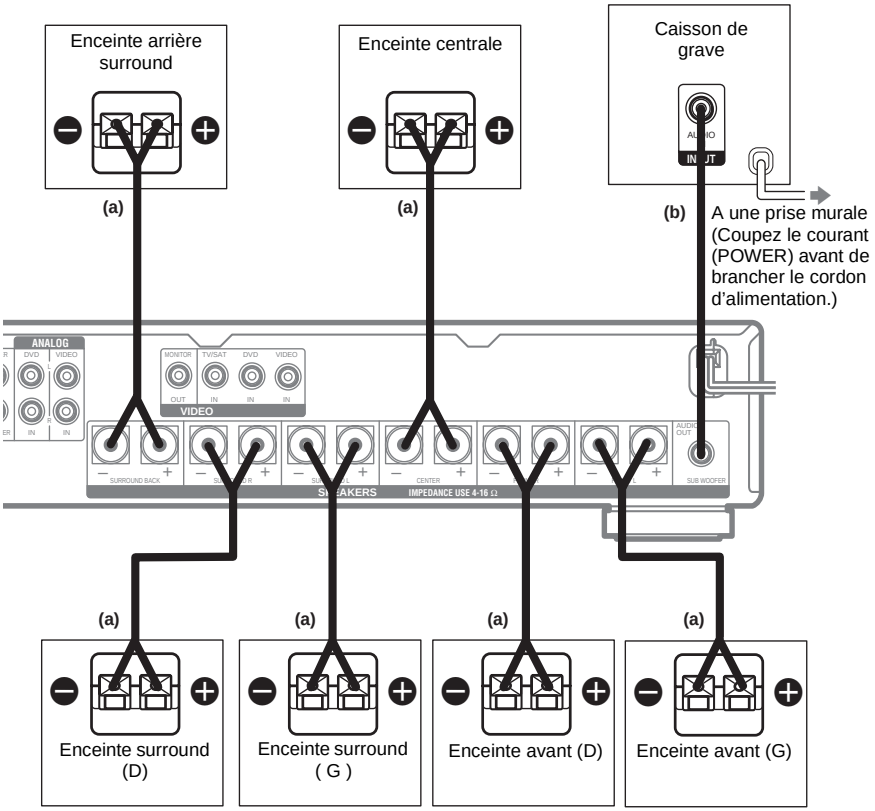
Cordons requis

(a) Cordons d'enceintes (non fournis)

(+)
(–)

(b) Cordon audio mono (non fourni)

Noir



voir page suivante

Remarque au sujet du raccordement des cordons d'enceinte à l'ampli-tuner

Si les cordons d'enceintes sont mal raccordés, l'ampli-tuner peut être gravement endommagé. Pour éviter tout dommage, respectez bien les instructions suivantes.

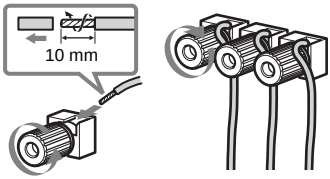
1 Ne raccordez pas les cordons d'enceintes lorsque l'ampli-tuner est allumé.

N'oubliez d'éteindre d'abord l'ampli-tuner. Après l'avoir éteint, débranchez par mesure de sécurité le cordon d'alimentation.

2 Ne laissez pas une extrémité à nu d'un cordon d'enceinte toucher le panneau arrière ou la borne d'enceinte adjacente.

Avant d'insérer l'extrémité à nu d'un cordon d'enceinte dans une borne d'enceinte, tordez les fils ensemble pour éviter qu'un fil du cordon ne touche le panneau arrière de l'ampli-tuner ou la borne d'enceinte adjacente.

Retirez environ 10 mm de gaine à l'extrémité du cordon, puis tordez les fils à nu.
Insérez les extrémités à nu des cordons dans les bornes en prenant soin de ne pas les mettre en contact.
Assurez-vous que les cordons sont bien enfoncés dans les bornes des enceintes et de l'ampli-tuner.

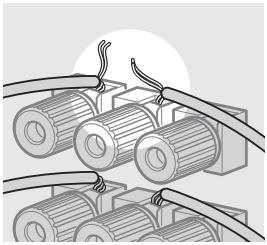


Pour éviter de court-circuiter les enceintes

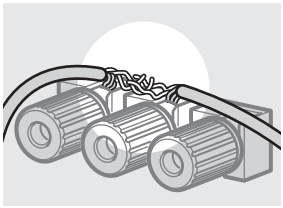
L'ampli-tuner peut être endommagé par le court-circuitage des enceintes. Pour éviter ce genre de problème, prenez les précautions suivantes lorsque vous raccordez les enceintes. Assurez-vous que l'extrémité à nu de chaque cordon d'enceinte ne touche pas une autre borne d'enceinte ou le fil à nu d'un autre cordon.

Exemples de mauvais raccordement de cordons d'enceintes

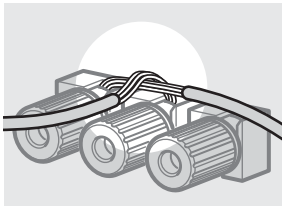
L'extrémité à nu des cordons n'est pas insérée complètement et touche le panneau arrière de l'ampli-tuner.



L'extrémité à nu d'un cordon touche une autre borne d'enceinte.



Les extrémités à nu des deux cordons se touchent parce qu'un morceau de gaine trop long a été enlevé.

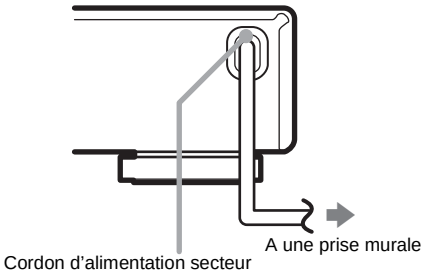


Avant le réglage initial

Avant de passer au réglage initial, veuillez effectuer les opérations suivantes.

Raccordement du cordon d'alimentation secteur

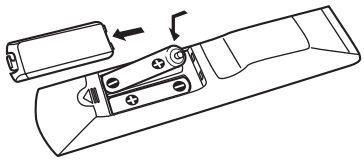
Raccordez le cordon d'alimentation secteur à une prise murale.



Avant d'utiliser la télécommande

Mise en place des piles dans la télécommande

Insérez deux piles R6 (taille AA) en respectant la polarité (+ et –) indiquée dans le logement des piles.



Conseil

Normalement, les piles devraient durer environ 6 mois. Lorsque la télécommande ne peut plus piloter le bloc de commande, remplacez les deux piles par des neuves.

Remarques

- Ne laissez pas la télécommande à un endroit extrêmement chaud et humide.
- N'utilisez pas en même temps une pile neuve et une pile usée.
- N'exposez pas le capteur du bloc de commande à la lumière directe du soleil ou à une lampe. Cela risque de causer un problème.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant longtemps, retirez les piles pour éviter qu'elles ne fuient et endommagent le boîtier.
- Eteignez tous les appareils avant de les raccorder.
- Les fiches doivent être insérées à fond dans les prises pour éviter tout bourdonnement et parasite.

Fonctionnement de la télécommande

- Les touches de la télécommande sont utilisées dans les instructions de ce mode d'emploi. Vous pouvez aussi utiliser les touches de l'ampli-tuner qui ont le même nom ou un nom similaire que celles de la télécommande.
- Les réglages initiaux sont soulignés.

Réglage initial

La première fois que vous utilisez l'ampli-tuner, effectuez le réglage suivant pour l'initialiser. Procédez de la même façon pour rétablir les réglages par défaut.

Appuyez sur I/⏻ tout en tenant 2CH enfoncé. Lorsque « CONFIRM » apparaît, appuyez une nouvelle fois sur 2CH.

Les paramètres suivants reviennent à leur réglage initial ou sont effacés :

- Tous les paramètres de champs sonores
- Tous les paramètres des menus SET UP, LEVEL et TONE.
- Les champs sonores mémorisés pour chaque source de programme
- Stations préréglées

En outre, le volume général revient au niveau minimal.

Configuration et réglage des enceintes

Vous pouvez procéder de la façon suivante pour configurer et régler les enceintes raccordées à l'ampli-tuner.

1 Sélectionner l'impédance des enceintes.

Pour le détail, voir « Réglage de l'impédance des enceintes » (page 12).

2 Sélectionner la taille et la distance des enceintes.

Pour le détail, voir « Réglage de la taille et de la distance des enceintes » (page 12).

3 Réglez le niveau des enceintes.

Pour le détail, voir « Réglage des niveaux et de la balance des enceintes » (page 15).

4 Vérifier les connexions des appareils raccordés.

Pour le détail, voir « Vérification des raccordements » (page 16).

Réglage de l'impédance des enceintes

Réglez l'impédance des enceintes dans le menu SET UP en fonction des enceintes que vous avez raccordées.
Le réglage initial est 8 ohms.

1 Appuyez sur I/⏻ pour mettre l'ampli-tuner sous tension.

2 Appuyez à plusieurs reprises sur MAIN MENU pour sélectionner « <SET UP> ».

3 Appuyez à plusieurs reprises sur ⇧/⇩ pour sélectionner « SP IMP ».

4 Utilisez ⇦/⇨ pour sélectionner « 4 » ou « 8 » selon l'impédance des enceintes raccordées.

Impédance des enceintes

Pour bénéficier d'un son surround multicanaux optimal, raccordez des enceintes d'une impédance de 8 ohms ou plus aux bornes FRONT, CENTER, SURROUND et SURROUND BACK, et réglez l'impédance des enceintes sur « 8 » dans le menu SET UP. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec les enceintes si vous n'êtes pas sûr de leur impédance. (L'impédance est normalement indiquée à l'arrière des enceintes.)
Vous pouvez aussi raccorder des enceintes de 4 à 8 ohms à une borne ou à toutes les bornes des enceintes. Dans ce cas, n'oubliez pas de régler l'impédance des enceintes sur « 4 » dans le menu SET UP même si vous raccordez une enceinte dont l'impédance se situe entre 4 et 8 ohms.

Réglage de la taille et de la distance des enceintes

Utilisez le menu SET UP pour spécifier la taille et la distance des enceintes raccordées à l'ampli-tuner. Vous pouvez sélectionner « EASY » (automatique) ou « NORM. » (manuel) pour le réglage de la taille et de la distance des enceintes.
Le réglage initial est « EASY ».

1 Appuyez sur I/⏻ pour mettre l'ampli-tuner sous tension.

2 Appuyez à plusieurs reprises sur MAIN MENU pour sélectionner « <SET UP> ».

3 Appuyez à plusieurs reprises sur ⇧/⇩ pour sélectionner « XXXX SET ».

4 Utilisez ⇦/⇨ pour sélectionner « EASY » ou « NORM. ».

- EASY
  Lorsque « EASY » est sélectionné, les enceintes peuvent être configurées automatiquement en fonction d'un modèle prédéfini. Vérifiez votre modèle d'enceintes et configurez automatiquement les enceintes en vous référant au « Guide d'installation » fourni.
- NORM.
  Sélectionnez « NORM. » pour régler manuellement chaque enceinte. Vous pouvez spécifier la taille ou la distance de chaque enceinte dans le menu SET UP. Pour le détail, voir « Paramètres de réglage des enceintes » ci-dessous.

Paramètres de réglage des enceintes

■ SW (SUB WOOFER) (Caisson de grave)

• YES

Si vous raccordez un caisson de grave, sélectionnez « YES ».

• NO

Si vous ne raccordez pas de caisson de grave, sélectionnez « NO ». Le circuit de réaiguillage des graves est activé et les signaux LFE (Effet basse fréquence) sont fournis par d'autres enceintes. Lorsque « NO » est sélectionné, les enceintes avant se règlent automatiquement sur « LARGE ».

■ L R (FRONT) (Enceintes avant)

• LARGE

Si vous raccordez des enceintes de grande taille, qui reproduisent efficacement les basses fréquences, sélectionnez « LARGE ». Normalement, sélectionnez « LARGE ».

• SMALL

Si le son vous semble déformé ou les effets surround faibles lorsque vous utilisez le son surround multicanaux, sélectionnez « SMALL » pour activer le circuit de réaiguillage des graves et transmettre les basses fréquences du canal avant au caisson de grave. Lorsque les enceintes avant sont réglées sur « SMALL », les enceintes centrale et surround se règlent automatiquement sur « SMALL » (à moins qu'elles aient été réglées sur « NO »).

■ C (CENTER) (Enceinte centrale)

• LARGE

Si vous raccordez une enceinte de grande taille qui reproduit efficacement les basses fréquences, sélectionnez « LARGE ». Normalement, sélectionnez « LARGE ». Toutefois, si les enceintes avant sont réglées sur « SMALL », vous ne pourrez pas régler l'enceinte centrale sur « LARGE ».

• SMALL

Si le son vous semble déformé ou les effets surround faibles lorsque vous utilisez le son surround multicanaux, sélectionnez « SMALL » pour activer le circuit de réaiguillage des graves et transmettre les basses fréquences du canal central aux enceintes avant (si elles sont réglées sur « LARGE ») ou au caisson de grave.

• NO

Si vous ne raccordez pas d'enceinte centrale, sélectionnez « NO ». Le son du canal central est fourni par les enceintes avant.

■ SL SR (SURROUND) (Enceintes surround)

• LARGE

Si vous raccordez des enceintes de grande taille, qui reproduisent efficacement les basses fréquences, sélectionnez « LARGE ». Normalement, sélectionnez « LARGE ». Toutefois, si les enceintes avant sont réglées sur « SMALL », vous ne pouvez pas régler les enceintes surround sur « LARGE ».

• SMALL

Si le son est déformé, ou si les effets surround sont faibles, lorsque vous utilisez le son surround multicanaux, sélectionnez « SMALL » pour activer le circuit de réaiguillage des graves et transmettre les basses fréquences du canal surround au caisson de grave ou à d'autres enceintes « LARGE ».

• NO

Si vous ne raccordez pas d'enceintes surround, sélectionnez « NO ».

Si les enceintes surround sont réglées sur « NO », les enceintes surround arrière se règlent automatiquement sur « NO ».

■ SB (SURR BACK) (Enceinte arrière surround)

• YES

Si vous raccordez une enceinte arrière surround, sélectionnez « YES ».

• NO

Si vous ne raccordez pas d'une enceinte arrière surround, sélectionnez « NO ».

Conseil

Les réglages « LARGE » et « SMALL » de chaque enceinte spécifient si le processeur interne doit ou ne doit pas couper le signal des graves sur ce canal. Lorsque le signal des graves d'un canal est coupé, le circuit de réaiguillage des graves envoie les basses fréquences correspondantes au caisson de graves ou à d'autres enceintes « LARGE ». Dans la mesure du possible, il est préférable de ne pas les couper. Par conséquent, même si vous utilisez des enceintes de petite taille, vous pouvez les régler sur « LARGE » si vous voulez qu'elles fournissent les basses fréquences. D'autre part, si vous utilisez une enceinte de grande taille, mais préférez qu'elle ne fournisse pas de basses fréquences, réglez-la sur « SMALL ».

Si le niveau d'ensemble du son est trop bas, réglez toutes les enceintes sur « LARGE ». S'il n'y a pas assez de basses, vous pouvez utiliser l'égaliseur pour accentuer les niveaux des basses. Pour ajuster les basses, voir la page 27.

voir page suivante

■ L R DIST. XX m (Distance des enceintes avant)

Réglage initial : 3.0 m

Réglez la distance des enceintes avant à votre position d'écoute (Ⓐ à la page 8). Vous pouvez régler la distance de 1,0 m à 7,0 m par paliers de 0,1 mètre.

Si les deux enceintes avant ne sont pas placées à égale distance de la position d'écoute, réglez la distance de l'enceinte la plus proche.

■ C DIST. XX m (Distance de l'enceinte centrale)

Réglage initial : 3.0 m

Réglez la distance de votre position d'écoute à l'enceinte centrale. Vous pouvez régler la distance de 1,0 m à 7,0 m par paliers de 0,1 mètre.

■ SL SR DIST. XX m (Distance des enceintes surround)

Réglage initial : 3.0 m

Réglez la distance de votre position d'écoute aux enceintes surround. Vous pouvez régler la distance de 1,0 m à 7,0 m par paliers de 0,1 mètre.

Si les deux enceintes surround ne sont pas placées à égale distance de la position d'écoute, réglez la distance de l'enceinte la plus proche.

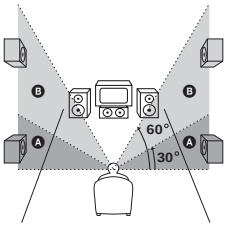
■ SB DIST. XX m (Distance des enceintes arrière surround)

Réglage initial : 3.0 m

Réglez la distance de votre position d'écoute aux enceintes arrière surround. Vous pouvez régler la distance de 1,0 m à 7,0 m par paliers de 0,1 mètre.

■ SL SR PL. (Emplacement des enceintes surround)*

Permet de spécifier la hauteur de vos enceintes surround pour que les effets surround soient mieux restitués dans les modes Cinema Studio EX modes (page 25).



- LOW

  Sélectionnez ce réglage si la hauteur de vos enceintes surround correspond à la zone Ⓐ.
- HIGH

  Sélectionnez ce réglage si la hauteur de vos enceintes surround correspond à la zone Ⓑ.

* Ce paramètre n'est pas disponible quand le paramètre d'enceinte surround est réglé sur « NO ».

Conseil

L'ampli-tuner vous permet de spécifier la position des enceintes en terme de distance. Toutefois, il n'est pas possible d'installer l'enceinte centrale plus loin que les enceintes avant. L'enceinte centrale ne peut pas être rapprochée de plus de 1,5 mètre par rapport aux enceintes avant.

De même, les enceintes surround ne peuvent pas être plus éloignées de la position d'écoute que les enceintes avant, et elles ne peuvent pas non plus être rapprochées de plus de 4,5 mètres. En effet, un mauvais emplacement des enceintes ne permettra pas d'obtenir un son surround adéquat.

Notez aussi que la réduction de la distance d'une enceinte par rapport à sa position réelle entraînera un retard de la sortie du son sur cette enceinte. En d'autres termes, vous aurez l'impression que le son vient de plus loin.

Par exemple, si vous réduisez de 1 à 2 m la distance de l'enceinte centrale par rapport à sa position réelle, vous aurez l'impression d'être « dans » l'écran. Si vous ne parvenez pas à obtenir un effet surround satisfaisant parce que les enceintes surround sont trop rapprochées, vous créerez un espace sonore plus ample en réduisant le réglage de la distance des enceintes surround.

Réglez ces paramètres en écoutant le son pour obtenir de meilleurs résultats. Essayez pour voir!

Réglage des niveaux et de la balance des enceintes

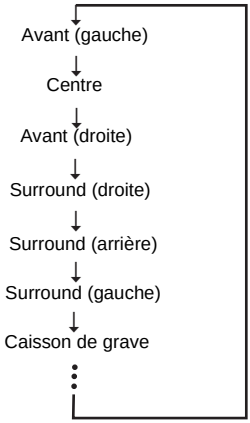
— TEST TONE

Utilisez la télécommande à votre position d'écoute pour régler le niveau de chaque enceinte.

1 Appuyez sur I/⏻ pour mettre l'amplituner sous tension.

2 Appuyez sur TEST TONE.

« T.TONE » apparaît à l'écran et le signal d'essai est émis successivement par chaque enceinte.



3 Réglez le paramètre LEVEL de sorte que le niveau du signal d'essai fourni par chaque enceinte soit au même niveau à votre position d'écoute normale.

Pour régler la balance et le niveau des enceintes, appuyez à plusieurs reprises sur MAIN MENU pour sélectionner le menu LEVEL, puis appuyez sur ⇧/⇩ pour sélectionner le paramètre devant être réglé (page 26). Appuyez ensuite sur ⇦/⇨ pour sélectionner un réglage.

4 Appuyez une nouvelle fois sur TEST TONE pour arrêter le signal d'essai.

Conseil

Vous pouvez régler le niveau de toutes les enceintes en même temps. Appuyez sur MASTER VOL +/– de la télécommande ou tournez VOLUME sur l'amplituner.

Remarques

- La balance avant et le niveau de l'enceinte centrale, des enceintes surround, des enceintes arrière surround et du caisson de grave sont indiqués sur l'afficheur pendant le réglage.
- Pour obtenir un son de meilleure qualité, n'augmentez pas trop le volume du caisson de grave.

Vérification des raccordements

Après avoir raccordé tous les appareils à l'ampli-tuner, vérifiez si les raccordements sont corrects de la façon suivante.

1 **Appuyez sur I/⏻ pour mettre l'ampli-tuner sous tension.**

2 **Appuyez sur la touche de l'appareil (VIDEO, DVD, TV/SAT, HDD/MD, MULTI CH) que vous voulez vérifier.**

Vous pouvez aussi tourner INPUT SELECTOR sur l'ampli-tuner.

3 **Allumez l'appareil et démarrez la lecture.**

4 **Appuyez sur MASTER VOL +/– pour régler le volume.**

Vous pouvez aussi tourner VOLUME sur l'ampli-tuner.

Si vous n'obtenez pas un son normal malgré ces vérifications, voir « Guide de dépannage » à la page 44 et prenez les mesures nécessaires pour résoudre le problème.

Sélection d'un appareil

1 Appuyez sur la touche de l'appareil (VIDEO, DVD, TV/SAT, HDD/MD, TUNER) que vous voulez utiliser.

Vous pouvez aussi tourner INPUT SELECTOR sur l'ampli-tuner.

L'entrée sélectionnée est indiquée sur l'afficheur.

Pour sélectionner	Affichage
Magnétoscope	VIDEO
Lecteur DVD	DVD
Téléviseur ou tuner satellite	TV/SAT
Disque dur ou platine MD	HDD/MD
Tuner-intégré	TUNER

2 Allumez l'appareil et démarrez la lecture.

3 Appuyez sur MASTER VOL +/– pour régler le volume.

Vous pouvez aussi tourner VOLUME sur l'ampli-tuner.

Pour couper le son

Appuyez sur MUTING pour couper le son. « MUTING » est indiqué sur l'afficheur lorsque le son est coupé. Pour rétablir le son, appuyez une nouvelle fois sur MUTING ou augmentez le volume.

Ecoute du son multicanaux

Vous pouvez sélectionner directement le son des appareils raccordés aux prises MULTI CH IN de l'ampli-tuner. Vous pouvez ainsi bénéficier d'un signal analogique de haute qualité, comme celui des CD Super Audio.
Les effets sonores ne sont pas disponibles lorsque cette entrée est utilisée.

Appuyez à plusieurs reprises sur MULTI CH pour sélectionner « MULTI CH IN ».

Réception d'émissions radio

Avant de commencer, assurez-vous que les antennes FM et AM fournies ont bien été raccordées à l'ampli-tuner (page 7).

Accord automatique

Si vous ne connaissez pas la fréquence d'une station, vous pouvez la rechercher en parcourant toutes les stations disponibles dans votre région.

1 Appuyez sur TUNER pour sélectionner la bande FM ou AM.

Vous pouvez aussi tourner INPUT SELECTOR sur l'ampli-tuner pour sélectionner « TUNER FM » ou « TUNER AM ».

2 Appuyez à plusieurs reprises sur TUNING MODE pour sélectionner « AUTO T. ».

3 Appuyez sur TUNING + ou TUNING –.

Appuyez sur TUNING + pour parcourir les fréquences dans le sens ascendant ; appuyez sur TUNING – pour parcourir les fréquences dans le sens descendant.

Le balayage s'arrête lorsqu'une station est reçue.

Lorsque la dernière fréquence de la bande est atteinte

Le balayage se répète dans la même direction.

4 Pour continuer le balayage, appuyez une nouvelle fois sur TUNING + ou TUNING –.

Accord manuel

Vous pouvez accorder les stations par intervalles de 50 kHz pour la bande FM et de 9 kHz pour la bande AM.

1 Appuyez sur TUNER pour sélectionner la bande FM ou AM.

Vous pouvez aussi tourner INPUT SELECTOR sur l'ampli-tuner pour sélectionner « TUNER FM » ou « TUNER AM ».

2 Appuyez à plusieurs reprises sur TUNING MODE pour sélectionner « MANUAL T. ».

3 Appuyez à plusieurs reprises sur TUNING + ou TUNING – pour accorder la station souhaitée.

Appuyez sur TUNING + pour changer la fréquence dans le sens ascendant.

Appuyez sur TUNING – pour changer la fréquence dans le sens descendant.

Conseil

Si « STEREO » clignote sur l'afficheur et si la réception stéréo FM est de mauvaise qualité, appuyez sur FM MODE pour améliorer le son. Dans ce cas, la réception sera en mono et vous ne pourrez pas obtenir d'effets stéréo mais le son dans son ensemble sera moins déformé.

Lorsque vous appuyez sur FM MODE pour écouter le son en mono, « MONO » est indiqué sur l'afficheur.

Remarque

Si « STEREO » n'apparaît pas du tout lorsque vous écoutez une émission FM reçue normalement, appuyez sur FM MODE pour faire apparaître la indication « STEREO ». Si le signal FM est faible, « STEREO » ne s'allume pas.

Accord d'une station préréglée

Vous pouvez prérégler les stations FM ou AM que vous préférez sur l'ampli-tuner. Ceci vous permettra par la suite d'accorder directement ces stations. En tout 30 stations FM et AM peuvent être préréglées et ces stations seront balayées par l'ampli-tuner.

Avant d'accorder des stations préréglées, il faut prérégler des stations en suivant la méthode indiquée dans « Préréglage de stations radio ».

Préréglage de stations radio

1 Appuyez sur TUNER pour sélectionner la bande FM ou AM.

Vous pouvez aussi tourner INPUT SELECTOR sur l'ampli-tuner. La dernière station reçue est accordée.

2 Accordez la station que vous voulez prérégler en utilisant l'accord automatique (page 18) ou l'accord manuel (page 18).

3 Appuyez sur MEMORY.

« MEMORY » apparaît sur l'afficheur pendant quelques secondes.

Effectuez les opérations 4 et 5 avant que l'indication « MEMORY » s'éteigne.

Remarque

Si le bouton ALT s'allume pendant la procedure indiquée ci-dessus, appuyez sur ALT pour éteindre (désactiver la fonction de ALT).

4 Appuyez sur SHIFT pour sélectionner la page mémoire et appuyez sur PRESET/CH + ou PRESET/CH – pour sélectionner un numéro de préréglage.

Si « MEMORY » s'éteint avant que vous n'ayez eu le temps d'appuyer sur le numéro de préréglage, recommencez à partir de l'étape 3.

5 Appuyez une nouvelle fois sur MEMORY pour mémoriser la station.

Si « MEMORY » s'éteint avant que vous n'ayez eu le temps de mémoriser la station, recommencez à partir de l'étape 3.

6 Répétez les opérations 2 à 5 pour prérégler une autre station.

Accord de stations préréglées

1 Appuyez sur TUNER pour sélectionner la bande FM ou AM.

Vous pouvez aussi tourner INPUT SELECTOR sur l'ampli-tuner pour sélectionner « TUNER FM » ou « TUNER AM ».

2 Appuyez à plusieurs reprises sur SHIFT pour sélectionner une page mémoire (A, B, C).

3 Appuyez sur une touche numérique pour sélectionner la station préréglée souhaitée.

La station sélectionnée sur la page de mémoire actuelle est accordée. Appuyez sur SHIFT pour changer la page mémoire.

Accord direct

Vous pouvez accorder une station en sélectionnant directement la fréquence avec les touches numériques.

1 Appuyez sur TUNER pour sélectionner la bande FM ou AM.

Vous pouvez aussi tourner INPUT SELECTOR sur l'ampli-tuner pour sélectionner « TUNER FM » ou « TUNER AM ».

2 Appuyez sur D.TUNING.

Le curseur clignote sur le premier chiffre de la fréquence.

3 Appuyez sur les touches numériques pour spécifier la fréquence souhaitée.

Exemple 1: FM 102,50 MHz

(1) → (0) → (2) → (5) → (0)

Exemple 2: AM 1 350 kHz

(1) → (3) → (5) → (0)

Vous n'avez pas besoin de spécifier le dernier « 0 » lorsque l'intervalle d'accord est réglé sur 100 kHz pour la bande FM et sur 10 kHz pour la bande AM.

Si vous ne pouvez pas accorder la station et que le nombre spécifié clignote

Assurez-vous que la fréquence est exacte. Sinon, recommencez l'opération 3. Si le nombre spécifié clignote encore, c'est que la fréquence n'est pas utilisée dans votre région.

Utilisation du système d'informations radio (RDS)

(modèles avec code régional CEK, CEL seulement)

Le RDS permet aux stations radio d'envoyer des informations supplémentaires en même temps que les signaux ordinaires. Cet ampli-tuner permet d'utiliser le RDS (Système d'informations radio) et d'afficher des informations RDS.

Réception d'émissions radio RDS

Sélectionnez simplement une station de la bande FM.

Utilisez « Accord automatique » (page 18), « Accord manuel » (page 18), « Accord d'une station préréglée » (page 18) ou bien « Accord direct » (page 19).
Lorsque vous accordez une station qui fournit des services RDS, l'indicateur RDS s'allume et le nom du programme est indiqué sur l'afficheur.

Remarque

Le RDS peut ne pas fonctionner correctement si la station que vous avez accordée ne transmet pas correctement le signal RDS ou si le signal est faible.

Affichage des informations RDS

Pendant la réception d'une émission RDS, appuyez sur DISPLAY.

A chaque pression de la touche, les informations RDS changent dans l'ordre suivant:
PS (Nom du programme) ou nom de la station préréglée[a] → Fréquence[b] → PTY (Type de programme)[c] → RT (Texte radio)[d] → CT (Heure actuelle) (format 24 heures) → Champ sonore appliqué → Niveau du volume

[a] Ces informations apparaissent seulement lorsque des données PS sont reçues ou la station préréglée est indexée.

[b] Ces informations apparaissent aussi pour les autres stations FM que les stations RDS.

[c] Type de programme émis (voir page 20).

[d] Messages alphanumériques envoyés par la station RDS.

Remarques

- En cas d'annonce urgente par des autorités gouvernementales, « ALARM » clignote sur l'afficheur.
- Si le message contient 9 caractères ou plus, il défile sur l'afficheur.
- Si une station ne fournit pas de service RDS particulier, « NO XXXX » (tel que « NO TEXT ») apparaît sur l'afficheur.

Description des types de programmes

Indication des types de programmes	Description
NEWS	Programmes d'informations
AFFAIRS	Programmes sur des thèmes actuels
INFO	Programmes traitant d'un grand nombre de sujets, par exemple conseils aux consommateurs, conseils médicaux, etc.
SPORT	Programmes sportifs
EDUCATE	Programmes éducatifs, « comment faire... » et conseils
DRAMA	Pièces et feuilletons radiophoniques
CULTURE	Programmes au sujet de la culture nationale ou régionale, par exemple les problèmes linguistiques et sociaux
SCIENCE	Programmes sur les sciences naturelles et la technologie
VARIED	Autres types de programmes comme les interviews de personnes célèbres, les jeux radiophoniques et les comédies
POP M	Programmes de musique populaire
ROCK M	Programmes de musique rock
EASY M	Musique légère
LIGHT M	Musique instrumentale, vocale et chorale
CLASSICS	Concerts d'orchestres célèbres, musique de chambre, opéra, etc.

Indication des types de programmes	Description
OTHER M	Musique ne rentrant dans aucune catégorie mentionnée ci-dessus, telle que le Rhythm & Blues et le Reggae
WEATHER	Météorologie
FINANCE	Bourse et rapports économiques, etc.
CHILDREN	Programmes pour les enfants
SOCIAL	Programmes sur les problèmes courants
RELIGION	Programmes religieux
PHONE IN	Programmes où les auditeurs peuvent exprimer leur opinion par téléphone ou dans des forums publics
TRAVEL	Programmes au sujet des voyages. Les annonces sont diffusées par TP/TA.
LEISURE	Programmes sur les loisirs, comme le jardinage, la pêche, la cuisine, etc.
JAZZ	Programmes de jazz
COUNTRY	Programmes de musique country
NATION M	Programmes diffusant de la musique populaire d'un pays ou d'une région
OLDIES	Programmes diffusant des chansons anciennes célèbres
FOLK M	Programmes de musique Folk
DOCUMENT	Programmes documentaires
NONE	Tout autre programme non défini ci-dessus

Changement des informations affichées

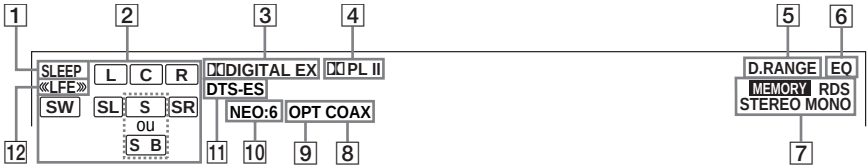
Vous pouvez vérifier le champ sonore etc. en changeant les informations affichées.

Appuyez plusieurs fois de suite sur DISPLAY.

Chaque fois que vous appuyez sur DISPLAY, l'affichage change de la façon suivante.

- Lorsque les signaux sont fournis par une autre appareil que le tuner :
  Nom spécifié → Nom de champ sonore → Niveau du volume
- Lorsque « TUNER FM » ou « TUNER AM » est sélectionné :
  Fréquence → Nom de champ sonore → Niveau du volume
- Lorsqu'une station RDS est reçue :
  Voir « Affichage des informations RDS » à la page 20.

A propos des indications affichées



1 **SLEEP:** S'allume lorsque la minuterie sommeil est activée.

2 **Indicateurs des canaux de lecture:** Les lettres (L, C, R, etc.) indiquent les canaux en cours de lecture. Les cadres qui entourent les lettres changent d'aspect pour indiquer comment l'ampli-tuner mélange la source (selon les réglages d'enceintes effectués).

Abréviations : L (Avant gauche), R (Avant droit), C (Centre (mono)), SL (Surround gauche), SR (Surround droit), S (Surround (mono ou les composantes surround obtenues par le traitement Pro Logic)), SB (Surround arrière), SW (caisson de grave)

Exemple:

Format d'enregistrement (Avant/Surround) : 3/2
Canal de sortie : Enceintes surround et arrière surround absentes
Champ sonore : A.F.D. (Auto Format Direct) AUTO

L C R
SW SL SR

3 **DIGITAL EX:** S'allume lorsque l'ampli-tuner décode des signaux dans le format Dolby Digital.

4 **PL (II):** « PL » s'allume lorsqu'un signal à 2 canaux est traité en « DOLBY PL » ou C.ST.EX A–C. « PL II » s'allume lorsque le signal est traité en Dolby Pro Logic **II** (« PLII MOV » ou « PLII MUS »). Toutefois, cet indicateur ne s'allume pas si les enceintes centrale et surround sont réglées sur « NO ».

5 **D.RANGE:** S'allume lorsque la compression de la plage dynamique est activée (page 27).

6 **EQ:** S'allume lorsque l'égaliseur est activé.

7 **Indicateurs d'accord:** S'allume lorsque vous utilisez l'ampli-tuner pour accorder des stations radio, etc. Voir pages 18–20 pour le fonctionnement du tuner.

8 **COAX:** S'allume lorsque le signal source est un signal numérique transmis par la borne COAX IN.

9 **OPT:** S'allume lorsque le signal source est un signal numérique transmis par la borne OPT IN.

10 **NEO:6:** S'allume lorsque le décodage dans le mode DTS Neo:6 Cinema/Music est activé.

11 **DTS-ES:** S'allume lorsque des signaux DTS-ES sont transmis.

12 **«LFE»:** S'allume lorsque le disque reproduit contient un canal LFE et que le signal du canal LFE est reproduit.

Utilisation des enceintes avant seulement

Dans ce mode, l'ampli-tuner fournit le son aux enceintes avant G/D seulement. Aucun son n'est fourni par le caisson de grave.

Écoute de sources stéréo à 2 canaux (2CH STEREO)

Le son stéréo à 2 canaux n'est pas modifié par les champs sonores et les signaux surround multicanaux sont mixés sur 2 canaux.

Appuyez sur 2CH.

Vous pouvez aussi tourner à plusieurs reprises SOUND FIELD sur l'ampli-tuner.
« 2CH ST. » apparaît sur l'afficheur et l'ampli-tuner passe au mode 2CH STEREO.

Remarque

Aucun son n'est fourni par le caisson de grave en mode 2CH STEREO. Pour écouter des sources stéréo à 2 canaux avec les enceintes avant G/D et un caisson de grave, passez au mode « A.F.D. AUTO ».

Ecoute du son sans aucun réglage (DIRECT)

Vous pouvez écouter le son tel quel, sans régler les effets de l'égaliseur ou des champs sonores.

Appuyez sur DIRECT.

« DIRECT » apparaît sur l'afficheur et les effets de l'égaliseur et des champs sonores sont annulés.

Ecoute du son en haute fidélité

Le mode A.F.D. (Auto Format Direct) permet de sélectionner le mode de décodage souhaité pour le son.

Mode A.F.D. (Affichage)	Mode de décodage
A.F.D. AUTO (A.F.D. AUTO)	Tel que codé
DOLBY PRO LOGIC (DOLBY PL)	Dolby Pro Logic
DOLBY PL II MOVIE (PLII MOV)	Dolby Pro Logic II
DOLBY PL II MUSIC (PLII MUS)	
Neo:6 Cinema (NEO6 CIN)	DTS Neo:6
Neo:6 Music (NEO6 MUS)	

Décodage automatique du signal audio reçu

Dans ce mode, l'ampli-tuner détecte automatiquement le type de signal audio reçu (Dolby Digital, DTS, stéréo 2 canaux, etc.) et effectue le décodage approprié si nécessaire. Ce mode restitue le son tel qu'il a été enregistré/codé, sans ajouter d'effet surround. Cependant, si le son ne contient pas de signaux de basses fréquences (Dolby Digital LFE, etc.) il générera un signal de basse fréquence qui sera transmis au caisson de grave.

Appuyez à plusieurs reprises sur A.F.D. pour sélectionner « A.F.D. AUTO ».

Vous pouvez aussi appuyer à plusieurs reprises sur SOUND FIELD sur l'ampli-tuner.
L'ampli-tuner détecte automatiquement le type de signal audio reçu et effectue le décodage approprié si nécessaire.

voir page suivante

Ecoute d'un son stéréo sur plusieurs canaux (mode de décodage de 2 canaux)

Cette fonction permet de spécifier le type de décodage à appliquer à une source audio répartie sur 2 canaux. Cet ampli-tuner peut reproduire le son des 2 canaux sur 6 canaux avec DTS Neo:6; 5 canaux avec Dolby Pro Logic II; ou 4 canaux avec Dolby Pro Logic.
Toutefois, les sources DTS 2CH ne sont pas décodées par DTS Neo:6; elles sont reproduites sur 2 canaux.

Appuyez à plusieurs reprises sur A.F.D. pour sélectionner le mode de décodage 2 canaux.

Vous pouvez aussi appuyer à plusieurs reprises sur SOUND FIELD sur l'ampli-tuner.

■ DOLBY PRO LOGIC (DOLBY PL)

L'ampli-tuner effectue le décodage Dolby Pro Logic. La source enregistrée sur 2 canaux est décodée sur 4.1 canaux.

■ DOLBY PL II MOVIE (PLII MOV)

L'ampli-tuner effectue le décodage dans le mode Dolby Pro Logic II Movie. Ce réglage est idéal pour les films codés en Dolby Surround. Ce mode peut aussi reproduire le son de copies vidéo ou de vieux films sur 5.1 canaux.

■ DOLBY PL II MUSIC (PLII MUS)

L'ampli-tuner effectue le décodage dans le mode Dolby Pro Logic II Music. Ce réglage est idéal pour les sources stéréo normales, telles que les CD.

■ Neo:6 Cinema (NEO6 CIN)

L'ampli-tuner effectue le décodage dans le mode DTS Neo:6 Cinema.

■ Neo:6 Music (NEO6 MUS)

L'ampli-tuner effectue le décodage dans le mode DTS Neo:6 Music. Ce réglage est idéal pour les sources stéréo normales, telles que les CD.

Si vous raccordez un caisson de graves

Lorsque le signal audio est un signal stéréo à 2 canaux ou si le signal de la source ne comprend pas de signal LFE, l'ampli-tuner générera un signal de basses fréquences qui sera transmis par le caisson de grave. Toutefois le signal de basses fréquences n'est pas généré lorsque « Neo:6 Cinema » ou « Neo:6 Music » est sélectionné.

Sélection d'un champ sonore

Vous pouvez écouter le son surround en sélectionnant simplement un des champs sonores préprogrammés de l'ampli-tuner. Vous pourrez ainsi écouter à domicile le son vivant et intense d'un cinéma ou d'une salle de concert.

Sélection d'un champ sonore pour les films

Appuyez à plusieurs reprises sur MODE pour sélectionner le champ sonore souhaité.

Vous pouvez aussi appuyer à plusieurs reprises sur SOUND FIELD sur l'ampli-tuner.
Le champ sonore sélectionné apparaît sur l'afficheur.

Champ sonore	Affichage
CINEMA STUDIO EX A DCS	C.ST.EX A
CINEMA STUDIO EX B DCS	C.ST.EX B
CINEMA STUDIO EX C DCS	C.ST.EX C

A propos du DCS (Digital Cinema Sound)

Les champs sonores désignés par DCS utilisent la technologie DCS. Le DCS est le nom donné à la technologie surround mise au point par Sony pour le cinéma domestique. Le DCS emploie le traitement numérique du son (DSP) pour restituer les caractéristiques sonores d'un studio de montage hollywoodien. Dans un environnement domestique, le DCS crée un effet cinématographique impressionnant qui simule la combinaison son et action voulue par le réalisateur.

■ C.ST.EX A (CINEMA STUDIO EX A DCS)

Reproduit les caractéristiques sonores du studio de production cinématographique « Cary Grant Theater » de Sony Pictures Entertainment. C'est un mode standard, idéal pour regarder la plus grande partie des films.

■ C.ST.EX B (CINEMA STUDIO EX B DCS)

Reproduit les caractéristiques sonores du studio de production cinématographique « Kim Novak Theater » de Sony Pictures Entertainment. Ce mode est idéal pour regarder des films de science-fiction ou des films d'action avec beaucoup d'effets sonores.

■ C.ST.EX C (CINEMA STUDIO EX C DCS)

Reproduit les caractéristiques sonores du studio d'arrangement musical de Sony Pictures Entertainment. Ce mode est idéal pour regarder des comédies musicales ou des films dont la bande sonore comprend de la musique orchestrale.

A propos des modes CINEMA STUDIO EX

Les modes CINEMA STUDIO EX sont adaptés au visionnage des films sur DVD (etc.), avec effets surround multicanaux. Vous pouvez reproduire à domicile les caractéristiques sonores des ateliers de synchronisation Sony Pictures Entertainment.
Les modes CINEMA STUDIO EX sont constitués des trois éléments suivants.

- Virtual Multi Dimension
  Crée 5 paires d'enceintes virtuelles à partir d'une simple paire d'enceintes surround.
- Screen Depth Matching
  Crée la sensation que le son vient de l'intérieur de l'écran, comme au cinéma.
- Cinema Studio Reverberation
  Reproduit le type de réverbération présent dans les salles de cinéma.

Les modes CINEMA STUDIO EX intègrent ces trois éléments simultanément.

Conseils

- L'ampli-tuner mémorise le dernier champ sonore sélectionné pour chaque source. Lorsque vous sélectionnez une source, le champ sonore qui lui était appliqué est automatiquement utilisé. Par exemple, si vous écoutez un DVD avec le champs sonore HALL, HALL sera de nouveau appliqué la prochaine fois que vous regarderez le DVD.
- Vous pouvez identifier le format de codage du DVD, etc. en regardant le logo qui se trouve sur l'emballage.
  – DOLBY DIGITAL : Disques Dolby Digital
  – DOLBY SURROUND PRO · LOGIC : Programmes codés en Dolby Surround

voir page suivante

– DIGITAL dts SURROUND : Programmes codés en DTS Digital Surround

Remarques

- Les effets fournis par les enceintes virtuelles peuvent entraîner une augmentation du bruit dans le signal de lecture.
- Lorsque vous écoutez avec des champs sonores qui utilisent les enceintes virtuelles, vous ne pouvez écouter aucun son venant directement des enceintes surround.

Sélection d'un champ sonore pour les films

Appuyez à plusieurs reprises sur MODE pour sélectionner le champ sonore souhaité.

Vous pouvez aussi appuyer à plusieurs reprises sur SOUND FIELD sur l'ampli-tuner.
Le champ sonore sélectionné apparaît sur l'afficheur.

Champ sonore	Affichage
HALL	HALL
JAZZ CLUB	JAZZ
LIVE CONCERT	CONCERT

■ HALL (HALL)

Reproduit l'acoustique d'une salle de concert classique.

■ JAZZ (JAZZ CLUB)

Reproduit l'acoustique d'un club de jazz.

■ CONCERT (LIVE CONCERT)

Reproduit l'acoustique d'un club de 300 places.

Pour désactiver l'effet surround

Appuyez sur 2CH ou A.F.D.

Personnalisation des champs sonores

En réglant les paramètres du menu LEVEL et du menu TONE, vous pouvez personnaliser les champs sonores en tenant compte de votre situation d'écoute particulière.
Positionnez vos enceintes de la façon indiquée dans « Emplacement des enceintes » (page 8) et effectuez les procédures mentionnées dans « Vérification des raccordements » (page 16) avant de personnaliser un champ sonore.

Réglage du menu LEVEL

Vous pouvez utiliser le menu LEVEL pour ajuster la balance et le niveau sonore de chaque enceinte. Ces réglages s'appliquent à tous les champs sonores. (Sauf pour le paramètre EFCT. Le réglage du paramètre EFCT. est mémorisé indépendamment pour chaque champ sonore.)

1 Commencez la lecture d'une source de programme codée avec des effets surround multicanaux (DVD, etc.).

2 Appuyez à plusieurs reprises sur MAIN MENU pour sélectionner le menu LEVEL.

3 Appuyez à plusieurs reprises sur ⇧/⇩ pour sélectionner le menu.

Pour le détail, voir « Paramètres du menu LEVEL » ci-après.

4 Tout en écoutant le son, appuyez sur ⇦/⇨ pour régler le paramètre sélectionné.

5 Répétez les étapes 3 et 4 pour régler les autres paramètres.

Paramètres du menu LEVEL

■ L R BAL. XXX (Balance enceinte avant)

Permet de régler la balance des enceintes avant gauche et droite.

- BALANCE (±0 dB)
- L (+1 dB à +8 dB)
- R (+1 dB à +8 dB)

■ CTR XXX dB (Niveau de l’enceinte centrale)

■ SUR.L. XXX dB (Niveau de l’enceinte surround (G))

■ SUR.R. XXX dB (Niveau de l’enceinte surround (D))

■ SB XXXX dB (Niveau de l’enceinte arrière surround)

■ S.W. XXX dB (Niveau du caisson de grave)

Le réglage initial est 0 dB.

Permet de régler le niveau des enceintes (centre, surround gauche, surround droit, surround arrière) ou du caisson de grave.

Vous pouvez régler ce paramètre de –10 dB à +10 dB par paliers de 1 dB.

■ D.RANGE COMP. (Compression de la plage dynamique)

Permet de comprimer la plage dynamique des pistes sonores. Ceci peut être utile lorsque vous voulez voir un film la nuit à bas volume.

- OFF
  La plage dynamique n’est pas compressée.
- STD
  La plage dynamique est compressée au niveau voulu par l’ingénieur du son.
- MAX
  La plage dynamique est compressée au maximum.

Conseil

La compression de la plage dynamique permet de réduire la page dynamique des pistes sonores en fonction des informations contenues dans le signal Dolby Digital. « STD » qui correspond à une légère compression est le réglage initial.

Nous conseillons donc l’utilisation du réglage « MAX ». Il comprime considérablement la plage dynamique et permet de voir des films la nuit à bas volume. Contrairement aux limiteurs analogiques, les niveaux sont fixés et garantissent une compression très naturelle.

Remarque

La compression de la plage dynamique n’est possible qu’avec les sources Dolby Digital.

■ EFCT. XXX (Niveau de l’effet)

Permet de régler l’intensité de l’effet surround. Cet élément du menu s’affiche lorsque « C.ST.EX A », « C.ST.EX B », « C.ST.EX C », « CONCERT », « JAZZ », ou « HALL » est sélectionné.

- STD
  Des effets surround normaux sont appliqués.
- MIN
  Réduit l’effet surround.
- MAX
  Augmente l’effet surround.

Réglage du menu TONE

Vous pouvez utiliser le menu TONE pour régler la qualité du timbre (niveau des graves et aigus) des enceintes avant.

1 Commencez la lecture d’une source de programme contenant des effets surround (DVD, etc.).

2 Appuyez à plusieurs reprises sur MAIN MENU pour sélectionner le menu TONE.

3 Appuyez sur ⇧/⇩ pour sélectionner l’élément du menu souhaité.

Pour le détail, voir « Paramètres du menu TONE » ci-après.

4 Tout en écoutant le son, appuyez sur ⇦/⇨ pour régler le paramètre sélectionné.

5 Répétez les étapes 3 et 4 pour régler les autres paramètres.

Remarque

Vous ne pouvez pas régler l’égaliseur pendant le décodage de signaux PCM de 96 kHz, ni pendant que le décodage DTS 96/24, DTS-ES Matrix ou DTS Neo:6 est appliqué.

Paramètres du menu TONE

■ BASS XXX dB (Niveau du grave des enceintes avant)

■ TREB. XXX dB (Niveau de l’aigu des enceintes avant)

Le réglage initial est 0 dB.

Vous pouvez régler ce paramètre de –6 dB à +6 dB par paliers de 1 dB.

Sélection du mode d'entrée audio pour la lecture de DVD

Vous pouvez sélectionner le mode d'entrée audio pour la lecture de DVD.

1 **Appuyez sur DVD pour sélectionner l'entrée DVD.**

2 **Appuyez à plusieurs reprises sur INPUT MODE pour sélectionner le mode d'entrée audio.**

Le mode d'entrée audio sélectionné est indiqué sur l'afficheur.

Modes d'entrée audio

- AUTO IN
  Donne priorité aux signaux audionumériques mais transmet les signaux audio analogiques aux prises analogiques IN (L/R) si aucun signal audionumérique n'est fourni.
- COAX IN
  Transmet des signaux audionumériques à la prise d'entrée numérique COAX IN.
- OPT IN
  Transmet des signaux audionumériques à la prise d'entrée numérique OPT IN.
- ANALOG
  Transmet des signaux audio analogiques aux prises d'entrée analogiques IN (L/R).

Sélection du décodage prioritaire de l'entrée audionumérique

Permet de spécifier le mode d'entrée pour les signaux numériques reçus par les prises d'entrée numériques.

1 **Appuyez sur la touche de l'appareil (DVD, TV/SAT, HDD/MD) que vous voulez régler.**

Vous pouvez aussi tourner INPUT SELECTOR sur l'ampli-tuner.

2 **Appuyez à plusieurs reprises sur MAIN MENU pour sélectionner le menu SET UP.**

3 **Appuyez à plusieurs reprises sur ⇧/⇩ pour sélectionner « DEC. XXXX ».**

4 **Appuyez sur ⇦/⇨ pour sélectionner le réglage souhaité.**

Décodage prioritaire de l'entrée audionumérique

Le réglage initial est « DEC. AUTO » pour TV/SAT et « DEC. PCM » pour DVD et HDD/MD.

- DEC. AUTO
  Commute automatiquement le mode d'entrée entre DTS, Dolby Digital ou PCM.
- DEC. PCM
  Les signaux PCM sont prioritaires (pour éviter une interruption au début de la lecture). Même si d'autres signaux sont reçus, le son continue d'être transmis. Lorsque vous réglez ce paramètre sur « AUTO » et que le son transmis aux prises audionumériques (pour les CD, etc.) est interrompu au début de la lecture, sélectionnez le réglage « DEC. PCM ».
  Avec certaines sources aucun son ne sera transmis.

Sélection d’un mode de lecture bilingue (Dual Mono)

Vous pouvez sélectionner un mode de lecture bilingue pour le visionnage de DVD, etc. dans le format AC-3.

Appuyez sur DUAL MONO pour sélectionner le réglage souhaité.

Vous pouvez aussi appuyer à plusieurs reprises sur MAIN MENU pour sélectionner le menu SET UP, puis appuyer sur ⇧/⇩ pour sélectionner « DUAL XXX ». Appuyez sur ⇦/⇨ pour sélectionner le réglage souhaité.

Modes de lecture multicanaux

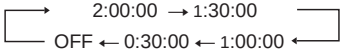
- M (Main)
  Lecture du canal principal seulement.
- S (Sub)
  Lecture du canal secondaire seulement.
- M+S (Main + Sub)
  Lecture mixée du canal principal et du canal secondaire.
- M/S (Main/Sub)
  Lecture du canal principal par l’enceinte gauche et du canal secondaire par l’enceinte droite.

Utilisation de la minuterie sommeil

Vous pouvez régler l’ampli-tuner pour qu’il s’éteigne automatiquement à l’heure préréglée en utilisant la télécommande.

Après avoir appuyé sur ALT, appuyez à plusieurs reprises sur SLEEP pour sélectionner le temps souhaité.

Vous pouvez aussi appuyer à plusieurs reprises sur MAIN MENU pour sélectionner le menu SET UP, puis appuyer sur ⇧/⇩ jusqu’à ce que les indications « SLEEP » et « OFF » clignotent sur l’afficheur. Appuyez sur ⇦/⇨ pour sélectionner le temps.
L’affichage change comme suit :



Lorsque vous activez la minuterie sommeil, « SLEEP » s’allume sur l’afficheur.

Conseil

Pour vérifier le temps restant jusqu’à l’extinction de l’ampli-tuner, procédez de la façon suivante. Le temps restant est indiqué sur l’afficheur.

Sélection du mode de décodage DTS 96/24

Vous pouvez sélectionner un mode de décodage pour les signaux DTS 96/24.

1 Appuyez à plusieurs reprises sur MAIN MENU pour sélectionner le menu SET UP.

2 Appuyez sur ⇧/⇩ pour sélectionner « 96 XXXX ».

3 Appuyez sur ⇦/⇨ pour sélectionner le réglage souhaité.

Mode de décodage DTS 96/24

- 96 AUTO

  Lorsqu'un signal DTS 96/24 est reçu, il est reproduit à une fréquence d'échantillonnage de 96 kHz.
- 96 OFF

  Lorsqu'un signal DTS 96/24 est reçu, il est reproduit à une fréquence d'échantillonnage de 48 kHz.

Remarques

- Ce paramètre est valide seulement en mode A.F.D. (page 23). Dans les autres champs sonores, ce paramètre est toujours réglé sur « 96 OFF ».
- Le décodage DTS 96/24 n'est valide que dans le mode A.F.D (page 23). Lorsque d'autres champs sonores sont spécifiés, le décodage standard de 48 kHz est utilisé.
- Même si un signal DTS 96/24 est reçu, le décodage standard de 48 kHz est utilisé si une enceinte est réglée sur « SMALL » ou si le caisson de grave est réglé sur « NO ».

Sélection d'un mode de décodage arrière surround

Cette fonction permet de sélectionner le mode de décodage à appliquer aux signaux arrière surround du signal multicanaux reçu.
En décodant le signal arrière surround d'un DVD (etc.), enregistré dans le format Dolby Digital EX, DTS-ES Matrix ou DTS-ES Discrete 6.1, etc., vous pouvez écouter le son surround voulu par les réalisateurs.

Appuyez à plusieurs reprises sur SURR BACK DECODING pour sélectionner le mode de décodage arrière surround.

Vous pouvez aussi appuyer à plusieurs reprises sur MAIN MENU de la télécommande pour sélectionner le menu SET UP. Sélectionnez ensuite « SB XXXX » avec ⇦/⇨.
Pour le détail, voir « Comment sélectionner le mode de décodage arrière surround » à la page 31.

Remarque

Vous pouvez sélectionner le décodage arrière surround seulement lorsque le mode A.F.D. est sélectionné.

Comment sélectionner le mode de décodage arrière surround

Vous pouvez sélectionner le mode de décodage arrière surround souhaité en fonction du signal d'entrée. Le réglage initial est « SB AUTO ».

■ Lorsque vous sélectionnez « SB AUTO »

Lorsque le signal d'entrée contient une indication de décodage 6.1 canaux[a)], le décodeur approprié est utilisé pour décoder le signal arrière surround.

Signal d'entrée	Canal de sortie	Décodage arrière surround appliqué
Dolby Digital 5.1	5.1	—
Dolby Digital EX[b)]	6.1	Dématriçage conforme au Dolby Digital EX
DTS 5.1	5.1	—
DTS-ES Matrix 6.1[c)]	6.1	Dématriçage DTS
DTS-ES Discrete 6.1[d)]	6.1	Décodeur discret DTS

■ Lorsque vous sélectionnez « SB MTRX »

Dolby Digital EX est appliqué pour décoder le signal arrière surround, quelle que soit l'indication de décodage 6.1 canaux[a)] contenue dans le signal d'entrée. Ce décodeur est conforme au Dolby Digital EX et fonctionne de la même façon que les décodeurs[e)] utilisés dans les salles de cinéma.

Signal d'entrée	Canal de sortie	Décodage arrière surround appliqué
Dolby Digital 5.1	6.1	Dématriçage conforme au Dolby Digital EX
Dolby Digital EX[b)]	6.1	Dématriçage conforme au Dolby Digital EX
DTS 5.1	6.1	Dématriçage conforme au Dolby Digital EX
DTS-ES Matrix 6.1[c)]	6.1	Dématriçage conforme au Dolby Digital EX
DTS-ES Discrete 6.1[d)]	6.1	Dématriçage conforme au Dolby Digital EX

■ Lorsque vous sélectionnez « SB OFF »

Le décodage arrière surround n'est pas effectué.

a) L'indication de décodage 6.1 canaux est une information enregistrée dans un logiciel tel qu'un DVD.

b) Un DVD Dolby Digital contenant une indication Surround EX. Le site Internet de Dolby Corporation peut vous aider à distinguer les films Surround EX.

c) Logiciel contenant une indication signalant la présence de signaux Surround EX et 5.1 canaux.

d) Logiciel contenant des signaux 5.1 canaux et un signal d'extension conçu pour renvoyer ces signaux aux 6.1 canaux discrets. Les 6.1 canaux discrets sont des signaux particuliers aux DVD, qui ne sont pas utilisés dans les cinémas.

e) Ce décodeur peut être utilisé pour tous les formats 6.1 (Dolby Digital EX, DTS-ES Matrix 6.1, DTS-ES Discrete 6.1).

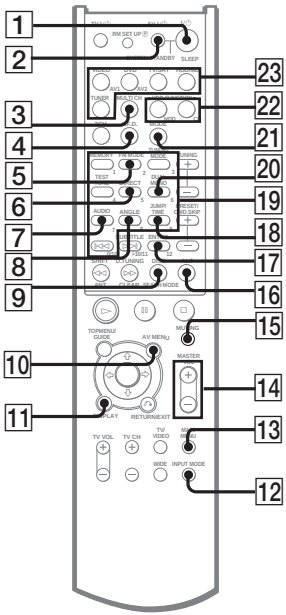
Remarque

L'enceinte arrière surround peut ne pas émettre de son dans le mode Dolby Digital EX. Certains disques ont une indication Dolby Digital EX bien que leurs emballages portent le logo Dolby Digital EX. Dans ce cas, sélectionnez « SB MTRX ».

Utilisation de la télécommande fournie

Description des pièces

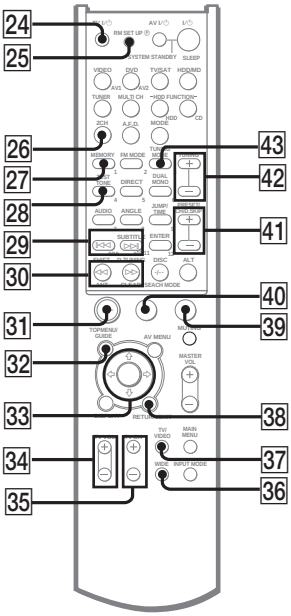
Ce chapitre décrit l'emplacement des touches de la télécommande fournie et les opérations principales, accessibles par ces touches.



Touche de la télécommande	Fonctions
I/⏻ (alimentation) 1	Appuyez sur cette touche pour allumer ou éteindre l'ampli-tuner.
A.F.D. 4	Appuyez sur cette touche pour que l'ampli-tuner sélectionne automatiquement le mode de décodage du signal d'entrée.
ALT 16	Appuyez sur cette touche pour changer la fonction des touches et activer les touches imprimées en orange.
ANGLE 8	Appuyez sur cette touche pour sélectionner l'angle.
ANT* (Après une pression de ALT) 30	Lorsque vous utilisez un magnétoscope, appuyez sur cette touche pour sélectionner le signal de sortie de la borne d'antenne, le signal du téléviseur ou une cassette vidéo.
AUDIO 7	Appuyez sur cette touche pour sélectionner le son multiplex, bilingue ou multicanaux d'une émission du téléviseur.
AV MENU 10	Appuyez sur cette touche pour afficher les menus du magnétoscope, tuner satellite ou lecteur DVD.
AV I/⏻ 2	Appuyez sur cette touche pour allumer ou éteindre les appareils audio et vidéo sélectionnés. Si vous appuyez sur I/⏻ à ce moment, l'ampli-tuner s'éteindra ainsi que les autres appareils audio/vidéo Sony (SYSTEM STANDBY). **Remarque** La fonction de AV I/⏻ change automatiquement chaque fois que vous sélectionnez l'entrée avec les touches d'entrée (23). L'extinction peut être impossible ou doit être effectuée de façon différente sur certains appareils.
AV1 23	Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode de commande de la télécommande.
AV2 23	Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode de commande de la télécommande.

Touche de la télécommande	Fonctions
CLEAR* (Après une pression de ALT) 30	Lorsque vous utilisez un lecteur CD ou DVD, appuyez sur cette touche pour annuler l'opération en cas d'erreur de touches ou pour revenir à la lecture continue, etc.
D.TUNING* 30	Lorsque vous utilisez un tuner, appuyez sur cette touche pour sélectionner l'accord direct.
DIRECT 6	Appuyez sur cette touche pour sélectionner la fonction DIRECT.
DISC 9	Lorsque vous utilisez un lecteur CD ou CD vidéo, appuyez sur cette touche pour sélectionner directement un disque (changeur multidisques seulement).
DISPLAY 11	Appuyez sur cette touche pour sélectionner l'information qui doit apparaître sur l'afficheur de l'ampli-tuner ou l'écran du téléviseur.
DUAL MONO 20	Appuyez sur cette touche pour sélectionner un mode de lecture bilingue (Dual Mono).
ENTER (Après une pression de ALT) 17	Appuyez sur cette touche pour sélectionner un canal, un disque ou une plage après une pression d'une touche numérique.
FM MODE 5	Appuyez sur cette touche pour sélectionner la réception FM en mono ou stéréo.
HDD FUNCTION HDD/CD 22	Appuyez sur cette touche pour activer la fonction de l'enregistreur audio à disque dur.
INPUT MODE 12	Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode d'entrée audio.
JUMP/TIME* 18	Lorsqu'un téléviseur est utilisé : Cette touche permet de commuter entre la chaîne actuelle et la chaîne précédente. Lorsqu'un lecteur CD, CD vidéo ou DVD est utilisé : Cette touche permet d'afficher l'heure.
MAIN MENU 13	Appuyez sur cette pour sélectionner le menu de l'ampli-tuner.
MASTER VOL +/– 14	Appuyez sur ces touches pour régler le volume de toutes les enceintes en même temps.
MEMORY 27	Appuyez sur cette touche pour mémoriser des stations radio.
MODE 21	Appuyez sur cette touche pour sélectionner un champ sonore.
MULTI CH 3	Appuyez sur cette touche pour sélectionner les appareils raccordés aux prises MULTI CH IN de l'ampli-tuner.
MUTING 15	Appuyez sur cette touche pour couper le son.

voir page suivante



Touche de la télécommande	Fonctions
Touches d'entrée 23	Appuyez sur cette touche pour sélectionner l'entrée. Utilisez AV1 et AV2 pour sélectionner le mode de commande de la télécommande. Les entrées ont été réglées en usine comme indiquées dans le tableau ci-dessus. Si vous voulez changer le réglage usine des touches pour un appareil particulier, procédez comme indiqué dans « Programmation de la télécommande » (page 39). Les appareils suivants sont affectés aux diverses entrées. VIDEO: Magnétoscope DVD: Lecteur DVD TV/SAT: Téléviseur/tuner HDD/MD: Disque dur ou platine MD TUNER: Tuner intégré Voir « Tableau des touches utilisées pour le contrôle de chaque appareil » à la page 37 pour le détail sur les touches qui peuvent être utilisées pour le contrôle de chaque appareil.

Touche de la télécommande	Fonctions
Touches numériques (1-9, 0/10)* (Après une pression de ALT) 19	Lorsqu'un tuner est utilisé : Appuyez sur ces touches tout en tenant SHIFT enfoncée pour sélectionner le numéro de préréglage de la station à accorder ou à mémoriser. Lorsqu'un lecteur CD, CD vidéo, DVD, une platine MD ou DAT est utilisé : Appuyez sur ces touches pour sélectionner un numéro de plage. Pour spécifier 10, appuyez sur 0/10. Lorsqu'un téléviseur, magnétoscope ou tuner satellite est utilisé : Appuyez sur ces touches pour sélectionner un numéro de chaîne.
PRESET/CH/ D.SKIP +/–* 41	Lorsqu'un tuner est utilisé : Appuyez sur ces touches pour balayer les stations préréglées et en sélectionner une. Lorsqu'un téléviseur, magnétoscope ou tuner satellite est utilisé : Appuyez sur ces touches pour sélectionner les chaînes préréglées. Lorsqu'un lecteur CD, CD vidéo ou DVD, ou une platine MD est utilisé : Appuyez sur ces touches pour sauter des disques (changeur multidisques seulement).
RETURN (↶) /EXIT* 38	Après avoir appuyé sur MAIN MENU, AV MENU ou TOP MENU/GUIDE, appuyez sur cette touche pour revenir au menu précédent ou sortir du menu.
RM SET UP Ⓟ 25	Appuyez sur cette touche pour configurer la télécommande.
SEARCH MODE* 9	Lorsqu'un lecteur DVD est utilisé, appuyez sur cette touche pour sélectionner un mode de recherche. Appuyez sur cette touche pour sélectionner l'unité de recherche (plage, index, etc.).

Touche de la télécommande	Fonctions
SHIFT* 30	Lorsqu'un tuner est utilisé, appuyez à plusieurs reprises sur cette touche pour sélectionner une page mémoire pour le préréglage des stations radio ou l'accord de stations préréglées.
SLEEP (Après une pression de ALT) 1	Appuyez à plusieurs reprises sur cette touche pour activer la minuterie sommeil et sélectionner le délai d'extinction de l'ampli-tuner.
SUBTITLE* (Après une pression de ALT) 29	Lorsqu'un lecteur DVD est utilisé, appuyez sur cette touche pour afficher ou masquer les sous-titres.
TEST TONE 28	Appuyez sur cette touche pour émettre un signal d'essai.
TOP MENU/ GUIDE* 32	Appuyez sur cette touche pour afficher les titres de DVD pour le lecteur DVD, ou les menus guide pour le tuner.
TUNING MODE 43	Appuyez sur cette touche pour changer de mode d'accord.
TUNING +/– 42	Appuyez sur ces touches pour balayer les stations radio.
TV CH +/– 35	Appuyez sur ces touches pour sélectionner les chaînes du téléviseur préréglées.
TV VOL +/– 34	Appuyez sur ces touches pour régler le volume du téléviseur.
TV/VIDEO 37	Appuyez sur cette touche pour sélectionner le signal du téléviseur : téléviseur ou vidéo.
TV I/⏻ 24	Appuyez sur cette touche pour allumer ou éteindre le téléviseur.
WIDE 36	Appuyez sur cette touche pour passer au mode grand écran (téléviseur SONY à mode grand écran seulement).
2CH 26	Appuyez sur cette touche pour désactiver le champ sonore et écouter le son sur 2 canaux stéréo. Les signaux multicanaux sont mixés et répartis sur 2 canaux stéréo.

Touche de la télécommande	Fonctions
>10/11* (Après une pression de ALT) 29	Lorsqu'un lecteur CD, CD vidéo, LD, une platine MD ou DAT est utilisé : Appuyez sur cette touche si le numéro de plage est égal ou supérieur à 10. Lorsqu'un téléviseur est utilisé : Appuyez sur cette touche pour sélectionner la 11e chaîne.
-/--* 9	Lorsqu'un téléviseur est utilisé, appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode d'entrée des chaînes (1 chiffre ou 2 chiffres).
⇧/⇩/⇦/⇨, ENTER/ EXECUTE 33	Après une pression de MAIN MENU, AV MENU ou TOP MENU/GUIDE, utilisez ⇧/⇩/⇦/⇨ pour faire des réglages particuliers, puis appuyez sur ENTER/EXECUTE pour valider la sélection.
▷ 31	Appuyez sur cette touche pour lancer la lecture.
⏸ 40	Appuyez sur cette touche pour interrompre la lecture ou l'enregistrement, ou pour lancer l'enregistrement sur l'appareil en attente d'enregistrement.
□ 39	Appuyez sur cette touche pour arrêter la lecture.
⏮/⏭ 29	Appuyez sur cette touche pour sauter des plages (vers l'avant ou l'arrière).
◁◁/▷▷ 30	Appuyez sur cette touche rembobiner ou avancer rapidement. Appuyez sur cette touche pour rechercher des plages (vers l'avant ou l'arrière).

* La fonction de ces touches change automatiquement chaque fois que vous sélectionnez l'entrée (23). L'opération peut être impossible ou doit être effectuée de façon différente sur certains appareils.

voir page suivante

Remarques

- Les touches 12 ne sont pas disponibles.
- Certaines touches ne sont pas opérationnelles pour certains appareils.
- Les explications précédentes servent à titre d'exemple seulement. L'opération peut être impossible ou doit être effectuée de façon différente sur certains appareils.
- Pour activer les touches imprimées en orange, appuyez sur ALT avant d'appuyer sur les touches.
- Avant d'utiliser les touches ⇧/⇩/⇦/⇨ et ENTER/EXECUTE pour utiliser l'ampli-tuner, appuyez sur MAIN MENU. Pour utiliser d'autres appareils, appuyez sur TOP MENU/GUIDE ou AV MENU après avoir sélectionné l'entrée.

Tableau des touches utilisées pour le contrôle de chaque appareil

Lorsque vous programmez la télécommande pour les appareils Sony suivants ou d'une autre marque, vous pouvez utiliser les touches de la télécommande marquées d'un point noir dans le tableau ci-dessous.

La télécommande fournie peut contrôler les appareils suivants (**(1)** à **(11)**). Notez que certaines touches peuvent ne pas agir pour un appareil.

(1) Lecteur CD
(2) Platine DAT
(3) Platine MD
(4) Platine à cassette (A/B)
(5) Lecteur LD
(6) Magnétoscope
(7) Téléviseur
(8) Tuner satellite tuner/Décodeur
(9) Lecteur CD vidéo
(10) Lecteur DVD
(11) Enregistreur audio à disque dur

Appareil	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
Touches											
ANGLE	–	–	–	–	–	–	–	–	–	●	–
ANT	–	–	–	–	–	●	–	–	–		–
AUDIO	–	–	–	–	–	●	●	–	–	●	–
AV MENU	–	–	–	–	–	●	–	●	–	●	–
AV I/⏻	●	●	●	–	●	●	●	●	●	●	●
CLEAR	●	–	–	–	–	–	–	–	–	●	–
DISC*	●	–	–	–	–	–	–	–	●	●	–
DISPLAY	●	–	●	–	●	●	●	●	●	●	–
D.SKIP*/	●	–	●	–	–	–	–	–	●	●	–
PRESET/CH +/–	–	–	–	–	–	●	●	●	–	–	–
D.TUNING	–	–	–	–	–	–	–	●	–	–	–
ENTER	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	–
FM MODE	–	–	–	–	–	–	–	●	–	–	–
HDD FUNCTION HDD/CD	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	●
JUMP/	–	–	–	–	–	–	●	●	–	–	–
TIME	●	–	●	–	–	–	–	–	●	●	–
MEMORY	–	–	–	–	–	–	–	●	–	–	–
Touches numériques	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	–
RETURN (↶) /	–	–	–	–	–	●	–	–	●	●	–
EXIT	–	–	–	–	–	–	–	●	–	–	–
SEARCH MODE	–	–	–	–	–	–	–	–	–	●	–
SHIFT	–	–	–	–	–	–	–	●	–	–	–
SUBTITLE	–	–	–	–	–	–	–	–	–	●	–
SYSTEM STANDBY	●	–	●	●	–	●	●	●	●	●	●
TOP MENU/GUIDE	–	–	–	–	–	–	–	●	–	●	–
TUNING MODE	–	–	–	–	–	–	–	●	–	–	–
TUNING +/–	–	–	–	–	–	–	–	●	–	–	–

voir page suivante

Appareil	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
Touches											
TV CH +/–, TV VOL +/–, TV/SAT, TV/ VIDEO, TV I/⏻, WIDE	–	–	–	–	–	–	●	–	–	–	–
▷	●	●	●	●	●	●	–	–	●	●	●
▯▯	●	●	●	●	●	●	–	–	●	●	●
□	●	●	●	●	●	●	–	–	●	●	●
⏮/⏭	●	●	●	●**	●	●	–	–	●	●	●
◁◁/▷▷	●	●	●	●	●	●	–	–	●	●	●
>10/11	●	–	●	●	●	–	–	●	●	–	–
-/--	–	–	–	–	–	–	●	●	–	–	–
↑/↓/←/→, ENTER/EXECUTE	–	–	–	–	–	●	●	●	●	●	–

* Avec un changeur multidisques seulement.

**Pour les platines B seulement.

Programmation de la télécommande

Vous pouvez programmer la télécommande pour contrôler des appareils d'une autre marque que Sony. Lorsque les signaux de commande ont été mémorisés, vos appareils font partie intégrante de votre chaîne.
Vous pouvez aussi programmer la télécommande pour les appareils Sony qu'elle ne peut pas contrôler avec la programmation actuelle. La télécommande ne peut toutefois contrôler que les appareils acceptant les signaux de commande infrarouges.

1 Appuyez sur AV I/⏻ tout en tenant RM SET UP Ⓟ enfoncé.

RM SET UP Ⓟ s'allume une fois.

2 Appuyez sur une des input buttons pour sélectionner l'entrée que vous voulez contrôler.

Par exemple, si vous voulez contrôler le lecteur DVD, appuyez sur DVD.
Vous pouvez aussi sélectionner TV I/⏻.

3 Appuyez sur les touches numériques pour saisir le code numérique (ou les codes si plusieurs codes existent) correspondant à l'appareil et à la marque de l'appareil devant être contrôlé.

Voir les listes à partir de la page 40 pour le détail sur les codes numériques correspondant aux appareils et aux marques. (Le premier chiffre et les deux derniers chiffres d'un code numérique correspondent respectivement à la catégorie et à la marque.)

4 Appuyez sur ENTER.

Lorsqu'un code numérique a été vérifié, RM SET UP Ⓟ clignote deux fois lentement et la télécommande sort du mode de programmation.

5 Répétez les opérations 1 et 4 pour contrôler d'autres appareils.

Pour annuler la programmation

Appuyez sur RM SET UP Ⓟ à n'importe quel moment. La télécommande sort automatiquement du mode de programmation.

Pour utiliser l'entrée programmée

Appuyez sur les touches d'entrée programmée.

Si la programmation est impossible, vérifiez les points suivants :

- Si RM SET UP Ⓟ ne s'allume pas à l'étape 1, c'est que les piles sont faibles. Remplacez les deux piles par des neuves.
- Si RM SET UP Ⓟ clignote 4 fois de suite lorsque vous saisissez le code numérique, c'est qu'une erreur s'est produite. Recommencez à partir de l'étape 1.
- A l'étape 1, la télécommande sort du mode de programmation si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 60 secondes qui suivent une pression de RM SET UP Ⓟ. Recommencez à partir de l'étape 1.

Remarques

- RM SET UP Ⓟ s'allume quand vous appuyez sur une touche valide.
- A l'étape 2, si vous appuyez à plusieurs reprises sur les touches d'entrée, la dernière entrée sera sélectionnée.
- A l'étape 2, si vous appuyez sur TV I/⏻, seules les touches TV VOL +/–, TV CH +/–, TV/SAT, TV/VIDEO et WIDE seront reprogrammées.
- A l'étape 3, si vous appuyez sur les touches d'entrée, la nouvelle entrée est sélectionnée et vous revenez à l'étape 3 de la programmation.
- Pour les codes numériques, seuls les trois premiers nombres saisis sont valides.

Pour vider la mémoire de la télécommande

Appuyez simultanément sur I/⏻, AV I/⏻ et MASTER VOL –. RM SET UP Ⓟ clignote 3 fois, puis s'éteint.

voir page suivante

Codes numériques des appareils par types et marques

Utilisez les codes numériques figurant dans les listes suivantes pour contrôler les appareils d'une autre marque que Sony ou les appareils Sony ne pouvant pas normalement être contrôlés. Comme le signal de télécommande accepté par un appareil dépend du modèle et de l'année de fabrication, plusieurs codes numériques peuvent être indiqués pour le même appareil. Si vous ne parvenez pas à programmer la télécommande avec un code, essayez les autres.

Remarques

- Les codes numériques proviennent des toutes dernières informations obtenues pour chaque marque. Votre appareil peut toutefois ne pas répondre à un ou à tous les codes.
- Toutes les fonctions de cette télécommande ne seront pas disponibles avec certains appareils.

Pour contrôlerun tuner

Marque	Code(s)
SONY	002, 003, 004, 005

Pour contrôlerun tuner numérique

Marque	Code(s)
SONY	006

Pour contrôler un lecteur CD

Marque	Code(s)
SONY	101, 102, 103
DENON	104, 123
JVC	105, 106, 107
KENWOOD	108, 109, 110
MAGNAVOX	111, 116
MARANTZ	116
ONKYO	112, 113, 114
PANASONIC	115
PHILIPS	116
PIONEER	117
TECHNICS	115, 118, 119
YAMAHA	120, 121, 122

Pour contrôler une platine DAT

Marque	Code(s)
SONY	203
PIONEER	219

Pour contrôler une platine à cassette

Marque	Code(s)
SONY	201, 202
DENON	204, 205
KENWOOD	206, 207, 208, 209
NAKAMICHI	210
PANASONIC	216
PHILIPS	211, 212
PIONEER	213, 214
TECHNICS	215, 216
YAMAHA	217, 218

Pour contrôler une platine MD

Marque	Code(s)
SONY	301
DENON	302
JVC	303
KENWOOD	304

Contrôler un enregistreur audio à disque dur

Marque	Code(s)
SONY	305, 306

Pour contrôler un lecteur DVD

Marque	Code(s)
SONY	401, 402, 403
PANASONIC	406, 408
PHILIPS	407
PIONEER	409
TOSHIBA	404
DENON	405

Pour contrôler un téléviseur

Marque	Code(s)
SONY	501, 502
DAEWOO	504, 505, 506, 507, 515, 544
FISHER	508
FUJITSU	528
FUNAI	548
GOLDSTAR	503, 512, 515, 517, 534, 544, 556
GRUNDIG	511, 533, 534
HITACHI	513, 514, 515, 544, 557
ITT/NOKIA	521, 522
JVC	516, 552
MAGNAVOX	503, 518, 544
MITSUBISHI/ MGA	503, 519, 527, 544
NEC	503, 520, 544, 554
PANASONIC	509, 524, 553
PHILIPS	515, 518, 557
PIONEER	509, 525, 526, 540, 551, 555
RCA/PROSCAN	510, 523, 529, 544
SAMSUNG	503, 515, 531, 532, 534, 544, 556, 557
SANYO	508, 545, 546
SHARP	535, 550
TELEFUNKEN	537, 538, 547, 549, 558
THOMSON	530, 537, 539, 547, 549, 558
TOSHIBA	535, 539, 540, 541, 551
ZENITH	542, 543

Pour contrôler une platine LD

Marque	Code(s)
SONY	601, 602, 603
PIONEER	606

Pour contrôler un lecteur CD vidéo

Marque	Code(s)
SONY	605

Pour contrôler un magnétoscope

Marque	Code(s)
SONY	701, 702, 703, 704, 705, 706
AIWA	710, 750, 757, 758
AKAI	707, 708, 709, 759
BLAUPUNKT	740
EMERSON	711, 712, 713, 714, 715, 716, 750
FISHER	717, 718, 719, 720
GENERAL ELECTRIC	712, 722, 730
GOLDSTAR	723, 753
GRUNDIG	724
HITACHI	722, 725, 729, 741
ITT/NOKIA	717
JVC	726, 727, 728, 736
MAGNAVOX	730, 731, 738
MITSUBISHI/ MGA	732, 733, 734, 735
NEC	736
PANASONIC	729, 730, 737, 738, 739, 740
PHILIPS	729, 730, 731
PIONEER	729
RCA/PROSCAN	722, 729, 730, 731, 741, 747
SAMSUNG	742, 743, 744, 745
SANYO	717, 720, 746
SHARP	748, 749
TELEFUNKEN	751, 752
TOSHIBA	747, 755, 756
ZENITH	754

Pour contrôler un tuner satellite ou un décodeur

Marque	Code(s)
SONY	801, 802, 803, 804
JERROLD/G.I.	806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814
PANASONIC	818
RCA	805, 819
S.ATLANTA	815, 816, 817

Sélection du mode de la télécommande

Vous pouvez changez le mode de commande (AV1 ou AV2) de la télécommande. Si le mode de commande de l'ampli-tuner et celui de la télécommande sont différents, l'ampli-tuner ne peut pas être contrôlé par la télécommande.

Appuyez sur AV1 (ou AV2) tout en tenant RM SET UP Ⓟ enfoncé.

RM SET UP Ⓟ s'allume une fois, puis le mode de commande change.

Pour rétablir les réglages usine de la télécommande

Appuyez simultanément sur I/⏻, AV I/⏻ et MASTER VOL –. RM SET UP Ⓟ s'allume 3 fois, puis s'éteint.

Précautions

Sécurité

Si un solide ou un liquide pénètre dans le coffret, débranchez l'ampli-tuner et faites-le vérifier par un professionnel avant de le remettre en service.

Sources d'alimentation

- Avant de mettre l'ampli-tuner en service, assurez-vous que sa tension de fonctionnement correspond à celle du secteur local. La tension de fonctionnement est indiquée sur la plaque signalétique à l'arrière de l'ampli-tuner.
- L'ampli-tuner n'est pas déconnecté de la source d'alimentation (secteur) tant qu'il reste branché sur la prise murale, même s'il est éteint.
- Débranchez l'ampli-tuner de la prise murale si vous ne comptez pas l'utiliser pendant un certain temps. Pour débrancher le cordon secteur, tirez sur la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon.
- Le cordon d'alimentation secteur doit être remplacé seulement dans un centre de réparations agréé.

Surchauffe interne

L'ampli-tuner chauffe pendant son fonctionnement. C'est normal. Il est également normal que le coin supérieur gauche de l'ampli-tuner devienne chaud lorsque l'appareil est allumé. Cependant, si vous utilisez sans interruption l'ampli-tuner à un volume très élevé pendant longtemps, la température du coffret (faces supérieure, inférieure et latérales) risque d'augmenter considérablement. Pour éviter de vous brûler, ne touchez pas le coffret.

Installation

- Installez l'ampli-tuner dans un endroit bien ventilé pour éviter une surchauffe interne et pour prolonger sa durée de vie.
- N'installez pas l'ampli-tuner près d'une source de chaleur ou à un endroit exposé aux rayons du soleil, à la poussière ou à des chocs mécaniques.
- Ne posez rien sur le coffret qui puisse obstruer les orifices de ventilation et provoquer un dysfonctionnement.
- Faites attention si vous placez l'ampli-tuner ou les enceintes sur des surfaces traitées à la cire, huile, ou autre produit, car elles peuvent se salir ou décolorer.

Fonctionnement

Avant de raccorder d'autres appareils, veillez à mettre l'ampli-tuner hors tension et à le débrancher.

Nettoyage

Nettoyez le coffret, le panneau avant et les commandes avec un chiffon doux, légèrement imprégné d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de tampon abrasif, poudre à récurer ou solvant, comme l'alcool ou la benzine.

Pour toute question ou tout problème au sujet de l'ampli-tuner, veuillez contacter votre revendeur Sony.

Guide de dépannage

Si un des problèmes suivants se présente lors de l'utilisation de l'ampli-tuner, utilisez ce guide de dépannage pour essayer de le résoudre. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Aucun son quel que soit l'appareil sélectionné.

- Assurez-vous que l'ampli-tuner et tous les appareils sont allumés.
- Assurez-vous que MASTER VOL +/– n'est pas à la position minimale.
- Assurez-vous que tous les cordons d'enceintes sont raccordés correctement (page 9).
- Appuyez sur MUTING pour rétablir le son.
- Lorsque le décodage prioritaire est réglé sur « DEC. PCM », il est possible qu'aucun son ne soit fourni. Dans ce cas, réglez-le sur « DEC. AUTO ».

Aucun son fourni par un appareil particulier.

- Assurez-vous que l'appareil est raccordé correctement aux prises d'entrée audio ou numériques prévues pour cet appareil component (page 5, 6).
- Assurez-vous que la ou les fiches des cordons utilisés pour la liaison sont bien insérées dans les prises de l'ampli-tuner et de l'appareil.

Aucun son fourni par une des enceintes avant.

- Raccordez un casque à la prise PHONES pour vérifier que le son sort bien par le casque. Si un seul canal est restitué par le casque, l'appareil et l'ampli-tuner ne sont peut-être pas raccordés correctement. Assurez-vous que tous les cordons sont bien insérés dans les prises de l'ampli-tuner et de l'appareil. Si les deux canaux sont restitués par le casque, l'enceinte avant n'est peut-être pas raccordée correctement à l'ampli-tuner. Vérifiez la liaison de l'enceinte avant qui ne fournit aucun son.

Les effets surround multicanaux de Dolby Digital ou DTS ne sont pas évidents.

- Assurez-vous que le DVD, etc. a bien été enregistré en Dolby Digital ou DTS.
- Lorsque vous raccordez un lecteur DVD, etc. aux prises d'entrées numériques de l'ampli-tuner, vérifiez le réglage sonore (réglages de la sortie audio) de l'appareil raccordé.
- Assurez-vous que la piste son a été sélectionnée correctement sur le lecteur DVD. (Vérifiez le réglage sonore dans le menu du DVD.)

Pas de son ou son extrêmement faible.

- Assurez-vous que les enceintes et les appareils sont bien raccordés (page 9).
- Assurez-vous que le bon appareil est sélectionné sur l'ampli-tuner (page 17).
- Assurez-vous qu'un casque n'est pas raccordé.
- Appuyez sur MUTING pour rétablir le son.
- Le circuit de protection s'est enclenché. Éteignez l'ampli-tuner, éliminez la cause du court-circuit et rallumez l'ampli-tuner 20 secondes plus tard.

Aucun son fourni par les sources analogiques à 2 canaux.

- Assurez-vous que INPUT MODE n'est pas réglé sur « COAX IN » ni sur « OPT IN » (page 28).

Aucun son provenant de sources numériques transmis par la prise COAX IN ou OPT IN.

- Assurez-vous que INPUT MODE n'est pas réglé sur « ANALOG » (page 28). Vérifiez que INPUT MODE n'est pas réglé sur « COAX IN » pour les sources transmises par la prise OPT IN, ni réglé sur « OPT IN » pour les sources transmises par la prise COAX IN.

Le son restitué par les enceintes droite et gauche est déséquilibré ou inversé.

- Assurez-vous que les enceintes et les appareils sont bien raccordés (page 9).
- Réglez les paramètres de la balance dans le menu LEVEL (page 26).

Bourdonnement ou parasites importants.

- Assurez-vous que les enceintes et les appareils sont bien raccordés (page 9).
- Assurez-vous que les cordons de liaison ne sont pas à proximité d'un transformateur ou d'un moteur et qu'ils se trouvent à au moins 3 mètres d'un téléviseur ou d'une lampe fluorescente.
- Les fiches et les prises sont sales. Essuyez-les avec un chiffon légèrement imprégné d'alcool.

Aucun son fourni par l'enceinte centrale.

- Assurez-vous que le champ sonore est bien en service. Appuyez sur A.F.D. ou MODE de la télécommande, ou bien sur SOUND FIELD sur l'ampli-tuner (page 23).
- Sélectionnez le mode CINEMA STUDIO EX (page 25).
- Réglez le volume des enceintes (page 15).
- Assurez-vous que l'enceinte centrale a été réglée sur « SMALL » ou « LARGE » (page 13).

Aucun son fourni par l'enceinte arrière surround.

- Certains disques n'ont pas d'indication Dolby Digital EX bien que leurs emballages portent le logo Dolby Digital EX. Dans ce cas, sélectionnez « SB DECODING MTRX » dans le menu SET UP (page 30).

Pas de son ou son très faible en provenance des enceintes surround.

- Assurez-vous que le champ sonore est bien en service. Appuyez sur A.F.D. ou MODE de la télécommande, ou bien sur SOUND FIELD sur l'ampli-tuner (page 23).
- Sélectionnez le mode CINEMA STUDIO EX (page 25).
- Réglez le volume des enceintes (page 15).
- Assurez-vous que les enceintes surround ont été réglées sur « SMALL » ou « LARGE » (page 13).

Aucun son n'est fourni par le caisson de grave.

- Assurez-vous que « 2CH ST. » n'est pas sélectionné (page 23).

Les effets surround ne sont pas perceptibles.

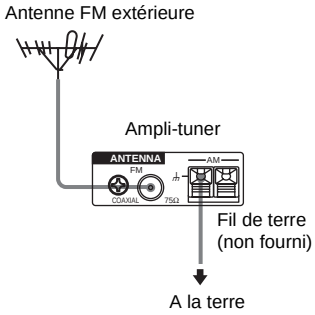
- Assurez-vous que le champ sonore est bien en service. Appuyez sur A.F.D. ou MODE de la télécommande, ou bien sur SOUND FIELD sur l'ampli-tuner (page 23).
- Les champs sonores ne fonctionnent pas avec les signaux dont la fréquence d'échantillonnage est supérieure à 48 kHz.

Impossible d'accorder des stations radio.

- Assurez-vous que les antennes sont raccordées correctement. Réglez les antennes et raccordez au besoin une antenne extérieure (page 7).
- Le signal des stations est trop faible (lors de l'accord automatique). Utilisez l'accord direct (page 18).
- Assurez-vous que l'intervalle d'accord a été réglé correctement (lors de l'accord de stations AM par l'accord manuel).
- Vous n'avez pas préréglé de stations ou celles-ci ont été supprimées (lors du balayage des stations préréglées). Préréglez des stations (page 18).
- Appuyez sur la touche DISPLAY pour afficher la fréquence(page 21).

La réception FM est de mauvaise qualité.

- Utilisez un câble coaxial de 75 ohms (non fourni) pour raccorder l'ampli-tuner à une antenne FM extérieure, comme indiqué ci-dessous. Si vous raccordez l'ampli-tuner à une antenne extérieure, mettez-le à la terre par mesure de protection contre la foudre. Pour éviter le risque d'explosion de gaz, ne raccordez pas le fil de terre à une conduite de gaz.



Impossible d'accorder des stations radio.

- Assurez-vous que les antennes sont raccordées correctement. Réglez les antennes et raccordez au besoin une antenne extérieure (page 7).
- Le signal des stations est trop faible (lors de l'accord automatique). Utilisez l'accord direct (page 19).
- Assurez-vous que l'intervalle d'accord a été réglé correctement (lors de l'accord de stations AM par l'accord direct).
- Vous n'avez pas préréglé de stations ou celles-ci ont été supprimées (lors du balayage des stations préréglées). Préréglez des stations (page 18).
- Appuyez sur la touche DISPLAY pour afficher la fréquence.

Le RDS ne fonctionne pas.

- Assurez-vous qu'une station FM RDS a été accordée (page 20).
- Sélectionnez une station FM avec un signal plus fort.

Les informations RDS souhaitées n'apparaissent pas.

- Contactez la station radio pour savoir si le service en question est bien diffusé. Le service peut temporairement ne pas être programmé.

voir page suivante

Pas d'image ou image de mauvaise qualité sur l'écran du téléviseur ou du moniteur.

- Sélectionnez l'entrée appropriée sur l'ampli-tuner (page 17).
- Réglez le téléviseur sur le mode d'entrée approprié.
- Éloignez le téléviseur des appareils audio.

Télécommande

La télécommande ne fonctionne pas.

- Dirigez la télécommande vers le détecteur ( ) de l'ampli-tuner.
- Enlevez tous les obstacles entre la télécommande et l'ampli-tuner.
- Remplacez les piles de la télécommande par des neuves si elles sont faibles (page 11).
- Assurez-vous que vous avez choisi l'entrée appropriée sur la télécommande.

Messages d'erreur

Le message vous indique l'état de l'ampli-tuner. Reportez-vous au tableau suivant pour résoudre le problème.

DEC. EROR

Apparaît si l'ampli-tuner ne peut pas décoder le signal reçu et si « DEC. » est réglé sur « DEC. PCM ». Dans ce cas, réglée-le sur « DEC. AUTO » (page 28).

PROTECT

- Courant anormal fourni par les enceintes. Eteignez l'appareil et vérifiez les connexions des enceintes, puis rallumez l'appareil.
- Si l'impédance des enceintes est réglée sur 8 ohms, essayez de la régler sur 4 ohms (page 12). Selon l'enceinte, le niveau d'impédance réel peut être inférieur à l'impédance nominale (8 ohms). Dans ce cas, « PROTECT » s'active à bas volume.
- Eteignez l'ampli-tuner, attendez que la température interne de l'appareil baisse (environ 10 minutes) puis rallumez-le. Le circuit de protection peut s'activer lorsque la température interne de l'ampli-tuner augmente.
- Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème avec les solutions proposées ci-dessus, adressez-vous à votre revendeur Sony.

Pages de référence pour l'effacement de la mémoire

Pour effacer	Voir
Tous les réglages mémorisés	page 11

Spécifications

Section Amplificateur

PUISSANCE DE SORTIE
Puissance nominale en mode stéréo
(8 ohms, 1 kHz, DIN) 120 W + 120 W
Puissance de sortie de référence
(8 ohms 20 Hz – 20 kHz, DHT 0,7%)
FRONT*: 100 W + 100 W
CENTER*: 100 W
SURROUND*:
100 W + 100 W
SURROUND BACK*:
100 W

* Avec certains réglages de champ sonore et certaines sources, le son peut être absent.

Entrées (analogiques) Sensibilité : 500 mV
Impédance : 50 kilohms
Entrées (numériques)
DVD (coaxiale) Impédance : 75 ohms
Sorties
LINE (caisson de grave) Tension : 2 V
Impédance : 1 kilohm

Section Tuner FM

Plage d'accord 87,5 – 108,0 MHz
Bornes d'antenne 75 ohms, asymétrique
Fréquence intermédiaire 10,7 MHz

Section Tuner AM

Plage d'accord 531 – 1 602 kHz
Antenne Antenne cadre
Fréquence intermédiaire 450 kHz

Généralités

Ampli-tuner

Alimentation 230 V AC, 50/60 Hz
Consommation 130 W
Dimensions (l/h/p) 430 × 85 × 400 mm
saillies et commandes comprises
Poids (Env.) 6,2 kg

Télécommande

Système de commande Infrarouge
Alimentation 3 V CC avec deux piles R6 (modèle AA)
Dimensions 210 × 49 × 25 mm
Poids (Env.) 85 g sans les piles

Accessoires fournis

Antenne fil FM (1)
Antenne cadre AM (1)
Télécommande (1)
Piles R6 (modèle AA) (2)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Liste des touches et pages de référence

Comment utiliser cette page

Cette page vous aidera à retrouver l'emplacement des touches et d'autres éléments de la chaîne mentionnés dans le texte.

Numéro sur l'illustration

DISPLAY 6 (20, 45)

Nom de la touche/élément **Page de référence**

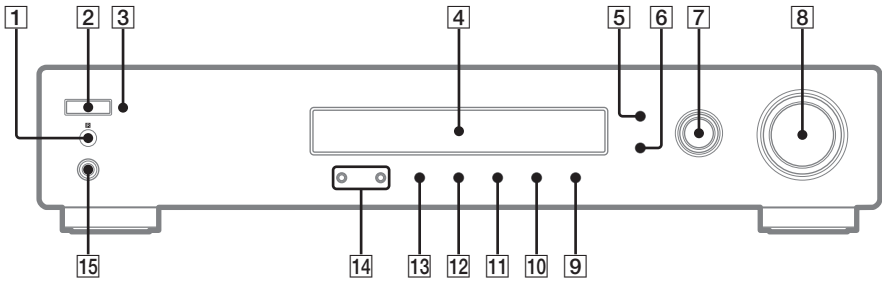
Appareil

ORDRE ALPHABÉTIQUE

Afficheur 4 (21, 22)
DIRECT 11 (23)
DISPLAY 6 (20, 45)
Indicateur STANDBY 3
INPUT MODE 5 (28)
INPUT SELECTOR 7 (16, 17, 18, 19)
MULTI CH IN 12 (17)
POWER interrupteur (alimentation) 2 (11, 12, 15)
PRESET TUNING +/– 14 (18)
Prise PHONES 15 (44)
SOUND FIELD 10 (23, 25, 26, 44, 45)
SURROUND BACK DECODING 13 (30)
VOLUME 8 (15, 17, 44)

NUMÉROS ET SYMBOLES

(télécommande) 1 (46)
2CH 9 (11, 23, 26)



Télécommande

ORDRE ALPHABÉTIQUE

A – M

A.F.D. 4 (23, 24, 26, 32, 44, 45)
ALT 16 (32)
ANGLE 8 (32, 37)
ANT 30 (32, 37)
AUDIO 7 (32, 37)
AV MENU 10 (32, 34, 36, 37)
AV1 23 (32, 42)
AV2 23 (32, 42)
AV I/⏻ (alimentation) 2 (32, 37, 39, 42)
CLEAR 30 (33, 37)
DIRECT 6 (23, 33)
DISC 9 (33, 37)
DISPLAY 11 (20, 21, 33, 37, 45)
DUAL MONO 20 (29, 33)
DVD 23 (16, 17, 28, 34)
D.TUNING 30 (19, 33, 37)
ENTER 17 (33, 37, 39)
ENTER/EXECUTE 33 (35, 38)
FM MODE 5 (18, 33, 37)
HDD FUNCTION HDD/CD 22 (33, 37)
HDD/MD 23 (16, 17, 34)
INPUT MODE 12 (28, 33)
JUMP/TIME 18 (33, 37)
MAIN MENU 13 (12, 15, 26, 27, 28, 30, 33, 35)
MASTER VOL +/– 14 (15, 17, 33, 39, 42)
MEMORY 27 (19, 33, 37)
MODE 21 (25, 26, 33, 44, 45)
MULTI CH 3 (16, 17, 33)
MUTING 15 (17, 33, 44)

P – T

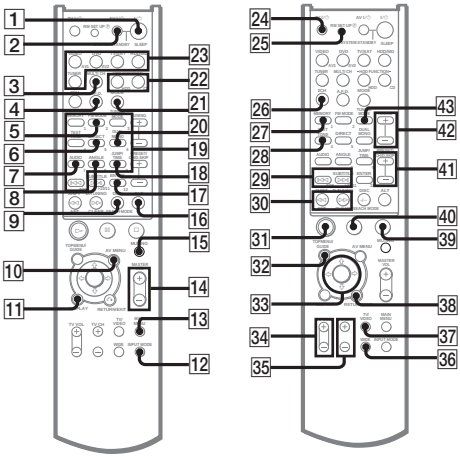
PRESET/CH/D.SKIP +/– 41 (19, 34, 37)
RETURN (↶) /EXIT 38 (34, 37)
RM SET UP Ⓟ 25 (34, 39, 42)
SEARCH MODE 9 (34, 37)
SHIFT 30 (19, 35, 37)
SLEEP 1 (29, 35)
SUBTITLE 29 (35, 37)
SYSTEM STANDBY 1 (32, 37)
TEST TONE 28 (15, 35)
TOP MENU/GUIDE 32 (35, 36, 37)
Touches numériques 19 (19, 34, 37, 39)
TUNER 23 (17, 18, 19, 34)
TUNING +/– 42 (18, 35, 37)
TUNING MODE 43 (18, 35, 37)
TV/SAT 23 (16, 17, 34, 38, 39)
TV CH +/– 35 (35, 38, 39)
TV VOL +/– 34 (35, 38, 39)
TV/VIDEO 37 (35, 38, 39)
TV I/⏻ (alimentation) 24 (35, 38, 39)

V – W

VIDEO 23 (16, 17, 34)
WIDE 36 (35, 38, 39)

NUMÉROS ET SYMBOLES

I/⏻ (alimentation) 1 (11, 12, 15, 32, 39, 42)
⇧/⇩/⇦/⇨ 33 (12, 15, 26, 27, 28, 30, 35, 38)
◁◁/▷▷ 30 (35, 38)
⏮◁◁/▷▷⏭ 29 (35, 38)
▷ 31 (35, 38)
▯▯ 40 (35, 38)
□ 39 (35, 38)
-/-- 9 (35, 38)
2CH 26 (11, 23, 26, 35)
>10/11 29 (35, 38)



Index

A

A.F.D. (Auto Format Direct) 23—26
Accessoires fournis 47
Accord
  Automatique 18
  Direct 19
  Manuel 18
  Stations préréglées 18
Accord automatique 18
Accord d'une station préréglée 18
Accord direct 19
Accord manuel 18

C

Champs sonores
  Personnalisation 26
  Pré-programmés 25—26
  Sélection 25—26
Changement des informations affichées 21
CINEMA STUDIO EX 25—26
Commutation du mode d'entrée audio 28

D

DCS (Digital Cinema Sound) 25
Décodage prioritaire de l'entrée audionumérique 28
Dolby 23—24, 31
DTS 23—24, 31

E

Effacement de la mémoire de l'ampli-tuner 11, 46
Enceintes
  Configuration et réglage 12
  Emplacement 8
  Raccordement 9
  Réglage du volume des enceintes 15

I

Impédance des enceintes 12

L

LFE (Effet basse fréquence) 13, 22

M

Menu LEVEL 26
Menu TONE 27
Minuterie sommeil 29
Mode de décodage 96/24 30
Mode de décodage arrière surround 30
Mode de lecture bilingue 29

N

Neo:6 23—24

R

Raccordement
  antenne 7
  Appareil analogique 5
  Appareil numérique 6
  Cordon d'alimentation secteur 11
RDS (Système d'informations radio) 20
Réception d'émissions radio 18
Réglage
  Menu TONE 27
  Paramètre LEVEL 26
  Volume des enceintes 15

S

Sélection
  Appareil 17
  Champ sonore 25—26
  Mode de lecture bilingue 29
Signal d'essai 15
Son multicanaux 17

T

Télécommande 32

V

Vérification des raccordements 16

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar incendios, no bloquee la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque recipientes con líquidos, como jarrones sobre el aparato.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

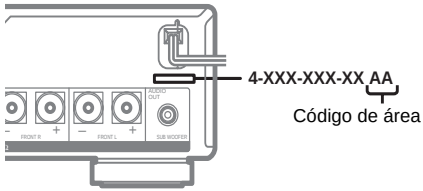
No tire las pilas con la basura normal de la casa, sino deshágase de ellas correctamente como basura química.

Acerca de este manual

En las instrucciones de este manual se describen las operaciones utilizando los controles del mando a distancia suministrado. Usted también podrá utilizar los controles del receptor si poseen nombres iguales o similares a los del mando a distancia.

Acerca de los códigos de área

El código de área del receptor que ha adquirido está indicado en la parte derecha del panel posterior (consulte la ilustración siguiente).



Cualquier diferencia en la operación, de acuerdo con el código de área, se indicará claramente en el texto, por ejemplo, “Modelos del código de área AA solamente”.

Este receptor incorpora Dolby* Digital y Pro Logic Surround, y el sistema DTS** Digital Surround System.

* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic”, y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

** Fabricado con licencia de Digital Theater Systems, Inc.
“DTS”, “DTS-ES Extended Surround” y “Neo:6” son marcas comerciales de Digital Theater Systems, Inc.

Índice

Conexión de los componentes

Cables requeridos 4
Conexión de componentes analógicos 5
Conexión de componentes digitales 6
Conexión de las antenas 7
Ubicación de los altavoces 8
Conexión de los altavoces 9
Antes de realizar la configuración inicial 11
Configuración y ajuste de los altavoces 12
Ajuste de los niveles y el equilibrio entre los altavoces 15
— TEST TONE
Comprobación de las conexiones 16

Operaciones básicas

Selección de un componente 17
Disfrute de audio multicanal 17
Recepción de emisiones 18
Utilización del sistema de datos radiofónicos (RDS) 20
(Modelos de códigos de área CEK y CEL solamente)
Cambio de la información del visualizador 21
Acerca de las indicaciones del visualizador 22

Disfrute de sonido perimétrico

Utilización de los altavoces delanteros solamente 23
Disfrute de sonido de mayor fidelidad 23
Selección de un campo acústico 25
Personalización de los campos acústicos 26

Otras operaciones/ajustes

Cambio del modo de entrada de audio para reproducción de discos DVD 28
Selección de la prioridad de decodificación de entrada de audio digital 28
Selección de un modo de reproducción bilingüe (Dual Mono) 29
Utilización del cronodesconectador 29
Selección de un modo de decodificación DTS 96/24 30
Selección de un modo de decodificación de señales perimétricas traseras 30

Utilización del mando a distancia suministrado

Descripción de partes 32
Tabla de botones utilizados para controlar cada componente 37
Programación del mando a distancia 39
Selección del modo del mando a distancia 42

Información adicional

Precauciones 43
Solución de problemas 44
Especificaciones 47
Lista de ubicación de teclas y páginas de referencia 48
Índice alfabético ..... contraportada

ES

Cables requeridos

Antes de comenzar

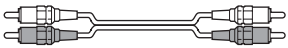
En los diagramas de conexión de este capítulo se supone que se utilizan los cables conectores siguientes (**(a)** a **(f)**, no suministrado).

(a) Cable de audio/vídeo

Amarilla (vídeo)
Blanca (izquierdo/audio)
Roja (derecho/audio)

(b) Cable de audio

Blanca (izquierdo)
Roja (derecho)



(c) Cable de vídeo

Amarilla

(d) Cable digital óptico

(e) Cable digital coaxial

(f) Cable de audio monoaural

Negra

Sugerencia

El cable de audio **(b)** puede separarse en dos cables de audio monoaurales **(f)**.

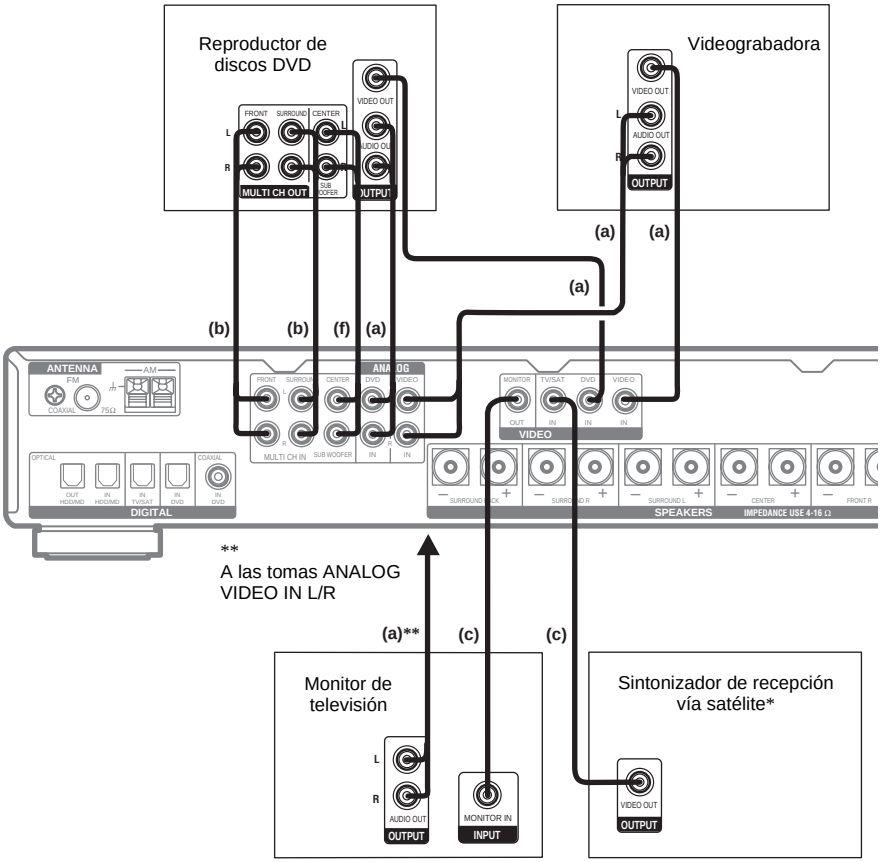
Notas

Antes de realizar cualquier conexión, desconecte la alimentación de todos los componentes.

- Cerciórese de realizar conexiones seguras para evitar zumbido y ruido.
- Cuando conecte un cable de audio/vídeo, cerciórese de hacer coincidir las clavijas codificadas en color con las tomas apropiadas de los componentes: amarilla (vídeo) a amarilla; blanca (izquierdo, audio) a blanca; y roja (derecho, audio) a roja.
- Antes de conectar cables digitales ópticos, inserte las clavijas en forma recta hasta que chasqueen en su lugar.
- No doble ni ate los cables digitales ópticos.

Conexión de componentes analógicos

Si conecta su televisor a la toma MONITOR, podrá contemplar imágenes de vídeo procedentes de la fuente de entrada seleccionada (página 17).
Con respecto a los detalles sobre los cables requeridos (**(a)** a **(f)**), consulte la página 4.

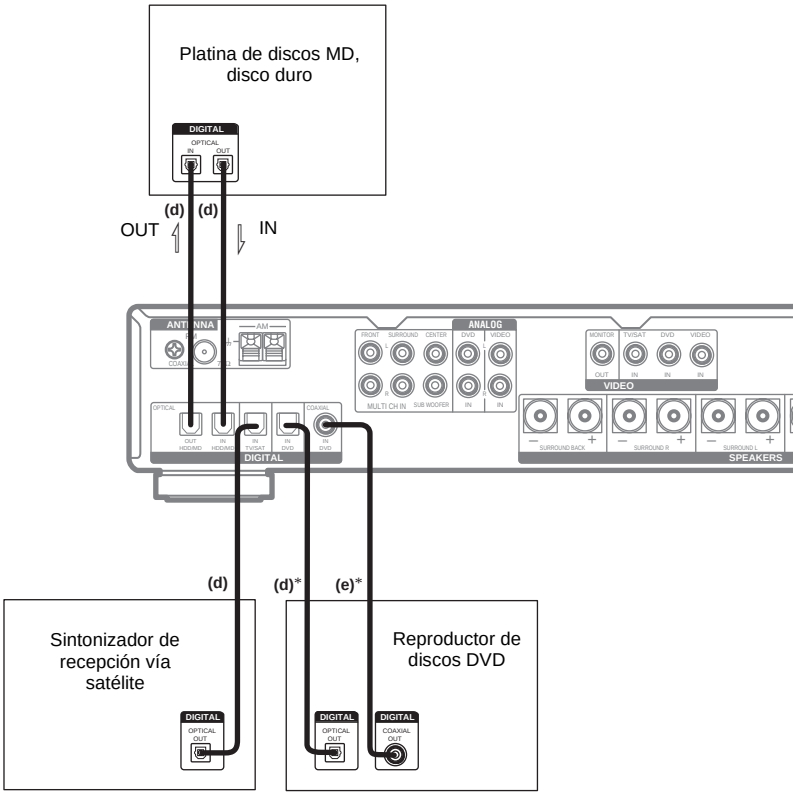


* Utilice conexiones digitales para las señales de audio. Conecte la toma de salida digital de su sintonizador de recepción vía satélite a la toma TV/SAT OPT IN de este sistema (consulte la página 6).

** Si ha conectado el sonido del reproductor de discos DVD, de la videograbadora, o del sintonizador de recepción vía satélite a través del monitor de televisión, conecte las tomas de salida de audio analógico del monitor de televisión a las tomas ANALOG VIDEO IN L/R. El sonido del reproductor de discos DVD, la videograbadora, o el sintonizador de recepción vía satélite saldrá a través de los altavoces conectados al receptor.

Conexión de componentes digitales

Conecte las tomas de salida digitales de su reproductor de discos DVD (etc.) a las tomas de entrada digital de este sistema para obtener el sonido perimétrico multicanal de una sala de cine en su hogar. Este receptor le permitirá utilizar un sistema de altavoces de hasta 6.1 canales. Para disfrutar plenamente de sonido perimétrico multicanal necesitará cinco altavoces (dos delanteros, dos perimétricos, y uno central) y un altavoz de subgraves.
Usted podrá disfrutar de reproducción de alta fidelidad de software de discos DVD grabados en formato Dolby Digital EX o DTS-ES si conecta un altavoz perimétrico trasero adicional (para un total de 6.1 canales).
Con respecto a los detalles sobre los cables requeridos (**(a)** a **(f)**), consulte la página 4.



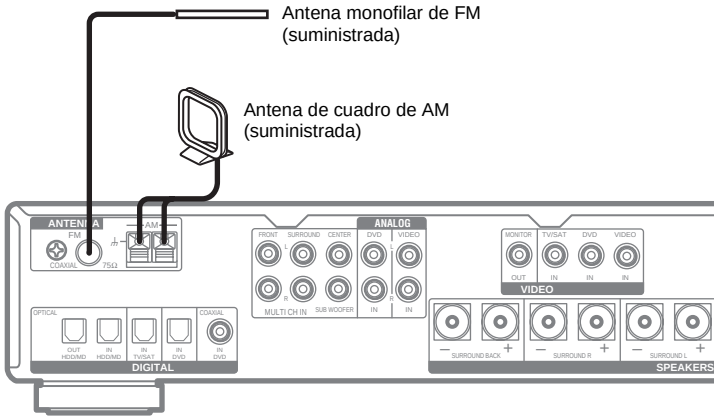
* Conecte este cable a la toma COAX IN u OPT IN. Le recomendamos que realice las conexiones a la toma COAX IN.

Notas

- Todas las tomas de audio digital son compatibles con las frecuencias de muestreo de 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, y 96 kHz.
- Para reproducir sonido perimétrico multicanal a través de este receptor, es posible que tenga que cambiar el ajuste de salida digital del componente conectado. Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones del componente conectado.

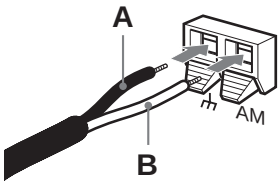
Conexión de las antenas

Conecte la antena de cuadro de AM y la antena monofilar de FM suministradas como se muestra a continuación.



Notas

- Para evitar la captación de ruido, mantenga la antena de cuadro de AM alejada del receptor y de otros componentes.
- Cerciórese de extender completamente la antena monofilar de FM.
- Después de haber conectado la antena monofilar de FM, manténgala lo más horizontalmente posible.
- Para utilizar la antena de cuadro de AM suministrada, conecte el conductor negro (**A**) al terminal ⏚, y el conductor blanco (**B**) al otro terminal.

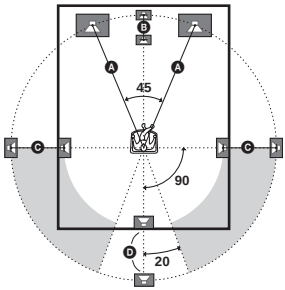


Ubicación de los altavoces

Para disfrutar plenamente de sonido perimétrico, configure sus altavoces de la forma siguiente.

- Coloque los altavoces delanteros en un lugar situado de 1 a 7 metros de la posición de escucha (Ⓐ).
- Usted podrá disfrutar de efectos acústicos mejorados si coloca el altavoz central desde una distancia igual que los altavoces delanteros (Ⓐ) hasta 1,5 metros más cerca de su posición de escucha (Ⓑ).
- Usted podrá disfrutar de efectos acústicos mejorados si coloca los altavoces perimétricos desde una distancia igual que los altavoces delanteros (Ⓐ) hasta 4,5 metros más cerca de su posición de escucha (Ⓒ).
- Usted podrá disfrutar de efectos acústicos mejorados si coloca los altavoces perimétricos traseros desde una distancia igual que los altavoces delanteros (Ⓐ) hasta 4,5 metros más cerca de su posición de escucha (Ⓓ).
- Usted podrá colocar los altavoces perimétricos detrás o a ambos lados de la posición de escucha, dependiendo de la forma de su sala (etc.).
- Usted podrá colocar un altavoz perimétrico trasero inmediatamente detrás de la posición de escucha.
- Coloque el altavoz de subgraves a igual distancia de la posición de escucha que los altavoces delanteros (izquierdo o derecho).

Coloque los altavoces como se muestra en la ilustración siguiente.



Nota

No coloque el altavoz central ni los altavoces perimétricos más alejados de la posición de escucha que los altavoces delanteros.

Conexión de los altavoces

Antes de conectar los cables de los altavoces, cerciórese de fijarles las clavijas de altavoces suministradas. Con respecto a cómo fijar las clavijas de altavoces, consulte la hoja suelta suministrada.
Antes de conectar los cables de los altavoces, cerciórese de desconectar la alimentación del receptor.

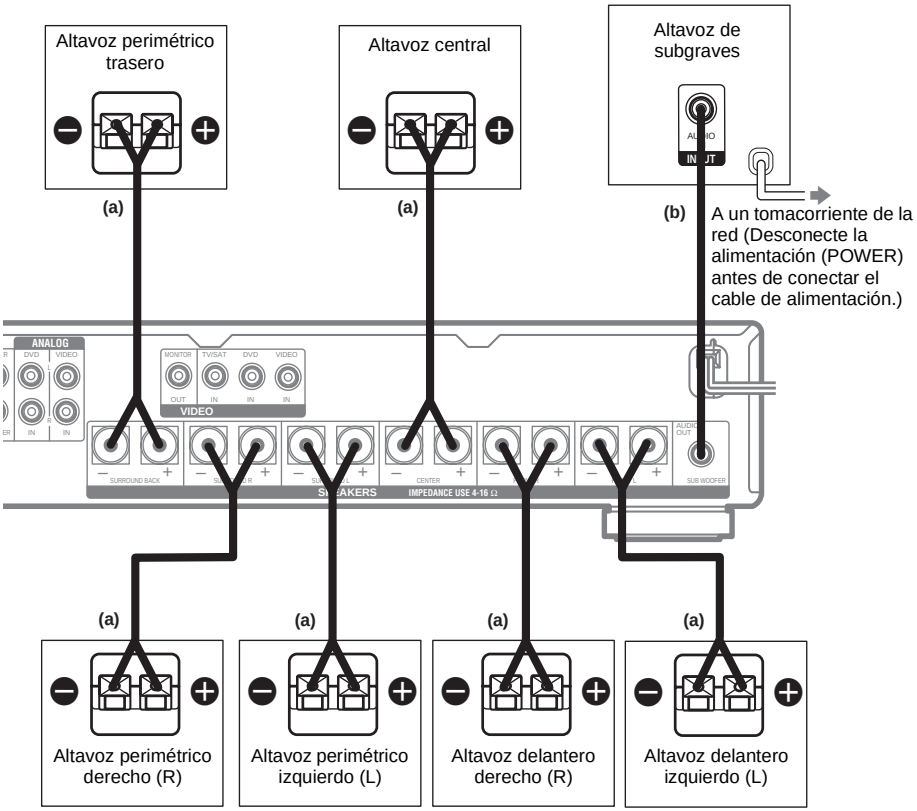
Cables requeridos

(a) Cables de altavoces (no suministrados)

(+)
(–)

(b) Cable de audio monoaural (no suministrado)

Negra



continúa

Nota sobre la conexión de los cables de los altavoces al receptor

Si no conectase adecuadamente los cables de los altavoces, el receptor podría dañarse de forma irreparable.
Para evitar la posibilidad de daños, siga las instrucciones ofrecidas a continuación.

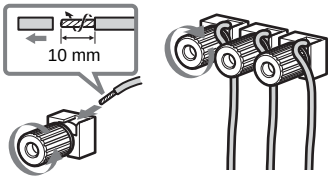
1 No conecte los cables de los altavoces mientras la alimentación del receptor esté conectada.

Cerciórese de desconectar primero la alimentación. Después de haber desconectado la alimentación, se recomienda desconectar al cable de alimentación para aumentar la seguridad.

2 No permita que los extremos pelados de los cables de los altavoces entren en contacto con ninguna parte metálica del panel posterior ni con terminales de altavoces adyacentes.

Antes de insertar un conductor pelado en un terminal de altavoz, retuerza firmemente los hilos para evitar que cualquiera de ellos entre en contacto con el panel posterior o un terminal de altavoz adyacente del receptor.

Pele unos 10 mm de aislante del extremo del conductor, y después retuerza los hilos al descubierto.
Conecte los extremos pelados de los conductores a los terminales, teniendo cuidado para que los conductores no entren en contacto entre sí.
Cerciórese de que los cables hayan quedado firmemente conectados a los terminales de los altavoces y del receptor.

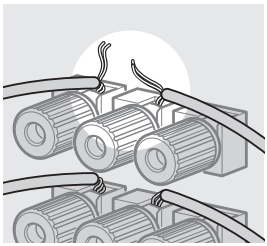


Para evitar que se cortocircuiten los altavoces

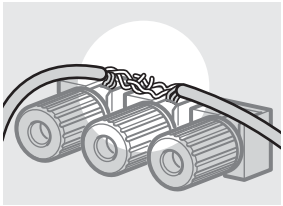
Si los altavoces se cortocircuitasen, el receptor podría dañarse. Para evitar esto, tenga en cuenta las precauciones siguientes cuando conecte los altavoces. Cerciórese de que los cables de los altavoces no toquen otros terminales de altavoces ni los hilos al descubierto de otros cables de altavoces.

Ejemplos de malas conexiones de cables de altavoces

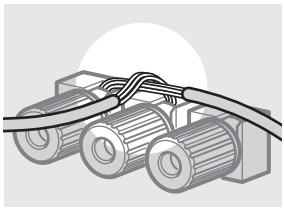
Los conductores pelados no están completamente fijados y están tocando el panel posterior del receptor.



Un conductor pelado está tocando otro terminal de altavoz.



Dos conductores pelados están tocándose entre sí debido a que se ha quitado demasiado aislante.

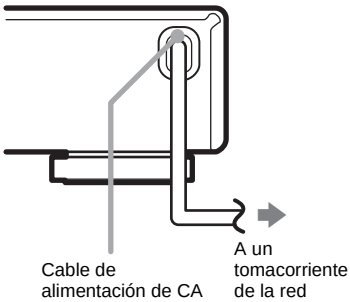


Antes de realizar la configuración inicial

Antes de realizar el procedimiento de configuración inicial, cerciórese de ejecutar las operaciones siguientes.

Conexión del cable de alimentación de CA

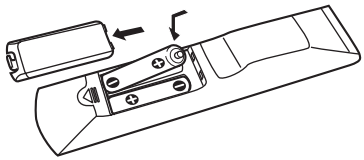
Conecte el cable de alimentación de CA a un tomacorriente de la red.



Antes de utilizar el mando a distancia

Inserción de pilas en el mando a distancia

Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) con los polos (+ y –) adecuadamente orientados en el compartimiento de las pilas.



Sugerencia

En condiciones normales, las pilas deberán durar unos 6 meses. Cuando el mando a distancia no pueda gobernar el centro de control, reemplace ambas pilas por otras nuevas.

Notas

- No deje el mando a distancia en un lugar extremadamente cálido ni húmedo.
- No utilice una pila nueva con otra nueva.
- No exponga el sensor de control remoto del centro de control a la luz solar directa ni a aparatos de iluminación. Esto podría provocar un mal funcionamiento.
- Cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, extráigale las pilas para evitar el daño y la corrosión que podría causar la fuga de su electrólito.
- Antes de realizar cualquier conexión, desconecte la alimentación de todos los componentes.
- Cerciórese de realizar conexiones seguras para evitar zumbido y ruido.

Acerca de la operación del mando a distancia

- Las instrucciones de este manual se describen los controles del mando a distancia. Usted también podrá utilizar los controles del receptor si poseen nombres iguales o similares a los del mando a distancia.
- Los ajustes iniciales están subrayados.

Realización de las operaciones de configuración inicial

Antes de utilizar el receptor por primera vez, realice el procedimiento de inicialización de la forma siguiente.
Este procedimiento también podrá utilizarse para devolver los ajustes que usted haya realizado a los predeterminados en la fábrica.

Presione I/⏻ manteniendo pulsado 2CH. Cuando aparezca “CONFIRM”, vuelva a presionar 2CH.

Se repondrán o borrarán los elementos siguientes:

- Todos los parámetros de campos acústicos
- Todos los ajustes de los menús SET UP, LEVEL, y TONE.
- Los campos acústicos memorizados para cada fuente de programa
- Las emisoras memorizadas

Además, el volumen principal se ajustará al valor mínimo.

Configuración y ajuste de los altavoces

Usted podrá realizar la configuración y el ajuste de los altavoces conectados al receptor utilizando los procedimientos siguientes.

1 Seleccione la impedancia de los altavoces.

Para más información, consulte "Ajuste de la impedancia de los altavoces" (página 12).

2 Seleccione el tamaño y la distancia de los altavoces.

Para más información, consulte "Ajuste del tamaño y la distancia de los altavoces" (página 12).

3 Ajuste el nivel de los altavoces.

Para más información, consulte "Ajuste de los niveles y el equilibrio entre los altavoces" (página 15).

4 Compruebe las conexiones de los componentes conectados.

Para más información, consulte "Comprobación de las conexiones" (página 16).

Ajuste de la impedancia de los altavoces

Ajuste el valor de impedancia en el menú SET UP de acuerdo con los altavoces que haya conectado.
El ajuste inicial es de 8 ohmios.

1 Presione I/⏻ para conectar la alimentación del sistema.

2 Presione repetidamente MAIN MENU para seleccionar "<SET UP>".

3 Presione repetidamente ⇧/⇩ para seleccionar "SP IMP".

4 Utilice ⇦/⇨ para seleccionar "4" u "8" de acuerdo con el valor de impedancia de los altavoces conectados.

Impedancia de los altavoces

Para disfrutar del mejor sonido perimétrico multicanal posible, conecte altavoces de una impedancia nominal de 8 o más ohmios a los terminales FRONT, CENTER, SURROUND, y SURROUND BACK, y ajuste la impedancia de los altavoces a "8" en el menú SET UP. Si no está seguro de la impedancia de los altavoces, consulte el manual de instrucciones suministrado con los mismos. (Esta información normalmente está indicada en la parte posterior de los altavoces.)
También podrá conectar altavoces con una impedancia nominal entre 4 y 8 ohmios a cualquiera o a todos los terminales de altavoces. Sin embargo, cerciórese de ajustar ajustar la impedancia de los altavoces a "4" en el menú SET UP si ha conectado aunque solamente sea un altavoz con una impedancia nominal comprendida entre 4 y 8 ohmios.

Ajuste del tamaño y la distancia de los altavoces

Utilice el menú SET UP para ajustar el tamaño y la distancia de los altavoces conectados al receptor. Usted podrá seleccionar "EASY" (automático) o "NORM." (manual) para los ajustes de tamaño y distancia de los altavoces. El ajuste inicial es "EASY".

1 Presione I/⏻ para conectar la alimentación del sistema.

2 Presione repetidamente MAIN MENU para seleccionar "<SET UP>".

3 Presione repetidamente ⇧/⇩ para seleccionar "XXXX SET".

4 Utilice ⇦/⇨ para seleccionar "EASY" o "NORM.".

- EASY
  La selección de "EASY" le permitirá ajustar automáticamente sus altavoces eligiendo un patrón de altavoces predefinido. Compruebe el patrón de sus altavoces y realice la configuración de los altavoces consultando la "Guía de instalación" suministrada.

• NORM.

La selección de “NORM.” le permitirá realizar manualmente los ajustes de cada altavoz. Usted podrá ajustar el tamaño o la distancia de cada altavoz en el menú SET UP. Para más información, consulte “Parámetros de configuración de los altavoces” más abajo.

Parámetros de configuración de los altavoces

■ SW (SUB WOOFER) (Altavoz de subgraves)

• YES

Si ha conectado un altavoz de subgraves, seleccione “YES”.

• NO

Si no ha conectado un altavoz de subgraves, seleccione “NO”. Esto activará los circuitos de redirección de graves para dar salida a las señales LFE (Efecto de baja frecuencia) a través de otros altavoces.

Cuando haya seleccionado “NO”, los altavoces delanteros se ajustarán automáticamente a “LARGE”.

■ L R (FRONT) (Altavoces delanteros)

• LARGE

Si ha conectado altavoces grandes, que reproducirán efectivamente las bajas frecuencias, seleccione “LARGE”. Normalmente, seleccione “LARGE”.

• SMALL

Si el sonido se oye distorsionado, o si nota la carencia de efectos perimétricos cuando utilice sonido perimétrico multicanal, seleccione “SMALL” para activar los circuitos de redirección de graves y dar salida a las frecuencias bajas de los canales delanteros a través del altavoz de subgraves. Cuando los altavoces delanteros estén ajustados a “SMALL”, los altavoces el central y se ajustarán también automáticamente a “SMALL” (a menos que se hayan ajustado previamente a “NO”).

■ C (CENTER) (Altavoz central)

• LARGE

Si ha conectado un altavoz grande, que reproducirá efectivamente las bajas frecuencias, seleccione “LARGE”. Normalmente, seleccione “LARGE”. Sin embargo, si los altavoces delanteros están ajustados a “SMALL”, no podrá ajustar el altavoz central a “LARGE”.

• SMALL

Si el sonido se oye distorsionado, o si nota la carencia de efectos perimétricos cuando utilice sonido perimétrico multicanal, seleccione “SMALL” para activar los circuitos de redirección de graves y dar salida a las frecuencias bajas del canal central a través de los altavoces delanteros (si están ajustados a “LARGE”) o del altavoz de subgraves.

• NO

Si no ha conectado un altavoz central, seleccione “NO”. El sonido del canal central saldrá a través de los altavoces delanteros.

■ SL SR (SURROUND) (Altavoces perimétricos)

• LARGE

Si ha conectado altavoces grandes, que reproducirán efectivamente las bajas frecuencias, seleccione “LARGE”. Normalmente, seleccione “LARGE”. Sin embargo, si los altavoces delanteros están ajustados a “SMALL”, no podrá ajustar los altavoces perimétricos a “LARGE”.

• SMALL

Si el sonido se oye distorsionado, o si nota la carencia de efectos perimétricos cuando utilice sonido perimétrico multicanal, seleccione “SMALL” para activar los circuitos de redirección de graves y dar salida a las frecuencias bajas del canal perimétrico a través del altavoz de subgraves u otros altavoces “LARGE”.

• NO

Si no ha conectado altavoces perimétricos, seleccione “NO”.

Si ajusta los altavoces perimétricos a “NO”, los altavoces perimétricos trasros se ajustarán automáticamente a “NO”.

■ SB (SURR BACK) (Altavoces perimétricos traseros)

• YES

Si ha conectado un altavoz perimétrico trasero, seleccione “YES”.

• NO

Si no ha conectado un altavoz perimétrico trasero, seleccione “NO”.

Sugerencia

Los ajustes “LARGE” y “SMALL” para cada altavoz determinan si el procesador de sonido interno cortará o no la señal de graves de tal canal. Cuando se corten los graves de un canal, los circuitos de redirección de graves enviarán las bajas frecuencias correspondientes al altavoz de subgraves o a otros altavoces “LARGE”. Sin embargo, lo mejor es no cortarlos, a ser posible. Por lo tanto, aunque utilice altavoces pequeños, podrá ajustarlos a “LARGE” si desea dar salida a las

continúa

frecuencias bajas a través de tales altavoces. Por otra parte, si está utilizando un altavoz grande, pero prefiere que no salgan frecuencias bajas a través del mismo, ajústelo a “SMALL”.

Si el nivel global del sonido es inferior al deseado, ajuste todos los altavoces a “LARGE”. Si no hay suficientes graves, podrá utilizar el ecualizador para reforzar los niveles de los graves. Con respecto al ajuste de los graves, consulte la página 27.

■ L R DIST. XX m (Distancia de los altavoces delanteros)

Ajuste inicial: 3,0 m

Le permitirá ajustar la distancia desde su posición de escucha hasta los altavoces delanteros (A de la página 8). Usted podrá ajustar de 1,0 m a 7,0 m en pasos de 0,1 metros.

Si ambos altavoces delanteros no están colocados a igual distancia de la posición de escucha, ajuste esta distancia al altavoz más cercano.

■ C DIST. XX m (Distancia del altavoz central)

Ajuste inicial: 3,0 m

Le permitirá ajustar la distancia desde su posición de escucha hasta el altavoz central. Usted podrá ajustar de 1,0 m a 7,0 m en pasos de 0,1 metros.

■ SL SR DIST. XX m (Distancia de los altavoces perimétricos)

Ajuste inicial: 3,0 m

Le permitirá ajustar la distancia desde su posición de escucha hasta los altavoces perimétricos. Usted podrá ajustar de 1,0 m a 7,0 m en pasos de 0,1 metros.

Si ambos altavoces perimétricos no están colocados a igual distancia de la posición de escucha, ajuste esta distancia al altavoz más cercano.

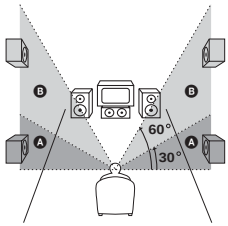
■ SB DIST. XX m (Distancia de los altavoces perimétricos traseros)

Ajuste inicial: 3,0 m

Le permitirá ajustar la distancia desde su posición de escucha hasta los altavoces perimétricos traseros. Usted podrá ajustar de 1,0 m a 7,0 m en pasos de 0,1 metros.

■ SL SR PL. (Ubicación de los altavoces perimétricos)*

Le permitirá especificar la ubicación de sus altavoces perimétricos para obtener los efectos perimétricos apropiados en los modos Cinema Studio EX (página 25).



- LOW

  Seleccione la altura de sus altavoces perimétricos correspondiente a la sección A.
- HIGH

  Seleccione la altura de sus altavoces perimétricos correspondiente a la sección B.

* Este elemento de configuración no estará disponible cuando el parámetro de los altavoces perimétricos esté ajustado a “NO”.

Sugerencia

El receptor le permitirá introducir la ubicación de los altavoces en términos de distancia. Sin embargo, no será posible ajustar la distancia del altavoz central a una mayor que la de los altavoces delanteros. Además, el altavoz central no podrá ajustarse a 1,5 metros más cerca que los altavoces delanteros.

De igual forma, los altavoces perimétricos y los altavoces traseros perimétricos no podrán estar a más distancia de la posición de escucha que los altavoces delanteros, y no podrán estar más cerca que 4,5 metros. Esto se debe a que la ubicación incorrecta de los altavoces no permite el disfrute de sonido perimétrico.

Tenga en cuenta que el ajuste de la distancia de un altavoz a una más cerca que la de la ubicación física del mismo causará un retardo en la salida del sonido de tal altavoz. En otras palabras, el altavoz sonará como si estuviese más alejado.

Por ejemplo, el ajuste de la distancia del altavoz central a una distancia de 1–2 metros más cerca que la de ubicación física del mismo creará una sensación bastante real de encontrarse “dentro” de la pantalla. Si no puede obtener un efecto perimétrico satisfactorio debido a que los altavoces perimétricos se encuentren demasiado cerca, el ajuste de la distancia a más cerca (corta) que la real creará un escenario acústico más grande.

El ajuste de estos parámetros escuchando el sonido resultará a menudo en sonido perimétrico mejor. ¡Pruébelo!

Ajuste de los niveles y el equilibrio entre los altavoces

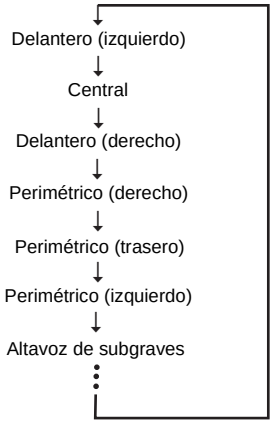
— TEST TONE

Utiulice el mando a distancia sentado en su posición de escucha para ajustar el nivel de cada altavoz.

1 Presione I/⏻ para conectar la alimentación del receptor.

2 Presione TEST TONE.

En el visualizador aparecerá "T.TONE", y el tono de prueba saldrá a través de cada altavoz en la secuencia siguiente:



3 Ajuste los parámetros LEVEL de forma que el nivel del tono de prueba procedente de cada altavoz suerne igual desde su posición principal de escucha.

Para ajustar el equilibrio y el nivel de los altavoces, presione repetidamente MAIN MENU a fin de seleccionar el menú LEVEL, y después presione ⇧/⇩ para seleccionar el parámetro que desee ajustar (página 26). A continuación, presione ⇦/⇨ para seleccionar un ajuste.

4 Presione TEST TONE para desactivar el tono de prueba.

Sugerencia

Usted podrá ajustar el nivel de todos los altavoces a la vez. Presione MASTER VOL +/– del mando a distancia o gire VOLUME para conectar la alimentación del receptor.

Notas

- El equilibrio entre los altavoces delanteros, el nivel de los altavoces perimétricos, el nivel de los altavoces perimétricos traseros, y el nivel del altavoz de subgraves se mostrarán en el vuisualizador durante el ajuste.
- Para disfrutar de sonido de mejor calidad, no aumente demasiado el volumen del altavoz de subgraves.

Comprobación de las conexiones

Después de haber conectado todos sus componentes al receptor, compruebe si las conexiones son correctas de la forma siguiente.

1 **Presione I/⏻ para conectar la alimentación del receptor.**

2 **Presione un botón del componente (VIDEO, DVD, TV/SAT, HDD/MD, MULTI CH) que desee comprobar.**

O gire INPUT SELECTOR del receptor.

3 **Conecte la alimentación del componente e inicie la reproducción.**

4 **Presione MASTER VOL +/– para ajustar el volumen.**

O gire VOLUME del receptor.

Si no obtiene salida de sonido normal después de haber realizado este procedimiento, consulte “Solución de problemas” de la página 44 y tome las medidas apropiadas para solucionar el problema.

Selección de un componente

1 Presione un botón del componente (VIDEO, DVD, TV/SAT, HDD/MD, TUNER) del que desee disfrutar.

O gire INPUT SELECTOR del receptor.

La fuente de entrada seleccionada aparecerá en el visualizador.

Para seleccionar la	visualización
Videograbadora	VIDEO
Reproductor de discos DVD	DVD
Televisor o sintonizador de recepción vía satélite	TV/SAT
Disco duro o platina de discos MD	HDD/MD
Sintonizador incorporado	TUNER

2 Conecte la alimentación del componente e inicie la reproducción.

3 Presione MASTER VOL +/– para ajustar el volumen.

O gire VOLUME del receptor.

Para silenciar el sonido

Para silenciar el sonido, presione MUTING. Cuando silencie el sonido, en el visualizador aparecerá “MUTING”. Para cancelar el silenciamiento, vuelva a presionar MUTING o aumente el volumen.

Disfrute de audio multicanal

Usted podrá seleccionar directamente la fuente de audio desde los componentes conectados a las tomas MULTI CH IN del receptor. Esto le permitirá disfrutar de salida analógica de gran calidad de fuentes tales como discos Super Audio CD.

Cuando utilice este método de entrada, no se activarán los efectos perimétricos.

Presione repetidamente MULTI CH para seleccionar “MULTI CH IN”.

Recepción de emisiones

Antes de recibir emisiones, cerciórese de haber conectado las antenas de FM y AM al receptor (página 7).

Sintonía automática

Si no conoce la frecuencia de la emisora deseada, podrá hacer que el receptor explore todas las emisoras disponibles en su zona.

1 Presione TUNER para seleccionar la banda de FM o AM.

O gire INPUT SELECTOR del receptor para seleccionar "TUNER FM" o "TUNER AM".

2 Presione repetidamente TUNING MODE para seleccionar "AUTO T.".

3 Presione TUNING + o TUNING –.

Presione TUNING + para explorar desde frecuencias bajas a altas, o presione TUNING – para explorar desde frecuencias altas a bajas.

El receptor dejará de explorar cuando reciba una emisora.

Cuando el receptor alcance cualquier extremo de la banda

La exploración se repetirá en el mismo sentido.

4 Para contiunuar explorando, vuelva a presionar TUNING + o TUNING –.

Sintonía manual

Usted podrá sintonizar emisoras en pasos de 50 kHz para la banda de FM y de 9 kHz para la banda de AM.

1 Presione TUNER para seleccionar la banda de FM o AM.

O gire INPUT SELECTOR del receptor para seleccionar "TUNER FM" o "TUNER AM".

2 Presione repetidamente TUNING MODE para seleccionar "MANUAL T.".

3 Presione repetidamente TUNING + o TUNING – para sintonizar la emisora deseada.

Para cambiar la frecuencia de baja a alta, presione TUNING +.

Para cambiar la frecuencia de alta a baja, presione TUNING –.

Sugerencia

Si "STEREO" parpadea en el visualizador y la recepción de FM estéreo es mala, presione FM MODE para mejorar el sonido. En este caso, el sonido cambiará a recepción monoaural y no podrá disfrutar de los efectos del sonido estéreo, pero el sonido en general se oirá menos distorsionado.

Si fuerza al sistema a entrar en el modo monoaural presionando FM MODE, en el visualizador aparecerá "MONO".

Nota

Si "STEREO" no aparece en absoluto cuando se reciba normalmente una emisora de FM, presione FM MODE para activar la indicación "STEREO". Si la recepción de FM es débil, no se encenderá "STEREO".

Sintonía memorizada

Usted podrá memorizar en el receptor sus emisoras favoritas de FM o AM. Esto le permitirá sintonizar directamente tales emisoras. Usted podrá memorizar hasta 30 emisoras de FM o AM, y el receptor las explorará todas. Antes de poder sintonizar emisroas memorizadas, tendrá que memorizarlas realizando los pasos de "Memorización de emisoras de radiodifusión".

Memorización de emisoras de radiodifusión

1 Presione TUNER para seleccionar la banda de FM o AM.

O gire INPUT SELECTOR del receptor. Se sintonizará la última emisora recibida.

2 Sintonice la emisora que desee memorizar utilizando la sintonía automática (página 18) o la sintonía manual (página 18).

3 **Presione MEMORY.**

En el visualizador aparecerá “MEMORY” durante algunos segundos.

Realice los pasos 4 y 5 antes de que desaparezca “MEMORY”.

Nota

Si la tecla ALT se enciende durante el procedimiento anterior, presione ALT para hacer que se apague (desactivar ALT).

4 **Presione SHIFT para seleccionar la página de memoria y presione PRESET/CH + o PRESET/CH – para seleccionar un número de memorización.**

Si “MEMORY” desaparece antes de haber presionado el número de memorización, comience de nuevo desde el paso 3.

5 **Vuelva a presionar MEMORY para almacenar la emisora.**

Si “MEMORY” desaparece antes de haber almacenado la emisora, comience de nuevo desde el paso 3.

6 **Repita los pasos 2 a 5 para memorizar otra emisora.**

Sintonía de emisoras memorizadas

1 **Presione TUNER para seleccionar la banda de FM o AM.**

O gire INPUT SELECTOR del receptor para seleccionar “TUNER FM” o “TUNER AM”.

2 **Presione repetidamente SHIFT para seleccionar una página de memoria (A, B, o C).**

3 **Presione el botón numérico correspondiente a la emisora memorizada deseada.**

Se sintonizará la emisora memorizada en la página de memoria actual. Para cambiar la página de memoria, presione SHIFT.

Sintonía directa

Usted podrá sintonizar una emisora introduciendo directamente la frecuencia de la misma utilizando los botones numéricos.

1 **Presione TUNER para seleccionar la banda de FM o AM.**

O gire INPUT SELECTOR del receptor para seleccionar “TUNER FM” o “TUNER AM”.

2 **Presione D.TUNING.**

El cursor parpadeará en el primer dígito de la frecuencia.

3 **Presione los botones numéricos para introducir la frecuencia deseada.**

Ejemplo 1: FM 102,50 MHz

(1) → (0) → (2) → (5) → (0)

Ejemplo 2: AM 1,350 kHz

(1) → (3) → (5) → (0)

Usted no necesitará introducir el último “0” cuando el intervalo de sintonía esté ajustado a 100 kHz para FM o a 10 kHz para AM.

Si no puede sintonizar una emisora y el número introducido parpadea

Compruebe si ha introducido la frecuencia correcta. Si no es correcta, repita el paso 3. Si el número introducido continúa parpadeando, la frecuencia no estará utilizándose en su zona.

Utilización del sistema de datos radiofónicos (RDS)

(Modelos de códigos de área CEK y CEL solamente)

El sistema RDS permite que las emisoras de radiodifusión emitan información adicional junto con las señales normales de los programas. Este receptor le permitirá utilizar el RDS (Sistema de datos de radiodifusión) y también hacer que se visualice la informnación de RDS.

Recepción de emisiones de RDS

Simplemtne seleccione una emisora de la banda de FM.

Utilice la "Sintonía automática" (página 18), la "Sintonía manual" (página 18), la "Sintonía memorizada" (página 18) o "Sintonía directa" (página 19).
Cuando sintonice una emisora que proporcione servicios de datos RDS, se encenderá el indicador RDS y en el visualizador aparecerá el nombre de la emisora del programa.

Nota

RDS puede no trabajar apropiadamente si la emisora sintonizada no está transmitiendo adecuadamente la señal RDS o si la intensidad de la señal es débil.

Visualización de información de RDS

Durante la recepción de una emisora de RDS, presione DISPLAY.

Cada vez que presione el botón, la información de RDS del visualizador cambiará cíclicamente de la forma siguiente:
PS (Nombre de servicio del programa) o nombre de la emisora memorizada[a] → Frecuencia[b] → Indicación de PTY (Tipo de programa)[c] → Indicación de RT (Radiotexto)[d] → Indicación de CT (Hora actual) (en el sistema de 24 horas) → Campo acústico actualmente aplicado → Nivel de volumen

a) Esta información aparecerá solamente cuando se reciban datos de PS o cuando la emisora memorizada esté indexada.
b) Esta información también aparecerá para emisoras que no sean de FM RDS.
c) Tipo de programa que está radiodifundiéndose (consulte la página 20).
d) Mensajes de texto transmitidos por una emisora de RDS.

Notas

- Si hay un anuncio de emergencia de las autoridades gubernamentales, en el visualizador parpadeará "ALARM".
- Si el mensaje consta de 9 o más caracteres, éste se desplazará por el visualizador.
- Si una emisora no proporciona un servicio de RDS particular, en el visualizador aparecerá "NO XXXX" (p. ej., "NO TEXT").

Descripción de los tipos de programas

Indicación del tipo de programa	Descripción
NEWS	Programas de noticias
AFFAIRS	Programas sobre tópicos que amplían las noticias actuales
INFO	Programas que ofrecen información sobre una amplia gama de temas, incluyendo asuntos para consumidores y consejos médicos
SPORT	Programas sobre deportes
EDUCATE	Programas educativos, como conocimientos "prácticos" y consejos
DRAMA	Radionovelas y seriales radiofónicos
CULTURE	Programas sobre cultura nacional o regional, como idiomas y asuntos sociales
SCIENCE	Programas sobre ciencias naturales y tecnología
VARIED	Otros tipos de programas tales como entrevistas con personajes célebres, concursos, y comedias
POP M	Programas de música popular
ROCK M	Programas de música rock
EASY M	Escucha fácil

Indicación del tipo de programa	Descripción
LIGHT M	Música instrumental, vocal, y coral
CLASSICS	Interpretaciones de grandes orquestas, música de cámara, ópera, etc.
OTHER M	Música que no encaja en ninguna de las categorías anteriores, tales como Ritmo y Blues, y Reggae
WEATHER	Información sobre el tiempo atmosférico
FINANCE	Informes sobre acciones, comercio, etc.
CHILDREN	Programas para niños
SOCIAL	Programas sobre la gente y las cosas que les afectan
RELIGION	Programas sobre asuntos de religión
PHONE IN	Programas en los que el público en general expresa su opinión por teléfono o en un debate público
TRAVEL	Programas sobre viajes. No para anuncios que se localicen mediante TP/TA.
LEISURE	Programas sobre actividades recreativas tales como jardinería, pesca, cocina, etc.
JAZZ	Programas de jazz
COUNTRY	Programas de música Country
NATION M	Programas sobre música popular del país o la región
OLDIES	Programas sobre música del ayer
FOLK M	Programas sobre música folclórica
DOCUMENT	Reportajes sobre investigación
NONE	Cualquier programa no definido anteriormente

Cambio de la información del visualizador

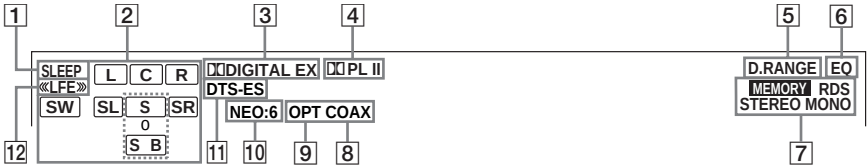
Usted podrá comprobar el campo acústico etc. actual cambiando la información mostrada en el visualizador.

Presione repetidamente DISPLAY.

Cada vez que presione DISPLAY, la visualización cambiará de la forma siguiente.

- Cuando las señales salgan a través de un componente que no sea un sintonizador: Nombre de entrada → Nombre del campo acústico → Nivel de volumen
- Cuando haya seleccionado “TUNER FM” o “TUNER AM”: Frecuencia → Nombre del campo acústico → Nivel de volumen
- Cuando se reciba una emisora de RDS: Consulte “Visualización de información de RDS” de la página 20.

Acerca de las indicaciones del visualizador



1 **SLEEP:** Se encenderá cuando se active el cronodesconectador.

2 **Indicadores de canales de reproducción:** Las letras (L, C, R, etc.) indican el (los) canal(es) que está(n) reproduciéndose. Los cuadros alrededor de las letras variarán para mostrar cómo el sistema realiza la mezcla descendente del sonido de la fuente (basándose en los ajustes de los altavoces).

Abreviaturas: L (Delantero izquierdo), R (Delantero derecho), C (Central (monoaural)), SL (Perimétrico izquierdo), SR (Perimétrico derecho), S (Perimétrico (monoaural o componentes de sonido perimétrico obtenidas mediante el proceso Pro Logic)), SB (Perimétrico trasero), SW (Altavoz de subgraves)

Ejemplo:

Formato de grabación (Delanteros/perimétricos): 3/2

Canales de salida: Asencia de altavoces perimétricos y perimétricos traseros

Campo acústico: A.F.D. (Auto Format Direct) AUTO

3 **DIGITAL EX:** Se encenderá cuando el receptor esté decodificando señales grabadas en el formato Dolby Digital.

4 **PL (II):** "PL" se encenderá cuandos se aplique una señal de 2 canales con "DOLBY PL" o C.ST.EX A–C. "PL II" se encenderá cuando se aplique el proceso Dolby Pro Logic **II** ("PLII MOV" o "PLII MUS"). Sin embargo, este indicador no se encenderá si los altavoces central y perimétricos están ajustados a "NO".

5 **D.RANGE:** Se encenderá cuando se active la compresión de la gama dinámica (página 27).

6 **EQ:** Se encenderá cuando active la función del ecualizador.

7 **Indicadores del sintonizador:** Se encenderán cuando utilice el receptor para sintonizar emisoras de radiodifusión, etc. Con respecto a las operaciones del sintonizador, consulte las páginas 18–20.

8 **COAX:** Se encenderá cuando la señal de la fuente sea digital y esté introduciéndose a través de la toma COAX IN.

9 **OPT:** Se encenderá cuando la señal de la fuente sea digital y esté introduciéndose a través de la toma OPT IN.

10 **NEO:6:** Se encenderá cuando active el modo de decodificación de DTS Neo:6 Cinema/ Music.

11 **DTS-ES:** Se encenderá cuando entren señales DTS-ES.

12 **«LFE»:** Se encenderá cuando el disco que esté reproduciéndose contenga canal de LFE y esté reproduciéndose la señal del canal LFE.

Utilización de los altavoces delanteros solamente

En este modo, el receptor dará salida al sonido a través de los altavoces delanteros izquierdo y derecho solamente. No saldrá sonido a través del altavoz de subgraves.

Escucha de fuentes estéreo de 2 canales (2CH STEREO)

Las fuentes estéreo de 2 canales estándar no pasarán en absoluto por el proceso de campo acústico, y los formatos perimétricos multicanales se mezclarán con reducción a 2 canales.

Presione 2CH.

O presione repetidamente SOUND FIELD del receptor.
En el visualizador aparecerá "2CH ST." y el receptor cambiará al modo 2CH STEREO.

Nota

En el modo 2CH STEREO no habrá salida a través del altavoz de subgraves. Para escuchar fuentes estéreo de 2 canales utilizando los altavoces delanteros izquierdo y derecho y un altavoz de subgraves, ajuste a "A.F.D. AUTO".

Escucha de sonido sin ningún ajuste (DIRECT)

Usted podrá escuchar sonido sin ajustar el ecualizador ni los efectos acústicos.

Presione DIRECT.

En el visualizador aparecerá "DIRECT", y el ecualizador y los campos acústicos se cancelarán.

Disfrute de sonido de mayor fidelidad

El modo Auto Format Direct (A.F.D.) le permitirá seleccionar el modo de decodificación que desee para su sonido.

Modo A.F.D. (Visualización)	Modo de decodificación
A.F.D. AUTO (A.F.D. AUTO)	Como esté codificado
DOLBY PRO LOGIC (DOLBY PL)	Dolby Pro Logic
DOLBY PL II MOVIE (PLII MOV)	Dolby Pro Logic II
DOLBY PL II MUSIC (PLII MUS)	
Neo:6 Cinema (NEO6 CIN)	DTS Neo:6
Neo:6 Music (NEO6 MUS)	

Decodificación automática de señales de audio de entrada

En este modo, el receptor detectará automáticamente el tipo de señal que esté entrando (Dolby Digital, DTS, estéreo de 2 canales estándar, etc.) y, si es necesario, realizará la decodificación apropiada. Este modo presentará el sonido tal cual fue grabado/codificado sin añadir ningún efecto perimétrico. Sin embargo, si no hay señales de baja frecuencia (Dolby Digital LFE, etc.) generará una señal de baja frecuencia para que salga a través del altavoz de subgraves.

Presione repetidamente A.F.D. para seleccionar "A.F.D. AUTO".

O presione repetidamente SOUND FIELD del receptor.
El receptor detectará automáticamente el tipo de señal que esté introduciéndose y, si es necesario, realizará la decodificación apropiada.

continúa

Disfrute de sonido estéreo en multicanal (modo de decodificación de 2 canales)

Este modo le permitirá especificar el tipo de decodificación utilizada para fuentes de audio de 2 canales. Este receptor puede reproducir sonido de 2 canales en 6 canales a través de DTS Neo:6, 5 canales a través de Dolby Pro Logic II, o 4 canales a través de Dolby Pro Logic.
Sin embargo, las fuentes DTS 2CH no se decodificarán mediante DTS Neo:6; estas fuentes saldrán a través de 2 canales.

Presione repetidamente A.F.D. para seleccionar el modo de decodificación de 2 canales.

O presione repetidamente SOUND FIELD del receptor.

■ DOLBY PRO LOGIC (DOLBY PL)

Realiza la decodificación Dolby Pro Logic. Las fuentes grabadas en formato de 2 canales se decodificarán en 4.1 canales.

■ DOLBY PL II MOVIE (PLII MOV)

Realiza la decodificación de modo Dolby Pro Logic II Movie. Este ajuste es ideal para películas codificadas en Dolby Surround. Además, este modo puede reproducir sonido en formato de 5.1 canales al contemplar vídeos de películas reduplicadas o antiguas.

■ DOLBY PL II MUSIC (PLII MUS)

Realiza la decodificación de modo Dolby Pro Logic II Music. Este ajuste es ideal para fuentes etéreo normales como discos CD.

■ Neo:6 Cinema (NEO6 CIN)

Realiza la decodificación de modo DTS Neo:6 Cinema.

■ Neo:6 Music (NEO6 MUS)

Realiza la decodificación de modo DTS Neo:6 Music. Este ajuste es ideal para fuentes etéreo normales como discos CD.

Si ha conectado un altavoz de subgraves

Cuando la señal de audio sea estéreo de 2 canales, o si la señal de la fuente no incluye una señal LFE, el receptor generará una señal de baja frecuencia para que salga a través del altavoz de subgraves. Sin embargo, la señal de baja frecuencia no saldrá cuando haya seleccionado“Neo:6 Cinema” o “Neo:6 Music”.

Selección de un campo acústico

Usted podrá sacar el máximo partido del sonido perimétrico seleccionando simplemente uno de los campos acústicos pre-programados en el receptor. Estos campos acústicos traerán a su hogar el sonido excitante y potente de salas de cine y conciertos.

Selección de un campo acústico para películas

Presione repetidamente MODE para seleccionar el campo acústico que desee.

O presione repetidamente SOUND FIELD del receptor.
El campo acústico seleccionado aparecerá en el visualizador.

Campo acústico	Visualización
CINEMA STUDIO EX A DCS	C.ST.EX A
CINEMA STUDIO EX B DCS	C.ST.EX B
CINEMA STUDIO EX C DCS	C.ST.EX C

Acerca de DCS (Digital Cinema Sound)

Los campos acústicos marcados con DCS utilizan la tecnología DCS. DCS es el nombre del concepto de la tecnología de sonido perimétrico para cine en el hogar desarrollada por Sony. DCS utiliza la tecnología DSP (Procesador de señal digital) para reproducir las características de sonido de un estudio de producción de cine de Hollywood real. Cuando reproduzca en su hogar, DCS creará un efecto potente de sala de cine que imitará la artística combinación de sonido y acción como la concibió el director de cine.

■ C.ST.EX A (CINEMA STUDIO EX A DCS)

Reproduce las características de sonido del estudio de producción de cine "Cary Grant Theater" de Sony Pictures Entertainment. Éste es un modo estándar, excelente para contemplar la mayoría de tipos de películas.

■ C.ST.EX B (CINEMA STUDIO EX B DCS)

Reproduce las características de sonido del estudio de producción de cine "Kim Novak Theater" de Sony Pictures Entertainment. Éste es un modo es ideal para contemplar películas de ciencia ficción o de acción con gran cantidad de efectos acústicos.

■ C.ST.EX C (CINEMA STUDIO EX C DCS)

Reproduce las características de sonido de un escenario de orquestación de Sony Pictures Entertainment. Este modo es ideal para contemplar musicales o películas en las que la música de orquesta se encuentra en la pista de sonido.

Acerca de los modos CINEMA STUDIO EX

Los modos CINEMA STUDIO EX son adecuados para contemplar discos DVD con imágenes móviles (etc.), con efectos perimétricos multicanales. Usted podrá reproducir en su hogar las características de sonido de duplicación de Sony Pictures Entertainment.
Los modos CINEMA STUDIO EX se componen de los tres elementos siguientes.

- Virtual Multi Dimention
  Crea 5 juegos de altavoces virtuales a partir de un solo par de altavoces perimétricos reales.
- Screen Depth Matching
  Crea la sensación de que el sonido sale del interior de la pantalla como en las salas de cine.
- Cinema Studio Reverberation
  Reproduce el tipo de reverberación que se encuentra en salas de cine.

Los modos CINEMA STUDIO EX integran simultáneamente estos tres elementos.

Sugerencias

- El receptor memorizará el último campo acústico memorizado para cada fuente de programa. Cuando seleccione una fuente de programa, se volverá a aplicar autoimáticamente el último campo acústico aplicado. Por ejemplo, si escucha un disco DVD con HALL como campo acústico, cambia a una fuente de entrada diferente, y después vuelve a DVD, se volverá a aplicar automáticamente HALL.
- Usted podrá identificar el formato de codificación del software de discos DVD, etc. observando el logotipo del paquete.

continúa

– DOLBY DIGITAL : Discos Dolby Digital
– DOLBY SURROUND PRO LOGIC : Programas codificados con Dolby Surround
– DTS DIGITAL SURROUND : Programas codificados con DTS Digital Surround

Notas

- Los efectos proporcionados por los altavoces virtuales pueden causar el aumento del ruido en la señal de reproducción.
- Cuando escuche con campos acústicos que empleen altavoces virtuales, podrá escuchar cualquier sonido saliendo directamente de los altavoces perimétricos.

Selección de un campo acústico para música

Presione repetidamente MODE para seleccionar el campo acústico que desee.

O presione repetidamente SOUND FIELD del receptor.
El campo acústico seleccionado aparecerá en el visualizador.

Campo acústico	Visualización
HALL	HALL
JAZZ CLUB	JAZZ
LIVE CONCERT	CONCERT

■ HALL (HALL)

Reproduce la acústica de una sala de conciertos clásica.

■ JAZZ (JAZZ CLUB)

Reproduce la acústica de un club de jazz.

■ CONCERT (LIVE CONCERT)

Reproduce la acústica de una sala de actuación en directo de 300 asientos.

Para desactivar el efecto perimétrico

Presione 2CH o A.F.D.

Personalización de los campos acústicos

Ajustando el menú LEVEL y el menú TONE, podrá personalizar los campos acústicos para amoldarlos a su situación particular de escucha. Antes de personalizar un campo acústico, ubique los altavoces y realice los procedimientos descritos en “Ubicación de los altavoces” (página 8) y “Comprobación de las conexiones” (página 16).

Ajuste del menú LEVEL

Usted podrá utilizar el menú LEVEL para ajustar el equilibrio y el nivel de cada altavoz. Estos ajustes se aplicarán a todos los campos acústicos. (Excepto el parámetro EFCT. El ajuste del parámetro EFCT. se almacenará independientemente para cada campo acústico.)

1 Inicie la reproducción de una fuente codificada con efectos perimétricos multicanales (disco DVD, etc.)

2 Presione repetidamente MAIN MENU para seleccionar el menú LEVEL.

3 Presione ⇧/⇩ para seleccionar un elemento del menú.

Con respecto a los detalles, consulte “Parámetros del menú LEVEL” más adelante.

4 Escuchando el sonido, presione ⇦/⇨ para ajustar el parámetro seleccionado.

5 Repita los pasos 3 y 4 para ajustar otros parámetros.

Parámetros del menú LEVEL

■ L R BAL. XXX
(Equilibrio entre los altavoces delanteros)

Le permitirá ajustar el equilibrio entre los altavoces delanteros, izquierdo y derecho.

- BALANCE (±0 dB)
- L (+1 dB a +8 dB)
- R (+1 dB a +8 dB)

■ **CTR XXX dB (Nivel del altavoz central)**

■ **SUR.L. XXX dB (Nivel del altavoz perimétrico (izquierdo))**

■ **SUR.R. XXX dB (Nivel del altavoz perimétrico (derecho))**

■ **SB XXXX dB (Nivel de los altavoces perimétricos traseros)**

■ **S.W. XXX dB (Nivel del altavoz de subgraves)**

El ajuste inicial es 0 dB.

Le permitirá ajustar el nivel de los altavoces (central, perimétrico izquierdo, perimétrico derecho, y perimétricos traseros) o del altavoz de subgraves.

Usted podrá ajustar de –10 dB a +10 dB en pasos de 1 dB.

■ **D.RANGE COMP. (Compresor de gama dinámica)**

Le permitirá comprimir la gama dinámica de las pistas de sonido. Esto será muy útil para contemplar películas a bajo nivel bien entrada la noche.

- OFF
  La gama dinámica no se comprimirá.
- STD
  La gama dinámica se comprimirá en la forma concebida por el ingeniero de grabación.
- MAX
  La gama dinámica se comprimirá dramáticamente.

Sugerencia

El compresor de gama dinámica le permitirá comprimir la gama dinámica de las pistas de sonido basándose en la información sobre la gama dinámica incluida en la señal Dolby Digital. El ajuste inicial es "STD", pero éste solamente realizará una ligera compresión.

Por lo tanto, le recomendamos que utilice el ajuste "MAX". Este ajuste comprimirá notablemente la gama dinámica y le permitirá contemplar películas bien entrada la noche a volúmenes bajos. A diferencia de los limitadores analógicos, los niveles están predeterminados y proporcionan una compresión de sonido muy natural.

Nota

La compresión de la gama dinámica solamente será posible con fuentes Dolby Digital.

■ **EFCT. XXX (Nivel de efecto)**

Le permitirá ajustar el tamaño del efecto perimétrico actual. Este menú solamente se visualizará cuando haya seleccionado "C.ST.EX A", "C.ST.EX B", "C.ST.EX C", "CONCERT", "JAZZ", o "HALL".

- STD
  Se aplicarán los efectos perimétricos normales.
- MIN
  Reducirá el efecto perimétrico.
- MAX
  Aumentará el efecto perimétrico.

Ajuste del menú TONE

Usted podrá utilizar el menú TONE para ajustar la cualidad tonal (nivel de los graves y los agudos) de los altavoces delanteros.

1 **Inicie la reproducción de una fuente codificada con gran variedad de efectos perimétricos (disco DVD, etc.)**

2 **Presione repetidamente MAIN MENU para seleccionar el menú TONE.**

3 **Presione ⇧/⇩ para seleccionar el elemento deseado del menú.**

Con respecto a los detalles, consulte "Parámetros del menú TONE" más adelante.

4 **Escuchando el sonido, presione ⇦/⇨ para ajustar el parámetro seleccionado.**

5 **Repita los pasos 3 y 4 para ajustar otros parámetros.**

Nota

Usted no podrá ajustar el ecualizador cuando el sistema esté decodificando señales PCM de 96 kHz, ni cuando se esté aplicando la decodificación DTS 96/24, DTS-ES Matrix, ni DTS Neo:6.

Parámetros del menú TONE

■ **BASS XXX dB (Nivel de graves de los altavoces delanteros)**

■ **TREB. XXX dB (Nivel de agudos de los altavoces delanteros)**

El ajuste inicial es 0 dB.

Usted podrá ajustar de –6 dB a +6 dB en pasos de 1 dB.

Cambio del modo de entrada de audio para reproducción de discos DVD

Usted podrá cambiar el modo de entrada de audio para reproducción de discos DVD.

1 **Presione DVD para seleccionar la entrada de DVD.**

2 **Presione repetidamente INPUT MODE para seleccionar el modo de entrada de audio.**

El modo de entrada de audio aparecerá en el visualizador.

Modos de entrada de audio

- AUTO IN
  Da prioridad a las señales de audio digitales, y especifica las señales analógicas aplicadas a las tomas IN (L/R) cuando no haya señales de audio digitales.
- COAX IN
  Especifica las señales de audio digitales aplicadas a la toma digital COAX IN.
- OPT IN
  Especifica las señales de audio digitales aplicadas a las tomas digitales OPT IN.
- ANALOG
  Especifica las señales de audio analógicas aplicadas a las tomas analógicas IN (L/R).

Selección de la prioridad de decodificación de entrada de audio digital

Usted podrá especificar el modo de entada para las señales digitales aplicadas a través de las tomas de entrada digital.

1 **Presione el botón correspondiente al componente (DVD, TV/SAT, HDD/MD) que desee ajustar.**

O gire INPUT SELECTOR del receptor.

2 **Presione repetidamente MAIN MENU para seleccionar el menú SET UP.**

3 **Presione repetidamente ⇧/⇩ para seleccionar “DEC. XXXX”.**

4 **Presione ⇦/⇨ para seleccionar el ajuste deseado.**

Prioridad de decodificación de entrada de audio digital

El ajuste inicial es “DEC. AUTO” para TV/SAT, y “DEC. PCM” para DVD y HDD/MD.

- DEC. AUTO
  Cambiará automáticamente el modo de entrada entre DTS, Dolby Digital, y PCM.
- DEC. PCM
  Las señales PCM tienen prioridad (para evitar la interrupción cuando se inicie la reproducción). Aunque se introduzcan otras señales, el sonido seguirá saliendo. Cuando haya ajustado a “AUTO”, y el sonido de salida procedente de las tomas de audio digital (para discos CD, etc.) se interrumpa después de haberse iniciado la reproducción, ajuste a “DEC. PCM”.
  El sonido puede no salir dependiendo de la fuente seleccionada.

Selección de un modo de reproducción bilingüe (Dual Mono)

Usted podrá seleccionar un modo de reproducción bilingüe para disfrutar de software de DVD, etc. en formato AC-3.

Presione repetidamente DUAL MONO para seleccionar el ajuste deseado.

O presione repetidamente MAIN MENU para seleccionar el menú SET UP, y después presione ⇧/⇩ para seleccionar “DUAL XXX”. Presione ⇦/⇨ para seleccionar el ajuste deseado.

Modos de reproducción multicanal

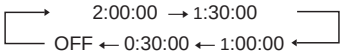
- M (Main)
  Solamente se reproducirá el canal principal.
- S (Sub)
  Solamente se reproducirá el canal secundario.
- M+S (Main + Sub)
  Reproducción mezclada de los canales principal y secundario.
- M/S (Main/Sub)
  El canal principal se reproducirá a través del altavoz izquierdo, y el canal secundario a través del altavoz derecho.

Utilización del cronodesconectador

Usted podrá programar el receptor para que su alimentación se desconecte automáticamente después del tiempo especificado utilizando el mando a distancia.

Después de presionar ALT, presione repetidamente SLEEP para seleccionar el ajuste tiempo deseado.

O presione repetidamente MAIN MENU para seleccionar el menú SET UP, y después presione ⇧/⇩ hasta que en el visualizador parpadeen las indicaciones “SLEEP” y “OFF”. Presione ⇦/⇨ para seleccionar el tiempo.
La visualización cambiará cíclicamente de la forma siguiente:



Mientras el cronodesconectador esté activado, en el visualizador estará encendido “SLEEP”.

Sugerencia

Para comprobar el tiempo restante hasta que se desconecte la alimentación del receptor, realice el procedimiento de arriba. El tiempo restante aparecerá en el visualizador.

Selección de un modo de decodificación DTS 96/24

Usted podrá seleccionar un modo de decodificación para las señales DTS 96/24.

1 Presione repetidamente MAIN MENU para seleccionar el menú SET UP.

2 Presione ⇧/⇩ para seleccionar "96 XXXX".

3 Presione ⇦/⇨ para seleccionar el ajuste deseado.

Modos de decodificación DTS 96/24

- 96 AUTO

  Cuando se aplique una señal DTS 96/24, ésta se reproducirá con una frecuencia de muestreo de 96 kHz.
- 96 OFF

  Incluso aunque aplique una señal DTS 96/24, ésta se reproducirá con una frecuencia de muestreo de 48 kHz.

Notas

- Este parámetro solamente será válido en el modo A.F.D. (page 23). En otros campos acústicos, este parámetro estará siempre ajustado a "96 OFF".
- La decodificación DTS 96/24 solamente será válida en el modo A.F.D. (page 23). Cuando ajuste el sistema a otros campos acústicos, se utilizará la decodificación de 48 kHz.
- Incluso aunque se introduzca una señal DTS 96/24, se utilizará la decodificación estándar de 48 kHz si cualquiera de los altavoces está ajustado a "SMALL" o si el altavoz de subgraves está ajustado a "NO".

Selección de un modo de decodificación de señales perimétricas traseras

Esta función le permitirá seleccionar el modo de decodificación para las señales perimétricas traseras de flujo de entrada multicanal. Decodificando la señal perimétrica trasera de software de discos DVD (etc.) grabada en formato Dolby Digital EX, DTS-ES Matrix, o DTS-ES Discrete 6.1, etc., usted podrá disfrutar del sonido perimétrico concebido por los creadores de la película.

Presione repetidamente SURR BACK DECODING del receptor para seleccionar el modo de decodificación de señales perimétricas traseras.

O presione repetidamente MAIN MENU del mando a distancia para seleccionar el menú SET UP. Después seleccione "SB XXXX" utilizando ⇦/⇨.

Con respecto a los detalles, consulte "Forma de seleccionar el modo de decodificación de señales perimétricas traseras" de la página 31.

Nota

Usted solamente podrá seleccionar el modo de decodificación de señales perimétricas traseras cuando haya seleccionado el modo A.F.D.

Forma de seleccionar el modo de decodificación de señales perimétricas traseras

Usted podrá seleccionar el modo perimétrico trasero deseado de acuerdo con el flujo de entrada. El ajuste inicial es “SB AUTO”.

■ Cuando haya seleccionado “SB AUTO”

Cuando el flujo de entrada contenga el indicador de decodificación de 6.1 canales[a)], se aplicará el decodificador apropiado para decodificar las señales perimétricas traseras.

Flujo de entrada	Canal de salida	Decodificador de señales perimétricas traseras aplicado
Dolby Digital 5.1	5.1	—
Dolby Digital EX[b)]	6.1	Decodificador de matriz de acuerdo con Dolby Digital EX
DTS 5.1	5.1	—
DTS-ES Matrix 6.1[c)]	6.1	Decodificador de matriz DTS
DTS-ES Discrete 6.1[d)]	6.1	Decodificador DTS discreto

■ Cuando haya seleccionado “SB MTRX”

Se aplicará Dolby Digital EX para decodificar la señal trasera perimétrica independientemente del indicador de decodificación de 6.1 canales[a)] en el flujo de entrada. Este decodificador está de acuerdo con Dolby Digital EX y funciona de la misma forma que los decodificadores[f)] utilizados en las salas de cine.

Flujo de entrada	Canal de salida	Decodificador de señales perimétricas traseras aplicado
Dolby Digital 5.1	6.1	Decodificador de matriz de acuerdo con Dolby Digital EX
Dolby Digital EX[b)]	6.1	Decodificador de matriz de acuerdo con Dolby Digital EX
DTS 5.1	6.1	Decodificador de matriz de acuerdo con Dolby Digital EX
DTS-ES Matrix 6.1[c)]	6.1	Decodificador de matriz de acuerdo con Dolby Digital EX
DTS-ES Discrete 6.1[d)]	6.1	Decodificador de matriz de acuerdo con Dolby Digital EX

■ Cuando haya seleccionado “SB OFF”

La decodificación de señales perimétricas traseras no se realizará.

a) El indicador de decodificación de 6.1 canales es la información grabada en software como en discos DVD.

b) Disco DVD Dolby Digital que incluye un indicador Surround EX. La página Web de Dolby Corporation podrá ayudarle a distinguir las películas Surround EX.

c) Software codificado con un indicador para señalar que posee señales Surround EX y de 5.1 canales.

d) Software codificado con señales de 5.1 canales y un flujo de extensión diseñado para devolver tales señales a los 6.1 canales discretos. Las señales de 6.1 canales discretos son señales específicas de discos DVD que no se utilizan en salas de cine.

e) Este decodificador podrá utilizarse para todos los formatos 6.1 (Dolby Digital EX, DTS-ES Matrix 6.1, DTS-ES Discrete 6.1).

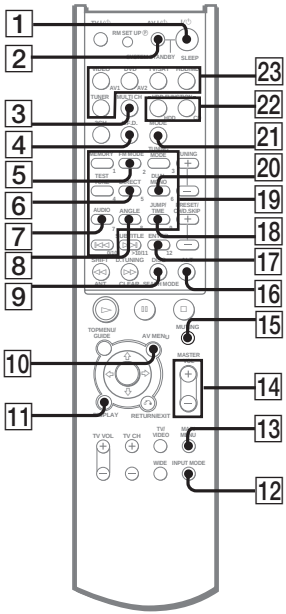
Nota

En el modo Dolby Digital EX es posible que no haya salida a través de los altavoces perimétricos traseros. Algunos discos no poseen indicador Dolby Digital EX aunque en los paquetes tengan los logotipos Dolby Digital EX. En este caso, seleccione “SB MTRX”.

Utilización del mando a distancia suministrado

Descripción de partes

En este capítulo se ofrece información sobre la ubicación de los botones del mando a distancia suministrado, y sobre cómo utilizarlos para realizar las operaciones básicas del receptor.

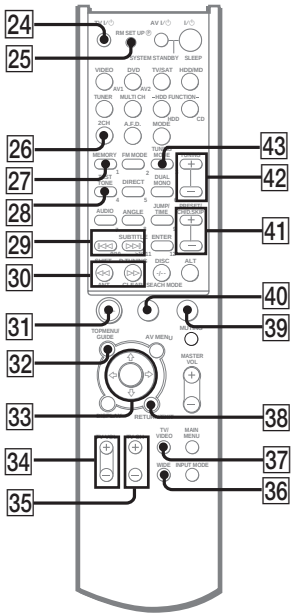


Botón del mando a distancia	Función
I/⏻ (alimentación) 1	Presiónelo para conectar o desconectar la alimentación del receptor.
A.F.D. 4	Presiónelo para ajustar el receptor o para seleccionar automáticamente el modo de decodificación para la señal de entrada.
ALT 16	Presiónelo para cambiar la función de los botones del mando a distancia a fin de activar los botones impresos en color naranja.
ANGLE 8	Presiónelo para seleccionar el ángulo.
ANT* (Después de haber presionado ALT) 30	Cuando utilice una videograbadora, presiónelo para seleccionar la señal de salida del terminal de antena; señal de televisión o programa de la videograbadora.
AUDIO 7	Cambio del sonido a múltiplex, bilingüe, o sonido de televisión multicanal.
AV MENU 10	Presiónelo para hacer que se visualicen los menús de la videograbadora, el sintonizador de recepción vía satélite, o el reproductor de discos DVD.
AV **I**/⏻ 2	Presiónelo para conectar o desconectar la alimentación de los componentes de audio y vídeo seleccionados. Si presiona al mismo tiempo **I**/⏻, se desconectará la alimentación del receptor y de otros componentes de audio/vídeo Sony (SYSTEM STANDBY). **Nota** La función de AV **I**/⏻ cambiará automáticamente cada vez que seleccione la entrada con los botones de entrada (23). Dependiendo del componente, la operación de arriba puede resultar imposible, o puede funcionar de forma diferente a la descrita.
AV1 23	Selecciona el modo de comando para el mando a distancia.

Botón del mando a distancia	Función
AV2 23	Selecciona el modo de comando para el mando a distancia.
Botones de entrada 23	Presiónelos para seleccionar la entrada. Utilice AV1 y AV2 para seleccionar el modo de comando para el mando a distancia. Tenga en cuenta que las entradas se han predeterminado en la fábrica como se ha descrito arriba. Si desea cambiar el ajuste de fábrica de los botones para adaptarlos a sus componentes particulares, realice el procedimiento descrito en "Programación del mando a distancia" (página 39). Las entradas están asignadas a los componentes de la forma siguiente. VIDEO: Videograbadora DVD: Reproductor de discos DVD TV/SAT: Televisor/sintonizador de recepción vía satélite HDD/MD: Disco duro/platina de discos MD TUNER: Sintonizador incorporado Con respecto a la información sobre los botones que podrá utilizar para controlar cada componente Consulte "Tabla de botones utilizados para controlar cada componente" de la página 37.
Botones numéricos (1-9, 0/10)* (Después de haber presionado ALT) 19	Cuando utilice un sintonizador: Presiónelo manteniendo pulsado SHIFT para seleccionar la entrada numérica de una emisora memorizada durante la sintonía directa o el modo de memorización. Cuando utilice un reproductor de discos CD, CD de vídeo, DVD, o una platina de discos MD o DAT: Presiónelo para seleccionar un número de pista. Para introducir 10, presione 0/10. Cuando utilice un televisor, una videograbadora, o un sintonizador de recepción vía satélite: Presiónelo para seleccionar un número de canal.
CLEAR* (Después de haber presionado ALT) 30	Cuando utilice un reproductor de discos CD o DVD, presiónelo para cancelar la operación cuando haya presionado botones numéricos incorrectos, o presiónelo para volver a la reproducción continua, etc.
D.TUNING* 30	Cuando utilice un sintonizador, presiónelo para seleccionar la función de sintonía directa.
DIRECT 6	Presiónelo para seleccionar la función DIRECT.
DISC 9	Cuando utilice un reproductor de discos CD o de discos CD de vídeo, presiónelo para seleccionar directamente un disco (cambiador multidisco solamente).
DISPLAY 11	Presiónelo para seleccionar la información indicada en el visualizador del receptor o en la pantalla del televisor.
DUAL MONO 20	Presiónelo para seleccionar de un modo de reproducción bilingüe (Monoaural doble).
ENTER (Después de haber presionado ALT) 17	Presiónelo para seleccionar un canal, un disco, o una pista después de haber presionado un botón numérico.
FM MODE 5	Presiónelo para seleccionar recepción de FM en monoaural o estéreo.
HDD FUNCTION HDD/CD 22	Presiónelo para cambiar la función del grabador de audio en disco duro.
INPUT MODE 12	Presiónelo para seleccionar el modo de entrada de audio.
JUMP/TIME* 18	Cuando utilice un televisor: Presiónelo para cambiar entre el canal actual y el anterior. Cuando utilice un reproductor de discos CD, CD de vídeo, o DVD: Presiónelo para hacer que se visualice la información sobre tiempo.
MAIN MENU 13	Presiónelo para seleccionar el menú del receptor.

continúa

Botón del mando a distancia	Función
MASTER VOL +/– 14	Presiónelo para ajustar el nivel de volumen de todos los altavoces a la vez.
MEMORY 27	Presiónelo para almacenar emisoras de radiodifusión.
MODE 21	Presiónelo para seleccionar un campo acústico.
MULTI CH 3	Presiónelo para seleccionar componentes conectados a las tomas MULTI CH IN del receptor.
MUTING 15	Presiónelo para silenciar el sonido.



Botón del mando a distancia	Función
PRESET/CH/ D.SKIP +/–* 41	Cuando utilice un sintonizador: Presiónelo para explorar y seleccionar emisoras memorizadas. Cuando utilice un televisor, una videograbadora, o un sintonizador de recepción vía satélite: Presiónelo para seleccionar canales memorizados. Cuando utilice un reproductor de discos CD, CD de vídeo, DVD, o una platina de discos MD: Presiónelo para saltar discos (cambiador multidisco solamente).
RETURN (↶) /EXIT* 38	Después de haber presionado MAIN MENU, AV MENU, o TOP MENU/GUIDE, presiónelo para volver al menú anterior o para salir del actual.
RM SET UP Ⓟ 25	Presiónelo para configurar el mando a distancia.

Botón del mando a distancia	Función
SEARCH MODE* 9	Cuando utilice un reproductor de discos DVD, presiónelo para seleccionar un modo de búsqueda. Presiónelo para seleccionar la unidad de búsqueda (pista, índice, etc.).
SHIFT* 30	Cuando utilice un sintonizador, presiónelo repetidamente para seleccionar una página de memoria para almacenar emisoras de radiodifusión o para sintonizar las memorizadas.
SLEEP (Después de haber presionado ALT) 1	Presiónelo repetidamente para activar la función de cronodesconexión y seleccionar el tiempo hasta que se desconecte automáticamente la alimentación del receptor.
SUBTITLE* (Después de haber presionado ALT) 29	Cuando utilice un reproductor de discos DVD, presiónelo para cambiar la pantalla entre subtítulos y sin subtítulos.
TEST TONE 28	Presiónelo para dar salida a un tono de prueba.
TOP MENU/ GUIDE* 32	Presiónelo para hacer que se visualicen los títulos del disco DVD para el reproductor de discos DVD, o los menús guía para el sintonizador.
TUNING MODE 43	Presiónelo para cambiar el modo de sintonía.
TUNING +/– 42	Presiónelo para explorar emisoras de radiodifusión.
TV CH +/– 35	Presiónelo para seleccionar canales de televisión memorizados.
TV VOL +/– 34	Presiónelo para ajustar el volumen del televisor.
TV/VIDEO 37	Presiónelo para seleccionar el televisor a fin de aplicar señal de entrada; entrada de televisión o de vídeo.
TV I/⏻ 24	Presiónelo para conectar o desconectar la alimentación del televisor.
WIDE 36	Presiónelo para cambiar el televisor al modo de imagen panorámica (solamente para televisores SONY compatibles con el modo de imagen panorámica).
2CH 26	Presiónelo para desactivar el campo acústico y escuchar sonido estéreo de 2 canales. Las fuentes multicanales también se mezclarán con reducción a sonido estéreo de 2 canales.
>10/11* (Después de haber presionado ALT) 29	Cuando utilice un reproductor de discos CD, CD de vídeo, o LD, o una platina de discos MD o casetes: Presiónelo cuando el número de pista deseada se 10 o superior. Cuando utilice un televisor: Presiónelo para seleccionar el canal 11.
-/--* 9	Cuando utilice un televisor, presiónelo para seleccionar el modo de entrada (1 dígito o 2 dígitos).
⇧/⇩/⇦/⇨, ENTER/ EXECUTE 33	Después de haber presionado MAIN MENU, AV MENU, o TOP MENU/GUIDE, utilice ⇧/⇩/⇦/⇨ para realizar ajustes específicos, y después presione ENTER/ EXECUTE para introducir la selección.
▷ 31	Presiónelo para iniciar la reproducción.
⏸ 40	Presiónelo para realizar una pausa en la reproducción o la grabación, o para iniciar la grabación en componentes que se encuentren en el modo de espera de grabación.
□ 39	Presiónelo para parar la reproducción.
⏮/⏭ 29	Presiónelo para saltar pistas (progresiva o regresivamente).
◁◁/▷▷ 30	Presiónelo para avanzar rápidamente o rebobinar. Presiónelo para buscar pistas (progresiva o regresivamente).

* La función de estos botones cambiará automáticamente cada vez que seleccione la entrada (23). Dependiendo del componente, la operación de

continúa

arriba puede resultar imposible, o puede funcionar de forma diferente a la descrita.

Notas

- El botón 12 no está disponible.
- Dependiendo del componente, algunos botones no podrán utilizarse.
- La explicación de arriba es para que sirva como ejemplo solamente. Por lo tanto, dependiendo del componente, la operación de arriba puede resultar imposible, o puede funcionar de forma diferente a la descrita.
- Para activar los botones impresos en color naranja, presione primero ALT antes de presionar tales botones.
- Antes de utilizar los botones ⇧/⇩/⇦/⇨ y ENTER/EXECUTE para la operación del receptor, presione MAIN MENU. Para controlar otros componentes, presione TOP MENU/GUIDE o AV MENU después de haber seleccionado la entrada.

Tabla de botones utilizados para controlar cada componente

Cuando programe el mando a distancia para controlar los siguientes componentes Sony y no Sony, usted podrá utilizar los botones del mando a distancia marcados con círculos en la tabla siguiente. El mando a distancia suministrado podrá controlar los componentes siguientes (**(1)** a **(11)**). Tenga en cuenta que algunos botones pueden no funcionar con su componente.

(1) Reproductor de discos CD
(2) Platina de cintas DAT
(3) Platina de discos MD
(4) Platina de casetes (A/B)
(5) Reproductor de discos LD
(6) Videograbadora
(7) TV
(8) Sintonizador de recepción vía satélite/decodificador para cable
(9) Reproductor de discos CD de vídeo
(10) Reproductor de discos DVD
(11) Grabadora de audio en disco duro

Componente	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
Botones											
ANGLE	–	–	–	–	–	–	–	–	–	●	–
ANT	–	–	–	–	–	●	–	–	–		–
AUDIO	–	–	–	–	–	●	●	–	–	●	–
AV MENU	–	–	–	–	–	●	–	●	–	●	–
AV I/⏻	●	●	●	–	●	●	●	●	●	●	●
Botones numéricos	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	–
CLEAR	●	–	–	–	–	–	–	–	–	●	–
DISC*	●	–	–	–	–	–	–	–	●	●	–
DISPLAY	●	–	●	–	●	●	●	●	●	●	–
D.SKIP*/	●	–	●	–	–	–	–	–	●	●	–
PRESET/CH +/–	–	–	–	–	–	●	●	●	–	–	–
D.TUNING	–	–	–	–	–	–	–	●	–	–	–
ENTER	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	–
FM MODE	–	–	–	–	–	–	–	●	–	–	–
HDD FUNCTION HDD/CD	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	●
JUMP/	–	–	–	–	–	–	●	●	–	–	–
TIME	●	–	●	–	–	–	–	–	●	●	–
MEMORY	–	–	–	–	–	–	–	●	–	–	–
RETURN (↶) /	–	–	–	–	–	●	–	–	●	●	–
EXIT	–	–	–	–	–	–	–	●	–	–	–
SEARCH MODE	–	–	–	–	–	–	–	–	–	●	–
SHIFT	–	–	–	–	–	–	–	●	–	–	–
SUBTITLE	–	–	–	–	–	–	–	–	–	●	–
SYSTEM STANDBY	●	–	●	●	–	●	●	●	●	●	●
TOP MENU/GUIDE	–	–	–	–	–	–	–	●	–	●	–
TUNING MODE	–	–	–	–	–	–	–	●	–	–	–
TUNING +/–	–	–	–	–	–	–	–	●	–	–	–

continúa

Componente	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
Botones											
TV CH +/–, TV VOL +/–, TV/SAT, TV/VIDEO, TV I/⏻, WIDE	–	–	–	–	–	–	●	–	–	–	–
▷	●	●	●	●	●	●	–	–	●	●	●
▯▯	●	●	●	●	●	●	–	–	●	●	●
□	●	●	●	●	●	●	–	–	●	●	●
⏮/⏭	●	●	●	●**	●	●	–	–	●	●	●
◁◁/▷▷	●	●	●	●	●	●	–	–	●	●	●
>10/11	●	–	●	●	●	–	–	●	●	–	–
-/--	–	–	–	–	–	–	●	●	–	–	–
⇧/⇩/⇦/⇨, ENTER/EXECUTE	–	–	–	–	–	●	●	●	●	●	–

* Con cambiador multidisco solamente.

**Para platinas B solamente.

Programación del mando a distancia

Usted podrá programar el mando a distancia para que controle componentes que no sean de Sony. Una vez memorizadas las señales de control, podrá utilizar tales componentes como parte de su sistema.
Además, podrá programar también el mando a distancia para que controle componentes Sony que el mando a distancia no pueda controlar. Tenga en cuenta que el mando a distancia solamente podrá controlar componentes que acepten señales de control inalámbricas de rayos infrarrojos.

1 **Presione AV I/⏻ manteniendo presionado RM SET UP Ⓟ.**

RM SET UP Ⓟ se encenderá una vez.

2 **Presione uno de los botones de entrada para seleccionar la entrada que desee controlar.**

Por ejemplo, si desea controlar un reproductor de discos DVD, presione DVD. Usted también podrá seleccionar TV I/⏻.

3 **Presione los botones numéricos para introducir el código numérico (o uno de los códigos si existe más de un código) correspondiente al componente y el fabricante del componente que desee controlar.**

Con respecto a la información sobre el (los) código(s) numéricos correspondiente(s) al componente y al fabricante de dicho componente, consulte las tablas que comienzan en la página 40. (El primer dígito y los dos últimos dígitos del código numérico corresponden, respectivamente, a la categoría y al código del fabricante.)

4 **Presione ENTER.**

Una vez verificado el código numérico, RM SET UP Ⓟ parpadeará lentamente dos veces y el mando a distancia saldrá automáticamente del modo de programación.

5 **Repita los pasos 1 a 4 para controlar otros componentes.**

Para cancelar la programación

Presione RM SET UP Ⓟ durante cualquier paso. El mando a distancia saldrá automáticamente del modo de programación.

Para utilizar una entrada programada

Presione los botones de entrada programados.

Si la programación resulta insatisfactoria, compruebe lo siguiente:

- Si RM SET UP Ⓟ no se enciende en el paso 1, las pilas estarán débiles. Reemplace ambas pilas.
- Si RM SET UP Ⓟ parpadea 4 veces en sucesión rápida durante la introducción del código numérico, se habrá producido un error. Comience de nuevo desde el paso 1.
- En el paso 1, el mando a distancia saldrá automáticamente del modo de programación cuando transcurran 60 segundos después de haber presionado RM SET UP Ⓟ. Comience de nuevo desde el paso 1.

Notas

- RM SET UP Ⓟ se encenderá mientras presione un botón válido.
- En el paso 2, si presiona los botones de entrada varias veces, solamente será válida la últimaentrada seleccionada.
- En el paso 2, si presiona TV I/⏻, solamente se programarán los botones TV VOL +/–, TV CH +/–, TV/SAT, TV/VIDEO, y WIDE.
- En el paso 3, si presiona los botones de entrada, se seleccionará la nueva entraday el procedimiento de programación volverá al comienzo del paso 3.
- Para los códigos numéricos, solamente serán válidos los primeros tres dígitos introducidos.

Para borrar la memoria del mando a distancia

Presione simultáneamente I/⏻, AV I/⏻ y MASTER VOL –. RM SET UP Ⓟ parpadeará 3 veces, y después se apagará.

continúa

Códigos numéricos correspondientes al componente y al fabricante del mismo

Utilice los códigos numéricos de las tablas siguientes para controlar componentes que no sean de Sony, y también componentes Sony que el mando a distancia normalmente no pueda controlar. Como las señales de control remoto que un componente puede aceptar difieren dependiendo del modelo y el año de fabricación del componente, es posible que un componente tenga asignado más de un código numérico. Si falla en programar su mando a distancia utilizando uno de los códigos, pruebe utilizando otros.

Notas

- Los códigos numéricos se basan en la última información disponible para cada marca. Sin embargo, puede darse el caso de que su componente no responda a algún código o a ninguno de ellos.
- Cuando utilice su componente particular, es posible que no estén disponibles todas las funciones de este mando a distancia.

Paracontrolar un sintonizador

Fabricante	Código(s)
SONY	002, 003, 004, 005

Paracontrolar un sintonizador digital

Fabricante	Código(s)
SONY	006

Paracontrolar un reproductor de discos CD

Fabricante	Código(s)
SONY	101, 102, 103
DENON	104, 123
JVC	105, 106, 107
KENWOOD	108, 109, 110
MAGNAVOX	111, 116
MARANTZ	116
ONKYO	112, 113, 114
PANASONIC	115
PHILIPS	116
PIONEER	117
TECHNICS	115, 118, 119
YAMAHA	120, 121, 122

Para controlar una platina de DAT

Fabricante	Código(s)
SONY	203
PIONEER	219

Para controlar una platina de casetes

Fabricante	Código(s)
SONY	201, 202
DENON	204, 205
KENWOOD	206, 207, 208, 209
NAKAMICHI	210
PANASONIC	216
PHILIPS	211, 212
PIONEER	213, 214
TECHNICS	215, 216
YAMAHA	217, 218

Para controlar una platina de discos MD

Fabricante	Código(s)
SONY	301
DENON	302
JVC	303
KENWOOD	304

Paracontrolar una grabadora de audio en disco duro

Fabricante	Código(s)
SONY	305, 306

Para controlar un reproductor de discos DVD

Fabricante	Código(s)
SONY	401, 402, 403
PANASONIC	406, 408
PHILIPS	407
PIONEER	409
TOSHIBA	404
DENON	405

Para controlar un televisor

Fabricante	Código(s)
SONY	501, 502
DAEWOO	504, 505, 506, 507, 515, 544
FISHER	508
FUJITSU	528
FUNAI	548
GOLDSTAR	503, 512, 515, 517, 534, 544, 556
GRUNDIG	511, 533, 534
HITACHI	513, 514, 515, 544, 557
ITT/NOKIA	521, 522
JVC	516, 552
MAGNAVOX	503, 518, 544
MITSUBISHI/ MGA	503, 519, 527, 544
NEC	503, 520, 544, 554
PANASONIC	509, 524, 553
PHILIPS	515, 518, 557
PIONEER	509, 525, 526, 540, 551, 555
RCA/PROSCAN	510, 523, 529, 544
SAMSUNG	503, 515, 531, 532, 534, 544, 556, 557
SANYO	508, 545, 546
SHARP	535, 550
TELEFUNKEN	537, 538, 547, 549, 558
THOMSON	530, 537, 539, 547, 549, 558
TOSHIBA	535, 539, 540, 541, 551
ZENITH	542, 543

Para controlar un reproductor de discos LD

Fabricante	Código(s)
SONY	601, 602, 603
PIONEER	606

Para controlar un reproductor de discos CD de vídeo

Fabricante	Código(s)
SONY	605

continúa

Para controlar una videograbadora

Fabricante	Código(s)
SONY	701, 702, 703, 704, 705, 706
AIWA	710, 750, 757, 758
AKAI	707, 708, 709, 759
BLAUPUNKT	740
EMERSON	711, 712, 713, 714, 715, 716, 750
FISHER	717, 718, 719, 720
GENERAL ELECTRIC	712, 722, 730
GOLDSTAR	723, 753
GRUNDIG	724
HITACHI	722, 725, 729, 741
ITT/NOKIA	717
JVC	726, 727, 728, 736
MAGNAVOX	730, 731, 738
MITSUBISHI/ MGA	732, 733, 734, 735
NEC	736
PANASONIC	729, 730, 737, 738, 739, 740
PHILIPS	729, 730, 731
PIONEER	729
RCA/PROSCAN	722, 729, 730, 731, 741, 747
SAMSUNG	742, 743, 744, 745
SANYO	717, 720, 746
SHARP	748, 749
TELEFUNKEN	751, 752
TOSHIBA	747, 755, 756
ZENITH	754

Para controlar un sintonizador de recepción vía satélite o un decodificador para cable

Fabricante	Código(s)
SONY	801, 802, 803, 804
JERROLD/G.I.	806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814
PANASONIC	818
RCA	805, 819
S.ATLANTA	815, 816, 817

Selección del modo del mando a distancia

Usted podrá cambiar el modo de comando (AV1 o AV2) del mando a distancia. Si el modo de comando del receptor y del mando a distancia son diferentes, no podrá controlar el receptor con el mando a distancia.

Presione AV1 (o AV2) manteniendo pulsado RM SET UP Ⓟ.

RM SET UP Ⓟ se encenderá una vez, y después cambiará el modo de comando.

Para devolver el mando a distancia a los ajustes de fábrica

Presione simultáneamente **I/⏻**, AV **I/⏻**, y MASTER VOL –. RM SET UP Ⓟ se encenderá 3 veces, y después se apagará.

Precauciones

Acerca de la seguridad

Si dentro de la caja cae algún objeto sólido o líquido, desenchufe el receptor y haga que sea comprobado por personal cualificado antes de seguir utilizándolo.

Acerca de las fuentes de alimentación

- Antes de utilizar el receptor, compruebe si la tensión de alimentación del mismo es idéntica a la de la red local. La tensión de alimentación está indicada en la placa de características de la parte posterior del receptor.
- El receptor no se desconectará de la fuente de alimentación de CA (red) mientras esté enchufado en un tomacorriente de la red, incluso aunque desconecte la alimentación del propio receptor.
- Cuando no vaya a utilizar el receptor durante mucho tiempo, desenchúfelo del tomacorriente de la red. Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe; no tire nunca del propio cable.
- El cable de alimentación de CA solamente deberá ser cambiado en un taller de reparaciones cualificado.

Acerca del calentamiento

Aunque el receptor se calentará durante la operación, esto no significa mal funcionamiento. Además, tampoco significará mal funcionamiento el que la esquina superior izquierda del receptor se caliente mientras la alimentación esté conectada. Si utiliza continuamente el receptor a gran volumen, la temperatura de la parte superior, los lados, y la parte inferior de la caja aumentará considerablemente. Para evitar quemaduras, no toque la caja.

Acerca de la ubicación

- Coloque el receptor en un lugar adecuadamente ventilado para evitar que se recaliente y para prolongar su duración útil.
- No coloque el receptor cerca de fuentes térmicas, ni en un lugar sometido a la luz solar directa, polvo excesivo, o posibles golpes.
- No coloque nada sobre la parte superior de la caja, ya que podría bloquear los orificios de ventilación y causar un mal funcionamiento.
- Tenga cuidado al colocar la unidad o los altavoces en superficies tratadas (con ceras, aceites, abrillantadores, etc.) ya que la superficie se podría decolorar o manchar.

Acerca de la operación

Antes de conectar otros componentes, cerciórese de desconectar la alimentación del receptor y de desenchufarlo del tomacorriente de la red.

Acerca de la limpieza

Limpie la caja, el panel frontal, y los controles con un paño suave ligeramente humedecido en una solución poco concentrada de detergente. No utilice ningún tipo de estropajo, polvos abrasivos, ni disolventes, como alcohol o bencina.

Si tiene alguna pregunta o problema en relación con este receptor, consulte a su proveedor Sony.

Solución de problemas

Si encuentra algún problema al emplear este receptor, utilice esta guía para tratar de solucionarlo. Si el problema persiste, consulte a su proveedor Sony.

No hay sonido de ninguno de los componentes seleccionados.

- Compruebe si la alimentación del receptor y de todos los componentes está conectada.
- Compruebe que MASTER VOL +/– no esté ajustado al valor mínimo.
- Compruebe que todos los cables de los altavoces estén correctamente conectados (página 9).
- Presione MUTING para cancelar la función de silenciamiento.
- Cuando Decode Priority (prioridad de decodificación) esté ajustada a "DEC. PCM", es posible que no salga sonido. En este caso, ajuste Decode Priority a "DEC. AUTO".

No hay sonido de un componente específico.

- Compruebe si el componente está correctamente conectado a las tomas de audio de entrada digital para el mismo (página 5, 6).
- Compruebe si el (los) cable(s) utilizado(s) para la conexión está(n) completamente insertado(s) en las tomas del receptor y del componente.

No hay sonido a través de uno de los altavoces delanteros.

- Conecte unos auriculares a la toma PHONES para verificar si el sonido sale a través de los mismos. Si solamente sale un canal a través de los auriculares, es posible que el componente no esté conectado correctamente al receptor. Compruebe si todos los cables están correctamente insertados en las tomas del receptor y del componente. Si a través de los auriculares salen ambos canales, es posible que los altavoces delanteros no estén correctamente conectados al receptor. Compruebe la conexión del altavoz delantero que no emita sonido.

Los efectos perimétricos multicanales de Dolby Digital o DTS no son obvios.

- Compruebe si el software de DVD, etc. está grabado en Dolby Digital o DTS.
- Cuando haya conectado un reproductor de discos DVD, etc. a la toma de entrada digital de este sistema, compruebe el ajuste de audio (para la salida de audio digital) del componente.
- Compruebe si ha seleccionado correctamente la pista de audio en el reproductor de discos DVD. (Compruebe el ajuste de audio del menú DVD.)

No hay sonido, o solamente se oye sonido de nivel muy bajo.

- Compruebe si los altavoces y componentes están conectados correcta y firmemente (página 9).
- Compruebe si ha seleccionado en componente correcto en el receptor (página 17).
- Compruebe que no haya auriculares conectados.
- Presione MUTING para cancelar la función de silenciamiento.
- Los circuitos de protección se han activado. Desconecte la alimentación del receptor, elimine el cortocircuito, y vuelva a conectar la alimentación después de unos 20 segundos.

No hay sonido de fuentes analógicas de 2 canales.

- Compruebe que INPUT MODE no esté ajustado a "COAX IN" ni "OPT IN" (página 28).

No hay sonido de fuentes digitales de la toma COAX IN o OPT IN.

- Compruebe que INPUT MODE no esté ajustado a "ANALOG" (página 28). Compruebe que INPUT MODE no esté ajustado a "COAX IN" para fuentes conectadas a la toma OPT IN, ni a "OPT IN" para fuentes conectadas a la toma de entrada COAX IN.

El sonido de los altavoces izquierdo y derecho está desequilibrado o invertido.

- Compruebe si los altavoces y los componentes están conectados correcta y firmemente (página 9).
- Ajuste los parámetros de equilibrio en el menú LEVEL (página 26).

Hay zumbido y ruido considerables.

- Compruebe si los altavoces y componentes están conectados correcta y firmemente (página 9).
- Compruebe si los cables conectores están alejados de un transformador o de un motor, y a 3 metros por lo menos de un televisor o de una lámpara fluorescente.
- Las clavijas y las tomas están sucias. Límpielas con un paño ligeramente humedecido en alcohol.

No hay sonido a través del altavoz central.

- Cerciórese de que la función de campo acústico esté activada. Presione A.F.D. o MODE del mando a distancia, o SOUND FIELD del receptor (página 23).
- Seleccione el modo CINEMA STUDIO EX (página 25).
- Ajuste el nivel de los altavoces (página 15).

- Cerciórese de que el altavoz central esté ajustado a “SMALL” o “LARGE” (página 13).

No hay sonido a través de los altavoces perimétricos traseros.

- Algunos discos no poseen indicador Dolby Digital EX aunque en los paquetes tengan el logotipo Dolby Digital EX. En este caso, seleccione “SB DECODING MTRX” en el menú SET UP (página 30).

No hay sonido o solamente se oye sonido a bajo nivel a través de los altavoces perimétricos.

- Cerciórese de que la función de campo acústico esté activada. Presione A.F.D. o MODE del mando a distancia, o SOUND FIELD del receptor (página 23).
- Seleccione un modo CINEMA STUDIO EX (página 25).
- Ajuste el nivel de los altavoces (página 15).
- Cerciórese de que los altavoces perimétricos estén ajustados a “SMALL” o “LARGE” (página 13).

No habrá sonido a través del altavoz de subgraves activo.

- Compruebe que no esté seleccionado “2CH ST.” (página 23).

Los efectos perimétricos no son obvios.

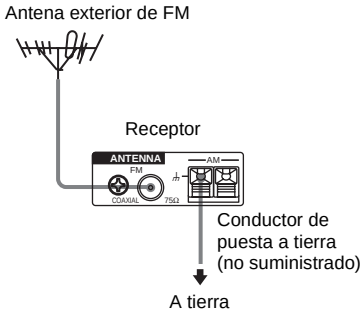
- Cerciórese de que la función de campo acústico esté activada. Presione A.F.D. o MODE del mando a distancia, o SOUND FIELD del receptor (página 23).
- Los campos acústicos no funcionarán para señales con una frecuencia de muestreo de más de 48 kHz.

No es posible sintonizar emisoras de radiodifusión.

- Compruebe si las antenas están conectadas con seguridad. Ajuste las antenas y, si es necesario, conecte una antena externa (página 7).
- La intensidad de la señal de la emisora es demasiado débil (al sintonizar emisoras con la sintonía automática). Utilice la sintonía manual (página 18).
- Cerciórese de ajustar correctamente el intervalo de sintonía (cuando sintonice emisoras de AM con la sintonía manual).
- No hay emisoras memorizadas o éstas se han borrado (al sintonizar explorando emisoras memorizadas). Memorice las emisoras (página 18).
- Presione DISPLAY de forma que la frecuencia aparezca en el visualizador (página 21).

La recepción de FM es deficiente.

- Utilice un cable coaxial de 75 ohmios (no suministrado) para conectar el receptor a una antena exterior de FM, como se muestra a continuación. Si conecta el receptor a una antena exterior, póngalo a tierra como medida de protección contra rayos. Para evitar una explosión de gas, no conecte el conductor de puesta a tierra a un tubo de gas.



No es posible sintonizar emisoras de radiodifusión.

- Compruebe si las antenas están conectadas con seguridad. Ajuste las antenas y, si es necesario, conecte una antena externa (página 7).
- La intensidad de la señal de las emisoras es demasiado débil (al sintonizar emisoras con la sintonía automática). Utilice la sintonía directa (página 19).
- Cerciórese de que el intervalo de sintonía esté correctamente ajustado (cuando sintonice emisoras de AM con la sintonía directa).
- No hay emisoras memorizadas o éstas se han borrado (al sintonizar explorando emisoras memorizadas). Memorice las emisoras (página 18).
- Presione DISPLAY de forma que la frecuencia aparezca en el visualizador.

RDS no trabaja.

- Cerciórese de haber sintonizado una emisora de FM de RDS (página 20).
- Seleccione una emisora de FM de señal más intensa.

Aparece información de RDS no deseada.

- Póngase en contacto con la emisora y pregunte si están ofreciendo o no el servicio en cuestión. Si lo están ofreciendo, es posible que esté temporalmente interrumpido.

continúa

No hay imágenes o éstas aparecen poco claras en la pantalla del televisor o del monitor.

- Seleccione la entrada apropiada en el receptor (página 17).
- Ajuste su televisor al modo de entrada apropiado.
- Aleje el televisor de los componentes de audio.

Mando a distancia

El mando a distancia no funciona.

- Apunte con el mando a distancia hacia el sensor de control remoto ( ) del receptor.
- Elimine los obstáculos que pueda haber entre el mando a distancia y el receptor.
- Si las pilas del mando a distancia están débiles, reemplácelas todas por otras nuevas (página 11).
- Cerciórese de seleccionar la entrada correcta en el mando a distancia.

Mensajes de error

Usted podrá comprobar la condición del receptor mediante el mensaje. Para solucionar el problema, consulte lo siguiente.

DEC. EROR

Aparecerá cuando esté entrando una señal que el receptor no puede decodificar y "DEC." esté ajustado a "DEC. PCM". En este caso, ajuste a "DEC. AUTO" (página 28).

PROTECT

- A través de los altavoces está saliendo corriente irregular. Desconecte la alimentación, compruebe las conexiones de los altavoces, y vuelva a conectar la alimentación.
- Cuando la impedancia de los altavoces esté ajustada a 8 ohmios, pruebe a ajustarla a 4 ohmios (página 12). Dependiendo de los altavoces, el nivel de impedancia real puede ser inferior a la impedancia nominal (8 ohmios). En este caso, se activará "PROTECT" a un nivel de volumen inferior.
- Desconecte la alimentación del receptor, espere hasta que la temperatura interna de la unidad baje suficientemente (unos 10 minutos), y después vuelva a conectar la alimentación. Los circuitos de protección pueden activarse cuando aumente la temperatura interna de la unidad.
- Si no puede resolver el problema tomando las medidas indicadas arriba, consulte a su proveedor Sony más cercano.

Secciones de referencia para borrar la memoria

Para borrar	Consulte la
Todos los ajustes memorizados	página 11

Especificaciones

Sección del amplificador

SALIDA DE POTENCIA

Salida de potencia nominal en el modo estéreo (8 ohmios, 1 kHz, DIN) 120 W + 120 W

Salida de potencia de referencia (8 ohmios, 20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total del 0,7%) FRONT*: 100 W + 100 W
CENTER*: 100 W
SURROUND*: 100 W + 100 W
SURROUND BACK*: 100 W

* Dependiendo de los ajustes del campo acústico y de la fuente que esté utilizando, es posible que no haya salida de sonido.

Entradas (Analógicas) Sensibilidad: 500 mV
Impedancia: 50 kiloohmios

Entradas (Digitales)
DVD (Coaxiales) Impedancia: 75 ohmios

Salidas
LINE (altavoz de subgraves)
Tensión: 2 V
Impedancia: 1 kiloohmio

Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonía 87,5 – 108,0 MHz
Terminales de antena 75 ohmios, desequilibrados
Frecuencia intermedia 10,7 MHz

Sección del sintonizador de AM

Gama de sintonía 531 – 1,602 kHz
Antena Antena de cuadro
Frecuencia intermedia 450 kHz

Generales

Receptor

Requisitos de alimentación
230 V CA, 50/60 Hz
Consumo de energía 130 W
Dimensiones (an/al/prf) 430 × 85 × 400 mm incluyendo partes y controles salientes
Masa (aprox.) 6,2 kg

Mando a distancia

Sistema de control remoto
Control por rayos infrarrojos
Requisitos de alimentación
3 V CC con dos pilas R6 (tamaño AA)
Dimensiones 210 × 49 × 25 mm
Masa (aprox.) 85 g excluyendo las pilas

Accesorios suministrados

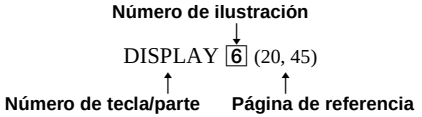
Antena monofilar de FM (1)
Antena de cuadro de AM (1)
Mando a distancia (1)
Pilas R6 (tamaño AA) (2)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Lista de ubicación de teclas y páginas de referencia

Cómo utilizar esta página

Utilice esta página para encontrar la ubicación de las teclas y demás partes del sistema mencionados en el texto principal.



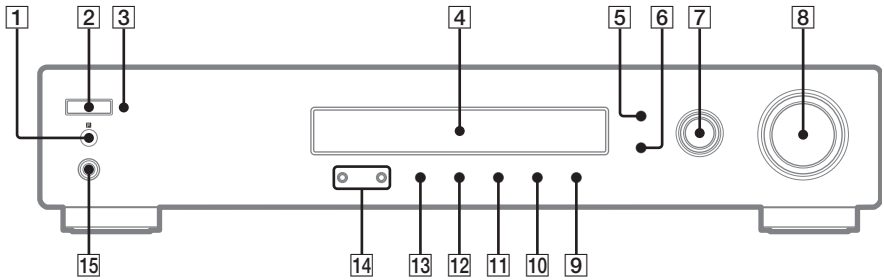
Unidad principal

ORDEN ALFABÉTICO

DIRECT 11 (23)
DISPLAY 6 (20, 45)
Indicador STANDBY 3
INPUT MODE 5 (28)
INPUT SELECTOR 7 (16, 17, 18, 19)
Interruptor POWER (alimentación) 2 (11, 12, 15)
MULTI CH IN 12 (17)
PRESET TUNING +/– 14 (18)
SOUND FIELD 10 (23, 25, 26, 44, 45)
SURROUND BACK DECODING 13 (30)
Toma PHONES 15 (44)
Visualizador 4 (21, 22)
VOLUME 8 (15, 17, 44)

NÚMEROS Y SÍMBOLOS

R (sensor de control remoto) 1 (46)
2CH 9 (11, 23, 26)



Mando a distancia

ORDEN ALFABÉTICO

A – M

A.F.D. 4 (23, 24, 26, 32, 44, 45)
ALT 16 (32)
ANGLE 8 (32, 37)
ANT 30 (32, 37)
AUDIO 7 (32, 37)
AV MENU 10 (32, 34, 36, 37)
AV1 23 (32, 42)
AV2 23 (33, 42)
AV I/⏻ (alimentación) 2 (32, 37, 39, 42)
Botones numéricos 19 (19, 33, 37, 39)
CLEAR 30 (33, 37)
DIRECT 6 (23, 33)
DISC 9 (33, 37)
DISPLAY 11 (20, 21, 33, 37, 45)
DUAL MONO 20 (29, 33)
DVD 23 (16, 17, 28, 33)
D.TUNING 30 (19, 33, 37)
ENTER 17 (33, 37, 39)
ENTER/EXECUTE 33 (35, 38)
FM MODE 5 (18, 33, 37)
HDD FUNCTION HDD/CD 22 (33, 37)
HDD/MD 23 (16, 17, 33)
INPUT MODE 12 (28, 33)
JUMP/TIME 18 (33, 37)
MAIN MENU 13 (12, 15, 26, 27, 28, 30, 33, 36)
MASTER VOL +/– 14 (15, 17, 34, 39, 42)
MEMORY 27 (19, 34, 37)
MODE 21 (25, 26, 34, 44, 45)
MULTI CH 3 (16, 17, 34)
MUTING 15 (17, 34, 44)

P – T

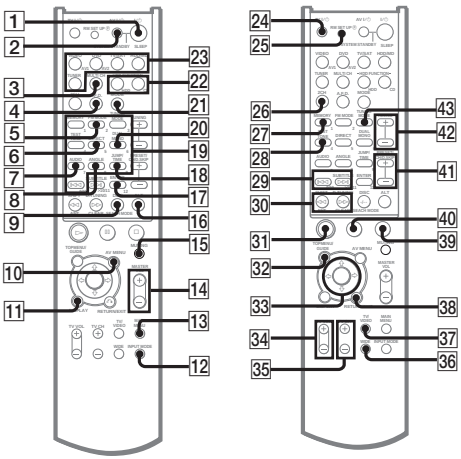
PRESET/CH/D.SKIP +/– 41 (19, 34, 37)
RETURN (↶) /EXIT 38 (34, 37)
RM SET UP Ⓟ 25 (34, 39, 42)
SEARCH MODE 9 (35, 37)
SHIFT 30 (19, 35, 37)
SLEEP 1 (29, 35)
SUBTITLE 29 (35, 37)
SYSTEM STANDBY 1 (32, 37)
TEST TONE 28 (15, 35)
TOP MENU/GUIDE 32 (35, 36, 37)
TUNER 23 (17, 18, 19, 33)
TUNING +/– 42 (18, 35, 37)
TUNING MODE 43 (18, 35, 37)
TV/SAT 23 (16, 17, 33, 38, 39)
TV CH +/– 35 (35, 38, 39)
TV VOL +/– 34 (35, 38, 39)
TV/VIDEO 37 (35, 38, 39)
TV I/⏻ (alimentación) 24 (35, 38, 39)

V – W

VIDEO 23 (16, 17, 33)
WIDE 36 (35, 38, 39)

NÚMEROS Y SÍMBOLOS

I/⏻ (alimentación) 1 (11, 12, 15, 32, 39, 42)
⇧/⇩/⇦/⇨ 33 (12, 15, 26, 27, 28, 30, 35, 38)
⏪/⏩ 30 (35, 38)
⏮/⏭ 29 (35, 38)
▷ 31 (35, 38)
⏸ 40 (35, 38)
□ 39 (35, 38)
-/-- 9 (35, 38)
2CH 26 (11, 23, 26, 35)
>10/11 29 (35, 38)



Índice alfabético

A

A.F.D. (Auto Format Direct) 23─26
Accesorios suministrados 47
Ajuste del
  Menú TONE 27
  parámetro LEVEL 26
  volumen de los altavoces 15
Altavoces
  Ajuste del volumen de los altavoces 15
  Conexión de los altavoces 9
  Configuración y ajuste de los altavoces 12
  Ubicación de los altavoces 8
Audio multicanal 17

B

Borrado de la memoria del receptor 11, 46

C

Cambio de la información del visualizador 21
Cambio del modo de entrada de audio 28
Campo acústico
  Personalización 26
  pre-programado 25─26
  Selección de un 25─26
CINEMA STUDIO EX 25─26
Comprobación de las conexiones 16
Conexión
  Cable de alimentación de CA 11
  Componentes analógicos 5
  Componentes digitales 6
  de las antenas 7
Cronodesconectador 29

D

DCS (Digital Cinema Sound) 25
Dolby 23─24, 31
DTS 23─24, 31

I

Impedancia de los altavoces 12

L

LFE (Efecto de baja frecuencia) 13, 22

M

Mando a distancia 32
Menú LEVEL 26
Menú TONE 27
Modo de decodificación de señales perimétricas traseras 30
Modo de decodificación DTS 96/24 30
Modo de reproducción bilingüe 29

N

Neo:6 23─24

P

Prioridad de decodificación de entrada de audio digital 28

R

RDS (Sistema de datos radiofónicos) 20
Recepción de emisiones 18

S

Selección de
  Campo acústico 25─26
  componente 17
  modo de reproducción bilingüe 29
Sintonía
  automática 18
  de emisoras memorizadas 18
  directa 19
  manual 18
Sintonía automática 18
Sintonía directa 19
Sintonía manual 18
Sintonía memorizada 18

T

Tono de prueba 15

Sony Corporation Printed in Malaysia http://www.sony.net/